



YOUR JEWELLER
RAYMOND
GAGNE INC
 SALES-REPAIRS &
 MADE TO YOUR SPECIFICATION

CLOCKS-JEWELLERY
 AND DIAMONDS

19 NICHOLSON
 Valleyfield - 373-8311

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN,
 ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. • Wednesday, May 31, 1989 •

20 pages 50 cents



LOBSTER FESTIVAL

TEL: 373-3799

Cau Coin du Feu

514 BORD DU LAC, STE-BARBE

1989 Graduation at C.V.R. High School

by Phillip Norton

One hundred and one young men and women, making up the Graduating Class of 1989, were honored last Sunday, May 28 at the Chateaugay Valley Regional High School. That afternoon with spotlights, flowers, podium, piano and special decor, the gymnasium was transformed into a large hall for the formal graduation exercises.

Throughout the ceremony, the CVR choir, directed by Mrs. Patricia Dagg, offered several selections while other fine music was played by piano soloist, Carol-Ann Picard.

The graduates, in blue and white robes, walked in procession through the audience as cameras flashed and family members stretched their necks to spot an older brother or sister, a son, daughter, grandson or granddaughter.

Present in the audience of over 500 were parents, friends and relatives of the graduates, both English and French, as well as a large number of teachers, school staff and commissioners of the school board.

The large showing of staff was unprecedented, Principal Bruce Paterson told The Gleaner, reflecting the close teacher-student relationships which developed over the year.

In his address to the 1989 Graduating Class, the Principal said, in both official languages, that the event was to "celebrate your arrival at the threshold signifying the completion of your secondary schooling".

He stated that this achievement of the Class of '89 had special meaning for him as an administrator since an educational project was begun five years ago when these graduates were beginning their CVR years in Grade 7 (Secondary I). He outlined specific points which were targeted at the time "to halt the downward plunge in the school's population, causing students to feel a greater affinity to their school...."

That affinity, sometimes referred to as the CVR Spirit, was most evident as Meghan Sanders gave the Valedictory Address. Her message was a review of a special year and a seniors' farewell to CVR High School and to each other.

"The Year of 1989" she said, "is the end of an era".

She highlighted the events and recalled the feelings from Grade 7 through II. She noted trends as the students matured as a class: a growing interest in extracurricular activities, realizing more freedom, taking on more responsibility, more interest in the opposite sex.

By Grade 9, courses had become more difficult and students were becoming more serious academically, she said. There was also a growing awareness of life outside the Chateaugay Valley through student exchanges and studies of other countries.

In Grade 10, the class shared the shock and sorrow of the death of Jimmy Clark, a teacher, a friend. Said Miss Sanders, "We realized life can be short

and we must plan for our future seriously."

Then Grade II, the final year of high school, "preparing for one of the biggest events of life, graduation."

"We are now faced with a future which is uncertain," she said. "It will be hard to leave our families and friends but we know we will survive. One thing

we will always have in common is the memory we have shared. This school and everyone in it has played an important role in our lives."

Top students

Faces of the graduating class had become so familiar to many in the audience through such public events as Talentfest, Intellectual

Olympics, The Taming of the Shrew, Healing Our Planet (Open House), sports and so many other accomplishments. The special talents personalities and efforts of the leaders of the Class of 1989 had made CVR a community in itself as well as an important part of the Chateaugay Valley community at large.

It was in this spirit that the various scholarships and awards have been established for the senior class and the presentations were made at the May 28, graduation.

Besides the top students receiving bursaries, 20 of the 101 graduates had achieved honor standing on the scholarship criteria established by the CVR Educational Foundation. Thirteen obtained this standing with distinction, noted Principal Bruce Paterson, with an overall percentage of 85 per cent or better.

Prizes for achievement in subject areas went to the following:

The John C. Murray Prize awarded to the graduate with the highest average in English in the two senior years - Pierre Devaux.

The Miss M. J. Roy Memorial Prize for the highest standing in English - Pierre Devaux.

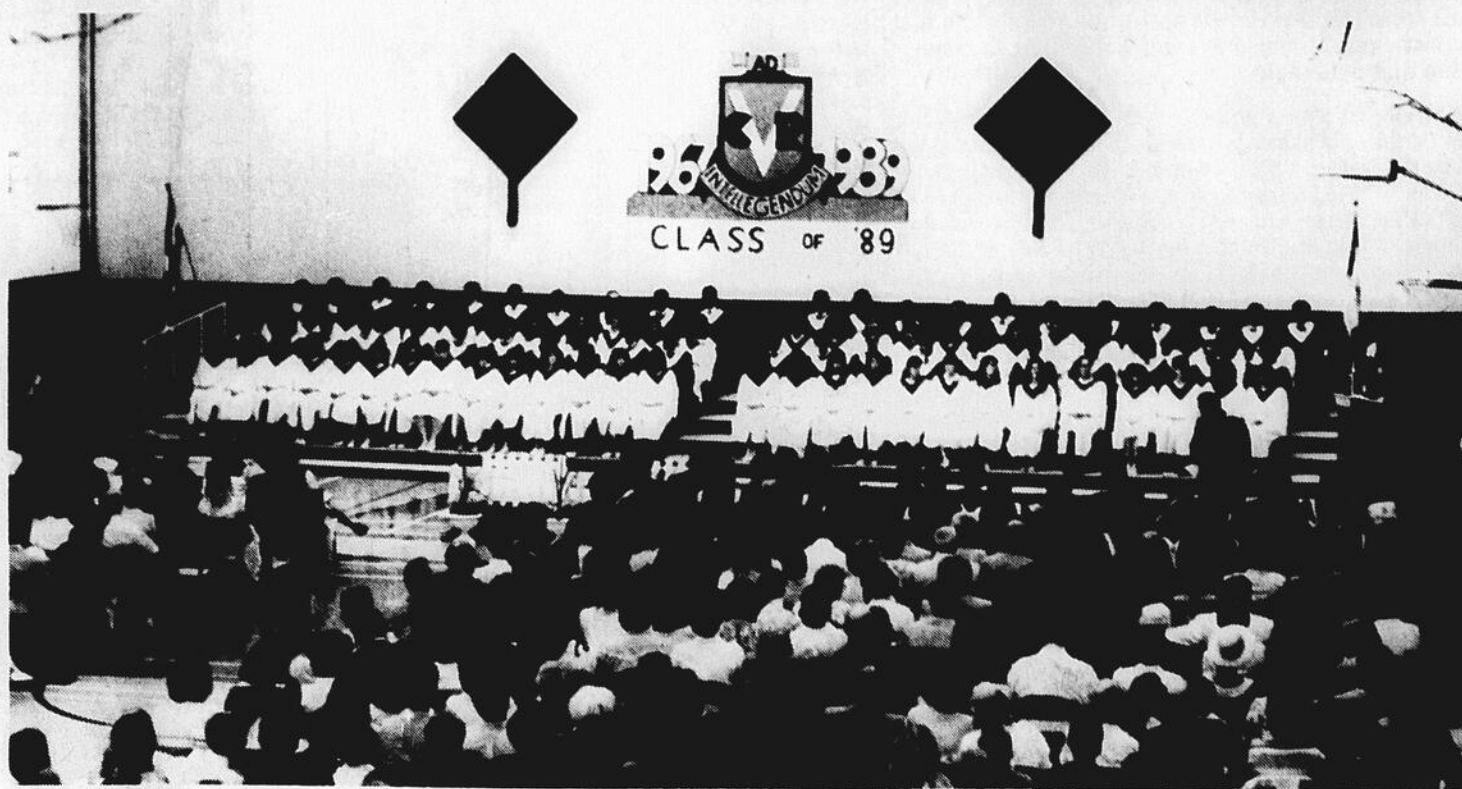
The Marion E. Brown Prizes for distinction in English - Kenneth Reid & Linda Latulipe.

The James Clark Memorial Prize in English - Nancee Lacey.

The H. Leslie Rennie Memorial Prize in Canadian History - Pierre Devaux.

Prize for outstanding achievement in World History - Andrea Hooker.

Prize for outstanding achievement in Economics - Pierre Devaux.



CVR Class of 1989

The Chateaugay Valley Regional High School gymnasium was transformed into an auditorium for the 500-plus guests at the Commencement Exercises of the graduating Class of '89.



Pierre Devaux, one of the panelists during the CVR Open House "Healing Our Planet", was the recipient of many awards during graduation last weekend. The top student won a scholarship to Clarkson College in the U.S. by competing with graduates from across that country.



Fiorella Sist, Student Union President of the Class of '89 received several awards at the graduation ceremonies last Sunday afternoon at CVR. She has also won a scholarship to Champlain CEGEP.

Ormstown wants QPF headquarters

Ormstown Village Council unanimously adopted a resolution proposed by Councillor Pierre Sauvé, seconded by Councillor Luc Lavigneur, that a request be made to Captain Denis Pelletier of the Quebec Police Force, St. Jean section in the District of Montreal, asking him to consider relocating their Ste. Martine and Huntingdon detachments into one headquarter in Ormstown Village.

The Village also asked that from now on it be served by the Huntingdon

detachment. Presently Ormstown Village is served by the Ste. Martine detachment and the Parish is served by the Huntingdon detachment.

A citizen of Ormstown needing assistance from the QPF now has to make a long distance phone call to reach help in Ste. Martine.

Council feels that Ormstown has all services required by the QPF to establish itself in a municipality: a hospital, and a garage of the Ministry of Transport for inspection of vehicles.

Support from St. Malachie

At its meeting of May 2, St. Malachie Parish Council gave its full support to Ormstown Village by adopting a resolution proposed by Councillor André Bergevin and seconded by Councillor Jean-Paul Riendeau.

In its resolution, St. Malachie Council also asked that the QPF install a telephone number with the 825 — line to avoid residents having to make a long distance phone call,

and seconded the other request made by Ormstown Village, that of being served by the Huntingdon detachment.

One of the reasons given by Ormstown Village Council is that the Huntingdon detachment which serves the territory of St. Antoine Abbé must take Route 201 through Ormstown when answering calls in that area. It would be logical for Ormstown Village to be included in the QPF Huntingdon detachment sector.

Quebec Police Force reports

Five individuals from the St. Chrysostome area will appear in the Valleyfield Criminal Court on June 9 to answer to charges of plotting to burglarize and for burglary.

Charged are Jean-Francois Blais, Yves Bourdon, Michel Mainville, Jean-Francois Breton and Pascal Montreuil.

Following investigations in St. Chrysostome and in Covey Hill last April, officers of the Huntingdon Quebec Police Force arrested the people in question and hope to have solved the cases of theft which occurred in the Franklin and St. Antoine Abbe schools, in a depanneur in Havelock, in the St. Antoine Abbe Cercle des Loisirs and in a garage in this same village.

Charges of assault and battery have been laid against an individual following an armed aggression which took place at the Chateau in Huntingdon on May 12.

A lover's quarrel seems to be at the root of the incident. The man's girlfriend left the bar to go make a phone call. A man who followed her which bothered the boyfriend who was also coming out of the bar.

The two men got into a fight and the aggressor pulled out a weapon. However, he did not get the best of his opponent. Officers of the Huntingdon QPF were called to the scene.

Another man, Jean-Claude Patenaude of Chemin de Planches in Godmanchester will also have to answer to charges of

assault and breaking probation concerning another incident which took place at the Chateau in Huntingdon. Following incidents taking place on or around May 2, Huntingdon resident Rene Cartier, has been charged with fraud and plotting to fraud.

He will appear in the Valleyfield Criminal Court to answer to the charges.

On or around May 8, a cottage in the Domaine Laberge in Havelock was burglarized. Stolen were fishing equipment, a tackle box, a flashlight, a diving mask and other accessories.

Officer Richard Bernique of the Huntingdon QPF is in charge of investigation.

The cottage of Mrs. Helene Laberge on Grenadier Island in Ste. Barbe was robbed around May 15.

The thief or thieves also vandalized the place by emptying the contents of a chemical extinguisher all over the cottage.

Stolen were a one shot antique caliber 12 shotgun, a cordless drill, a flashlight and two pairs of Buschnell binoculars.

Officer Richard Bernique of the Huntingdon QPF is also in charge of this investigation.

A bicycle was reported stolen on May 13 to the Huntingdon QPF. The bicycle, a red, 12-speed Precision mountain bike was stolen from the residence of Clement Heneault, 19 Chalmers Street in Huntingdon.

Officer Yvan Lemelin of the Huntingdon QPF was called to the scene and began investigations.



Flip-flopped

A two-vehicle accident occurred at the Friday evening farm market on Route 203 in St. Chrysostome. This pick-up was, fortunately, fitted with roll bars and no one was injured. The force of the roll knocked the rear wheels off. An automobile pulling onto the highway from the crowded market place was badly damaged.

75th edition of Ormstown Exhibition, June 8-11

The 75th Edition of Ormstown's Agricultural Fair will be held from Thursday, June 8 to Sunday, June 11 inclusively.

Since last week, workers have been busy getting the fairgrounds in tip top shape for opening morning June 8, as well as doing the various little jobs around,

painting a small stand and repairing certain fences.

For the first time since the 1950s, horse racing will be taking place at Ormstown Fair, when 9 races are scheduled, starting at 1 p.m. on Saturday, June 10.

Another major change this year, dairy cow judging will take place on

Saturday afternoon, June 10 instead of Friday as it had been the case in the past.

Ormstown Fair would not be Ormstown Fair without the annual parade in the streets of the municipality. The parade will start at 8 p.m. from the Ormstown Elementary

school taking the usual route leading to the fairgrounds. Inside the arena, opening ceremonies will be taking place before visiting dignitaries.

Also to be held on Thursday are the cattle judging and equestrian contest in

See page 10

This and That in Town

TIRES ARE GARBAGE — Since the adoption of modifications to the Law on the Quality of the Environment, Feb. 22, used tires are considered under the definition of garbage.

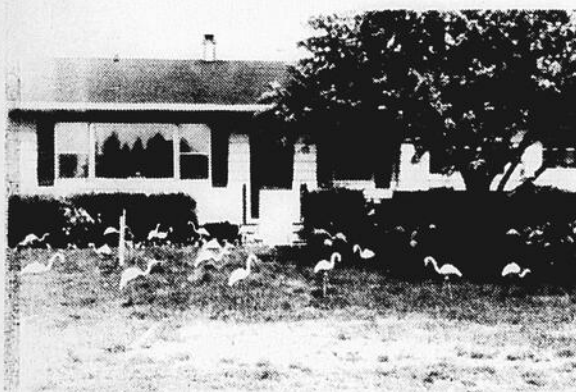
PHOTOGRAPHY'S 150 YEARS — will be celebrated at the Musée des Beaux Arts of Canada (613) 990-1985.

IN ST. AGNES — the Cercle des Fermières will hold its annual craft exhibition on June 4 from 11 to 5 p.m. at the community hall.

EVERYONE IS INVITED — to attend an evening church service at St. Andrew's United Church, Hemmingford, on June 11 at 7:30 p.m. Evelyn Kerr will be the guest speaker, she will be showing slides and talking of her recent trip to Korea and Japan. Proceeds from this service will assist our youth to go to summer camp. Come and enjoy an evening of inspiration and fellowship.

TRAIN BUFFS — seem to abound in the area; in fact, they seem to abound just about everywhere. Around Lachute, Quebec a Corporation des Gares des Laurentides has created a traveling exhibit of 64 photos showing the Laurentian's network of 16 old railway stations that they would like to see preserved. Some date back to 1927. The exhibit will be touring the Laurentides has created a traveling exhibit of 64 photos showing the Laurentian's network of 16 old railway stations that they would like to see preserved. Some date back to 1927. The exhibit will be touring the Laurentian region throughout the summer.

CHILD BIRTH PREPARATION — session will be offered by the Huntingdon CLSC in French on June 5 at 7:00 p.m. for women who are scheduled to deliver during Sept. 89 or before. Call 264-6108.



Seeing pink

A flock of plastic flamingos landed in the front yard of Dr. Jerry and Helen Sutton of Ormstown just in time for their 49th wedding anniversary on May 25. Dr. Sutton says the event caused quite a commotion and he found out who was responsible — his son Peter in Toronto. A company from St. Laurent delivered the birds around 1 a.m. as some alert neighbors looked on. The honored couple, however, didn't find out about the joke until daybreak. As mysteriously as they arrived, the birds were gone when the jokesters returned at 1 a.m. the following night.

THE HONOR ROLL OF BARRIE BABIES — is to include ALL babies born in the hospital since its founding in 1939. This means those babies who are now 50 years old as well as babies to be born this fall up through Dec. 2, 1989 the date of the 50th Anniversary. The Anniversary Committee asks that you submit the baby's name, the mother's name, and the name of the officiating doctor as well as the date of birth to: 50th Anniversary Committee, c/o The Barrie Memorial Hospital, Ormstown. Only the name will be published (without date) in alphabetical order.

ANY MEMORABILIA RELATING TO — The Barrie's first 50 years (news articles, pictures, etc.) can be submitted to the 50th Anniversary Committee. Items suitably identified will be returned.

REGISTRATION FOR LADIES SOFTBALL — in Howick will be held on Thursday, June 1 at the baseball park at 7:30 if sunny; in case of rain, go to the Diligence Brasserie at 8:30 p.m. All ladies 16 and over are welcome. For further details call Faye Craig 825-2653.

LES DYNAMIQUES — are at it again this summer. For the tenth year, Gaetan Myre is organizing summer hockey in Mercier every Friday night at 7 p.m. It's always a friendly game and the ice is perfect.

A DINNER CONFERENCE — is to be held on June 12 at 6:30 p.m. by the Economic Development Corporation of Jardins de Napierville at the Salle communautaire in St. Edouard. The invited speaker is Robert Arcand, President of the Administrative Council of the Finance Entraide-Cooperants Inc. and the Fondation de l'Entrepreneurship du Québec. For information call 245-7289 or 1-800-363-1903.

PIANO WORKSHOP — Calipari's Music Store in Malone, New York will sponsor a piano teachers' workshop on Saturday, June 3, 8:30 a.m. — 12:30 p.m. Area teachers can observe teaching materials and a master class. An educational editor from the Hal Leonard Publishing Co. will present newly written music books. Contact Calipari's, 387 Main St., (518) 483-6390.

THE HUNTINGDON OPTIMIST CLUB — is holding a bicycle safety rally on Saturday, June 3 at 9:30 a.m. in the yard of Notre-Dame School. Two bicycles will be drawn for among the participants. Come, you don't need a bicycle, just be there.

TRAINING AND RETRAINING — in first aid will be offered to personnel of the Chateauguay Valley school board during the latter part of June.

STUDENTS WERE COMMENDED — by the school board for good behaviour and conduct during extended field trips. CVR took a ski trip to Europe and H.S. Billings to the Laurentians for three days.

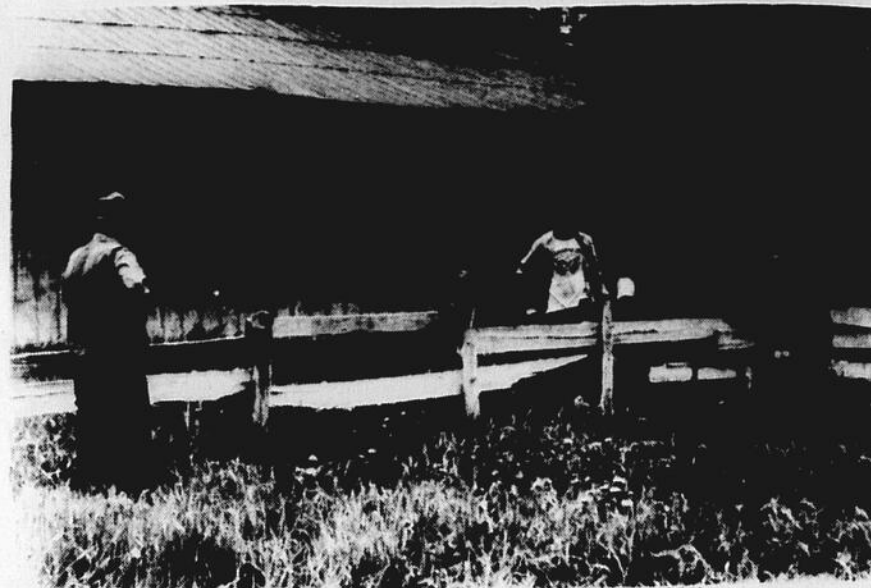
A DEFICIT RATHER THAN A SURPLUS — arose at the April meeting of the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley following a study of the 1987-88 transportation report by the Ministry of Transport. The Ministry has applied a negative retroactive adjustment for that school year in the amount of \$149,966 so, instead of a surplus of \$76,468 as of June 30, 1988, the PRSBCV faces a deficit of \$73,498.

A FISHING TOURNAMENT — by the Club de Chasse et Pêche Frontières de St-Chrysostome Inc. will be held all day Sunday. Entrants can fish anywhere, weigh-in at Hotel 207 in St-Urbain from 1-5 p.m. For further details call Louis Bouthillier 826-3319.

ORMSTOWN'S 100TH ANNIVERSARY — Souvenir Album Committee announces that the research work is finished and the album's layout has been completed with the assistance of Mr. Bilodeau of Editions Bilodeau et Fils of Sherbrooke. The book will have 608 pages and will be sold for \$45 a copy next fall. Before heading to the printers, though, families and authors will check over their proofs on Saturday, June 17 and Sunday, June 18 from 9 a.m. to 5 p.m. in the basement of Notre-Dame du Rosaire School, 8 Bridge St. Welcome to all concerned.

TOURIST GUIDE — of the Monteregie Regional Tourist Association can be obtained by writing or phoning L'Association touristique régionale de la Monteregie, 245, rue Richelieu, Bureau 10, St. Jean sur Richelieu, QC J3B 6X9 (514) 358-5555. This region includes the Southwest Quebec and Chateauguay Valley areas.

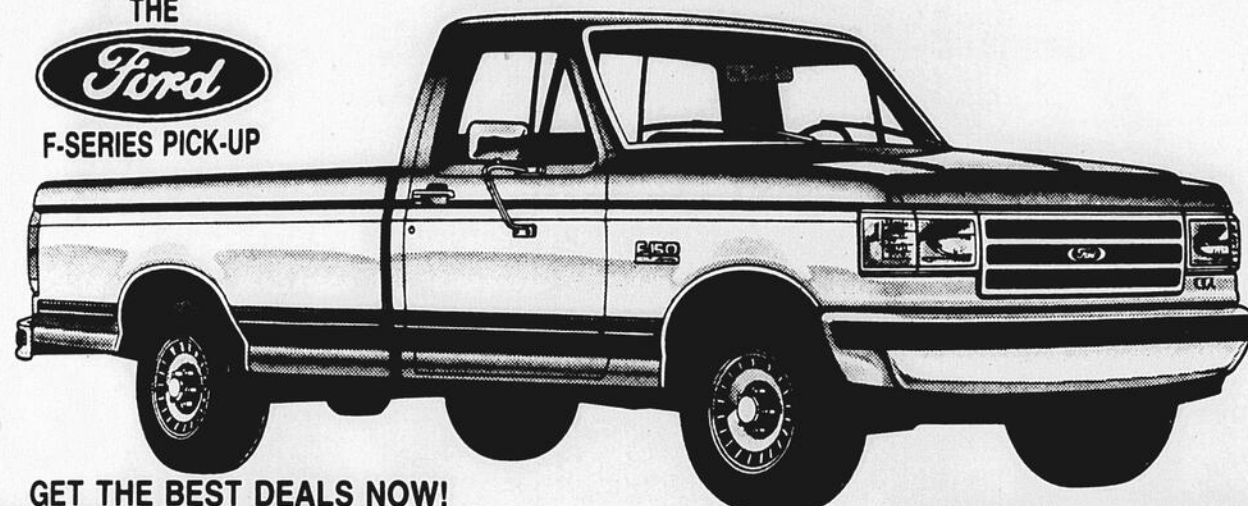
THE VALLEYFIELD TOURIST BUREAU — launched its first tourism brochure to promote the attractions of the city and its outlying areas. The Ormstown Fair, the St. Timothee Tractor Pulls, and the Beauharnois Citizens' Days are among the events listed. To obtain the brochure call Mme. Helene Prud'homme at 377-7676.



Fair fencing

Work has been underway at the Ormstown Fair Grounds in preparation for the 75th Exhibition. Here, Cliff Sproule, Chris Labelle, and Gordie Watson fix fences on the grounds.

THE WORLD'S BEST SELLING PICK-UP



GET THE BEST DEALS NOW!

\$500
REBATE

ON STANDARD TRANSMISSIONS

GET THE BEST DEAL FROM
THE ONLY DUAL FORD-
MERCURY FRANCHISE
DEALER IN THIS AREA

OPEN SATURDAYS FROM
10 A.M. to 4 P.M. also
NIGHTS UNTIL 9 P.M.,
FROM MONDAY TO FRIDAY

SAVE UP TO

\$2243

ON PREFERRED EQUIPMENT
PACKAGES

FOR OVER 26 YEARS AT YOUR SERVICE



ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

TEL.: 264-5356 HUNTINGDON

NO. 1 DEAL:

REBATE
OF UP TO

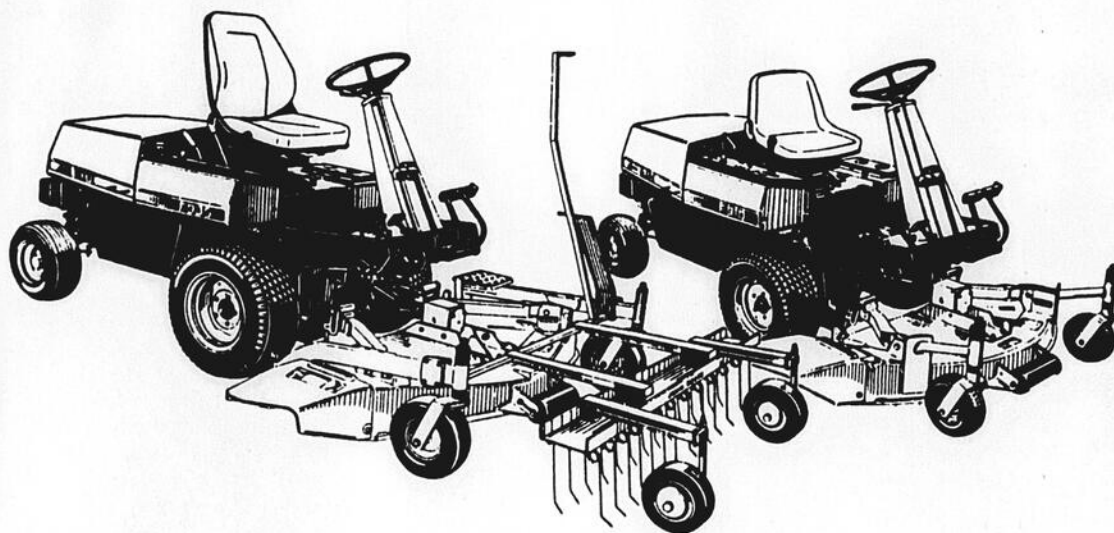
\$175.

NO. 2 DEAL:

90 DAYS WITH
NO INTEREST

(WITH A SMALL DEPOSIT)

It's all up front with John Deere



John Deere is one length ahead with its frontal mowers offered in six models from 17 to 28 hp. Excellent for the lawn, they can also be used with various instruments which increase their usages.

The speed regulator, the hydrostatic speed adjustments with dual pedals and power steering on rear wheels give you perfect driving on the John Deere frontal mower.

Two hydraulic lifts insure good vertical and horizontal loads and the differential lock allows you to increase adherence on slopes and slippery terrains.

See the John Deere frontal mowers and all implements which will make lawn maintenance easy.

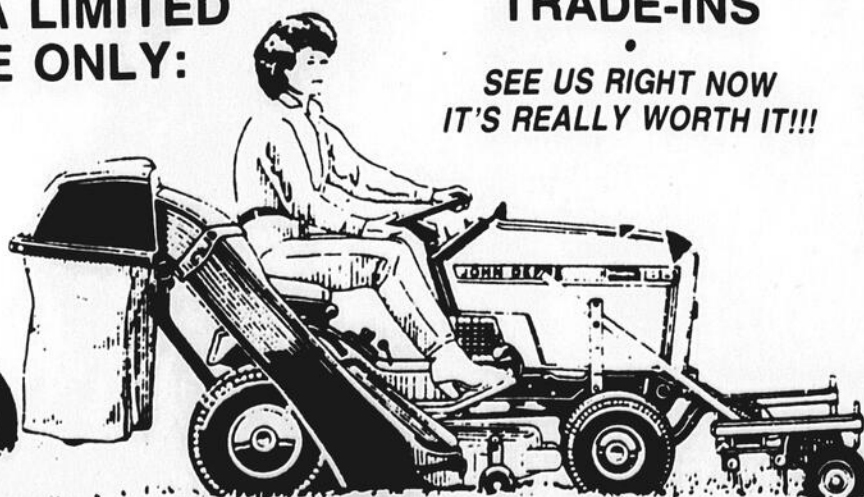
Nothing runs like a Deere®



NOTHING RUNS LIKE A DEERE®



THIS OFFER IS
FOR A LIMITED
TIME ONLY:



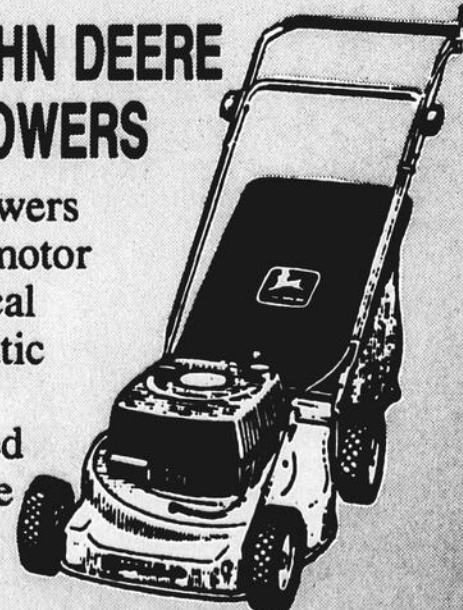
WE ACCEPT
TRADE-INS

SEE US RIGHT NOW
IT'S REALLY WORTH IT!!!

LAWN MAINTENANCE PROBLEMS?

TRY THE JOHN DEERE
LAWN MOWERS

These 20 inch mowers have a 3-1/2 HP motor with manual vertical starter and automatic starting throttle. Adjustable chromed handlebar for more comfort. Lasting construction.



EQUIPEMENTS AGANIER Ltée.

1325, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, STE-MARTINE, P. QUE.
STE-MARTINE HUNTINGDON REGION MONTREAL
427-2118 827-2646 454-2118

ST-ONGE et PERREAULT enr.

• JOHN DEERE PARTS AND SERVICE CENTER •
415 ROUTE 132, STE. BARBE, P. QUE. • TEL.: 377-5747

This and That in Town

CORRECTIONS DEPARTMENT THIS WEEK — The Howick guide dog-in-training knows three English commands including "heel", not "hell" as reported last week. Also, becoming a professional artist requires a lot of paint. Maybe it involves a lot of pain, too, but the article was missing a "t". And, petals were falling from the beautiful tree at St. John's Anglican, not pedals. Watch upcoming Gleaners for more type-setting comedy.

DO YOU HAVE A DRAWING TALENT? — If so why not enter the Maison des Jeunes' logo contest. The contest is open to all youth 12-17 years of age. The drawing should express that the M.D.J. is a youth organization. The best idea will win \$25. Entry forms can be found at the following places: Chateauguy Valley Regional high school — at the office of Jean Dahme, and at the Maison des Jeunes, 111 Chateauguy Street, Huntingdon.

Over \$250,000 raised by Barrie's Women's Auxiliary

Sharing in the celebration of the Barrie Memorial Hospital's 50th Anniversary this year is the hospital's Women's Auxiliary. Over the past 50 years this partner of the Barrie has raised over a quarter of a million dollars, says W.T. Fern, Secretary-treasurer of the hospital. These funds have been used to purchase needed medical equipment as well as support expansion of the building.

During 1988 alone, the total revenue of the W.A. was \$50,765. Of this amount, \$32,468 was spent on hospital equipment, such as a new ultra-sound machine, with further amounts to be allocated when the third floor expansion is completed this year.

During the years from 1939 to 1951 it was known as the House Committee with Mrs. Laura Walsh as chairman. The group was organized into sections, each section composed of a convener and ten helpers who came to the hospital every two weeks to mend, sew and make all the articles needed by the hospital. Assistance was also provided by the Aubrey and Howick Women's Institute.

The House Committee also organized a Tag Day at the Ormstown Fair, with the first one being held in 1939. Their efforts provided the new hospital with all the linen for the beds as well as other equipment such as a washing machine and extractor for the laundry.

It should be noted that in those years medicare did not exist. The hospital was operated as a private institution without government financing, all revenues coming from charges to the patient for services provided. The assistance given by the House Committee was therefore much appreciated by the directors of the hospital.

The Women's Auxiliary came into being in October of 1951 with members paying an annual membership of \$1 or a life membership of \$25. The first president was Mrs. Cecil Bryson. This was the year the hospital moved into its present building on Gale Street. The first membership drive enrolled 494 members from Ormstown, Howick, Riverfield, Aubrey, Hemmingford, Franklin Centre, Dewittville, St-Chrysostome and Valleyfield.

Activities were expanded: a hospitality shop was opened in the hospital under the convensorship of Mrs. Dorothy Davidson and Miss Marjorie Roy. The first Bazaar and Supper was held in the fall of 1952, with receipts of \$833. A license was obtained from the Federal income tax department so that tax free receipts could be issued for charitable and "In memoriam" donations from the public.

In 1981 when the Dr. M.R. Stalker wing was opened, the hospitality shop was provided with new enlarged quarters, and vending machines for the sale of soft drinks, coffee and chocolate bars were placed at various locations on the ground floor. These and other activities have grown through the years. A review of the financial statement for 1988 reveals the tremendous growth of the work of the auxiliary. Membership is now 2,045; the Tag Day receipts were \$765,00, donations and "In memoriam" \$20,652,00.



The Hospitality Shop of the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital offers a wide range of gifts and necessities at the hospital in Ormstown. Volunteer June Orr of Herdman, right, serves a customer.

FOR THE PAST FIFTY YEARS — the people of the Chateauguy Valley have looked to the Barrie Memorial Hospital for top line medical care, and they have always received it. The Poem this week tries in some small way to express the feelings of the community, for the outstanding service that this institution has supplied to us over these years.

MILITARY WHIST — will be held at the Havelock Town Hall on Tuesday, June 3 at 8 p.m. The event is sponsored by the Havelock Community Centre; for details, see the ad.

RUMMAGE AND GARAGE SALE — On June 3 between 9 a.m. and 3 p.m., the Havelock Community Centre will once again hold its sale of used clothing and other household articles. Donations towards the sale are welcome — no large articles please. It will be held at the Orange Hall beside the stone church on Route 202 just west of Havelock corner. Open every Friday afternoon from 1 p.m. to 4 p.m. throughout the summer. For details call Cora Allen 826-3042 or Rejeanne Marcille 247-3384.

Valleyfield

by Elsie Melanson
373-7207

Get Well Wishes

The many Valleyfield friends and acquaintances of Frank Smith, wish to extend a bouquet of Prayers and Get Well Wishes for his rapid recovery.

Frank, was recently involved in a serious accident, and is presently a patient in a Montreal hospital.

vending machines \$3,000.00. Bazaar, lunch and supper \$8,160.00. These and other items of revenue totalled \$50,765.00 for the year.

From the time of its inception the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital have given the hospital an incredible amount of more than a quarter of a million dollars for the well-being of patients and hospital staff, equipment and general aid wherever needed.

A truly remarkable achievement from a dedicated group of volunteers, the Women's Auxiliary of the Barrie. Well done, ladies.

The Poem

The Barrie Memorial

For fifty years in time and space
It has become a special place
To us its special care imparts
Practising the medical arts
Where we're renewed when sick and worn
Where the valley's new life is born
Where all the staff together share
The need to give us utmost care
Its founders would be pleased we're sure
To see the dream they had endure
The dream they had so long ago
Has been nurtured, made to grow
Today, from that first planted seed
They can fulfil our every need
A source of comfort without end
On which our health and lives depend
Its doctors, nurses, have a will
To do their best when we are ill
Motivated and ever keen
Dedicated to our wellbeing
Their skill and care is widely known
Over the years their fame has grown
For fifty years they've passed the test
May future years, still be their best

Jon Proudfoot

USED CAR SPECIALS

- 86 Nova Sedan
- 86 Caprice 2 dr, air cond.
- 85 Olds 98 Regency, equipped
- 85 Buick LeSabre, equipped
- 85 Caprice, Sedan, air cond.
- 85 Subaru, 4 dr.
- 85 Cavalier, 2 dr
- 85 Cutlass Supreme
- 85 Reliant
- 85 Oldsmobile Calais
- 84 Sunbird, 4 dr
- 84 Buick Skyhawk
- 84 Camaro

— TRUCKS —

- 86 Nissan, small van
- 85 Dodge 1/2 ton pick-up

HUNTINGDON MOTORS INC
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

INVITATION TO ALL OUR SHAREHOLDERS

FOR YOUR

28th ANNUAL MEETING
MONDAY
JUNE 5
8:00 P.M.

AT THE PARISH HALL

LIGHT LUNCH AND WINE WILL BE SERVED

• DOOR PRIZES •



CAISSE POPULAIRE OF HUNTINGDON

8 PRINCE ST., HUNTINGDON • 264-5371

Vacation Specialists

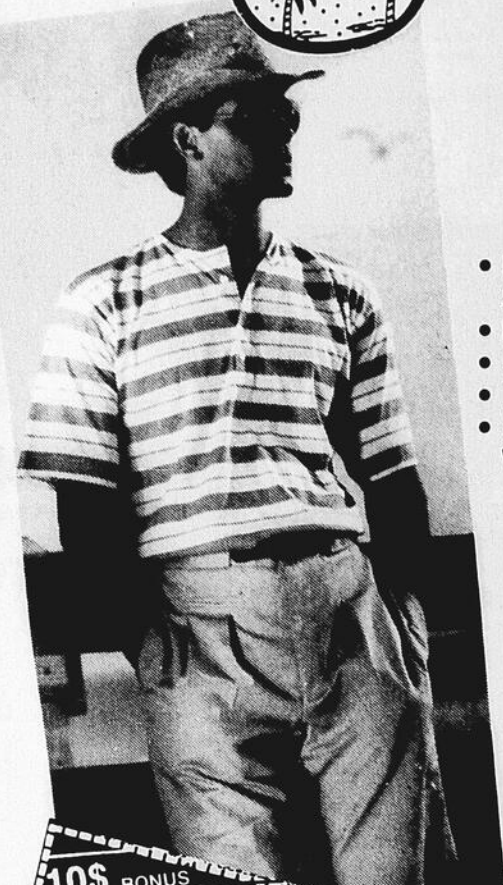
GREAT CHOICE IN LIGHTWEIGHT CLOTHING

ON ALL SPORT & DRESS CLOTHING
AUX HABITS VALLEYFIELD

WE SPECIALIZE IN LARGE SIZES

THE LATEST IN STYLES AND COLOURS

- POLYCOTTON AND 100% COTTON SUMMER PANTS - CHOICE 8 PASTEL COLOURS
- BERMUDAS • SWIMMING SUITS
- SUMMER COTTON SUITS
- BEACHWEAR ENSEMBLES
- COORDONATED PANT AND WINDBREAKER ENSEMBLES



WITH EACH SUIT PURCHASE YOU OBTAIN ABSOLUTELY FREE A BEAUTIFUL HIGH QUALITY DRESS SHIRT

Aux Habits Valleyfield

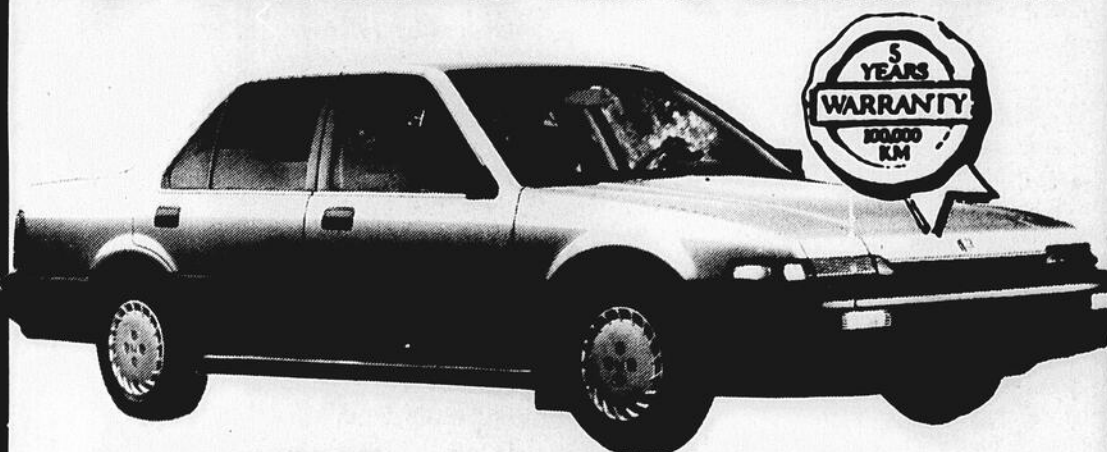
• CARREFOUR LANGLOIS SHOPPING CENTRE •

1468 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD

USE OUR LAY-AWAY PLAN
PERSONAL CHEQUES ACCEPTED
TEL.: 371-6651

ONLY A FEW DAYS LEFT TO TAKE ADVANTAGE OF THIS EXCEPTIONAL OFFER

BECAUSE, AS OF JUNE 1st, 1989, FEDERAL SALES TAX IS GOING UP!!!



HONDA

LAST WEEK'S HEAT WAVE WILL SURELY COME BACK BEFORE LONG. NOW'S THE TIME TO TAKE ADVANTAGE OF A DOUBLE ECONOMY FOR A FEW MORE DAYS: WITH THE PURCHASE OF AN ACCORD LX OR AN ACCORD EX SEDAN BOUTIN MOTEUR OFFERS YOU:

AIR CONDITIONING ABSOLUTELY FREE

2 WAYS TO SAVE:

- BUY BEFORE TAX GOES UP
- AIR CONDITIONED ABSOLUTELY FREE

at Boutin Moteur we care about your savings and comfort.

B 2550 BOUL. MGR. LANGLOIS

373-2483 • 373-2924

M **HONDA VALLEYFIELD, P. QUE.**
MOTEUR inc.

• LIMITED TIME OFFER ONLY •

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5384
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
 CANADA \$20. YEARLY, UNITED STATES: \$25. U.S. OR \$32. CAN. YEARLY. SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
 ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
 EDITORIAL:
 PHILLIP NORTON, CYRIL ALARY

All advertisements which are placed in The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are placed to us.

Editorial

LYME DISEASE

Last summer we learned to keep out of the sun for fear of skin cancer; this year we're being told to stay out of the bush to prevent Lyme Disease.

It's not as if such threats to our health just suddenly appear; they've been known for over a decade. But, all at once, the media begins to take such issues seriously and our awareness is raised.

Lyme Disease, the latest health scare, has been the topic of recent articles in the American Readers Digest, Newsweek and newspapers of the Northeast from Plattsburgh to Pittsburgh. It was discovered in the tiny New England village of Lyme, New Hampshire, 14 years ago.

Although Quebec doesn't seem to be a hot bed of the tiny tick which transmits the bacterial disease, one case has already shown up in Chicoutimi and perhaps others have gone undiagnosed because of unfamiliarity by doctors. The major outbreak areas are downstate -- places where southern Quebecers like to spend their summers.

Flu-like symptoms signal the early stages of this strange infection -- swollen glands, fatigue, chills, headache and stiff muscles. In most cases, the victim of the tick bite finds a characteristic "bull's eye" rash where the deer tick injects a spirochete bacteria from a wild animal. However, the rash isn't always present. Later symptoms may involve the heart or neurological systems and finally, months after infection, in untreated patients, a type of arthritic condition, sore joints, sometimes affecting only one knee at a time show up.

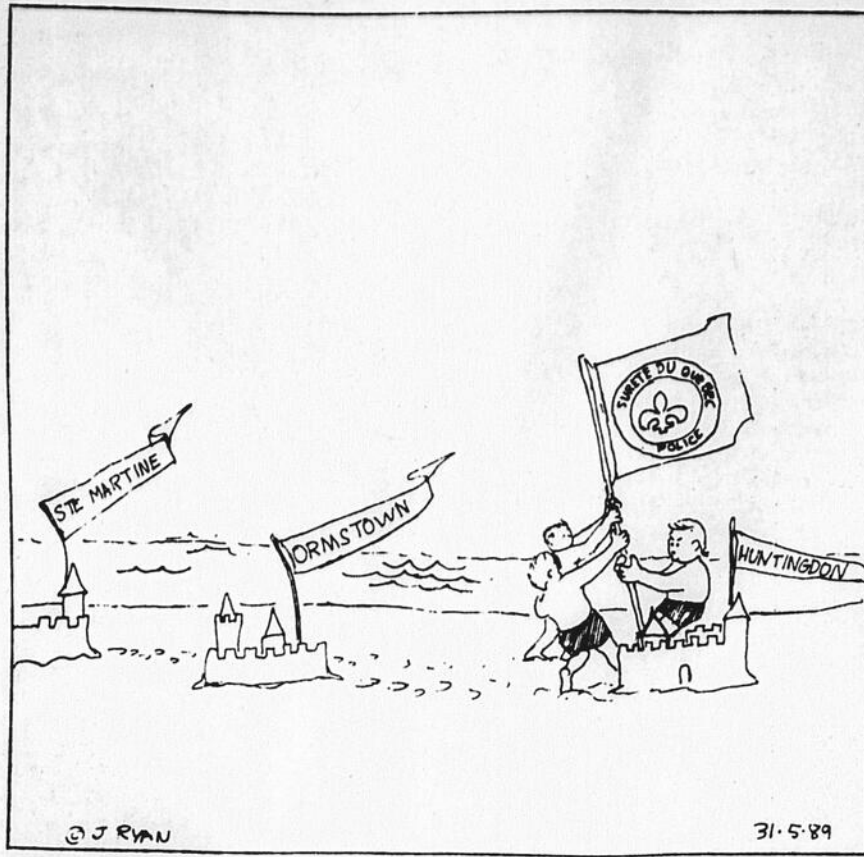
The trouble with Lyme Disease is that these symptoms are typical of 20 or 30 other diseases, too. Narrowing the diagnosis down to the spirochete from the deer tick involves a series of special blood tests.

The Barrie Memorial Hospital, like most hospitals, is not equipped to perform such a test. Dr. Gordon Thompson of Ormstown says he doesn't know of any such facilities in Montreal either. He says there is no one-time blood test for it; one would have to sample blood now, then again in a couple months to check for a change in antibodies.

If diagnosed in the early stages, Lyme Disease is treatable with antibiotics. Although it is not now considered a Chateauguay Valley disease, Lyme is endemic to some areas not far away. Last year, in neighboring New York State, 2,553 cases were reported. Thus, Dr. Thompson warns anyone travelling to such areas or going into the bush to take simple precautions: wear long sleeves, tuck your pants into your socks, and use tick repellents containing DEET. Also, check yourself, your children and your pets for the minute tick (which is the size of a period at the end of a sentence.)

As a general rule, take bug bites seriously this summer.

P.N.



Letters

About the persecuted coyotes

In reply to Mr. John Viau's article "Coyotes should not be canonized."

"It is a harsh mystery that weighs upon us as long as we live, that in nature one creature may cause pain to another and even deal with it instinctively in the most cruel way and if one has reached the point where he does not suffer again because of this, has ceased to be a man," quoted Albert Schweitzer.

If coyotes, as predators sometimes attack the whitetail deer, it would be a sick, feeble or old animal, whereas hunters kill the healthy ones. If the ravished body of a deer is an awful sight, so is the one shot down in the name of sport, seen hanging by its feet, this massacre done by humans.

Humane Societies, animal advocates and millions of law-abiding, self-supporting citizens who pay taxes, who also own the Planet, find it repugnant and offensive to see and hear about God's Creatures being destroyed.

Mr. Pierre Gingras, columnist of La Presse reported recently that a survey made in the Archipelago of Montreal, with 3 million inhabitants, 2 million were against hunting.

It is always tragic to know a child has been hurt by an animal, wild or domesticated, but one should not gather a posse and exterminate all species. Thousands of children are mistreated

and abused sexually presently and yet the death penalty is abolished in Canada.

Mr. Viau also writes about the University of Wyoming inventing a spray to be used on sheep to try and discourage coyote attacks. I read in some of my documents: La Presse, May 3, 1986; "The coyote seems totally incapable of killing large prey. To verify if the accusation from American farmers were true, researchers from an American Study Centre for the preservation of wildlife made an experiment. They shut in some coyotes with some sheep.

After observation, they confirmed that the coyotes, even if in a situation completely ideal for them, were as hunters surprisingly ineffective, that had succeeded only once to kill their prey. The results of these experiments confirm the established statistics by the Agricultural service in the north-west United States indicating that the coyotes interfere in only 14 percent of cattle-loss, whereas sickness kills two and a half as much as 36 percent.

In practice, it is often very difficult to make the distinction between the prey killed effectively by the coyotes and the victims of other predators such as stray dogs.

Jackie G. Marcell
Shangri-la

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

CONGRATULATIONS

Congratulations Ron Hull from all your friends. Ron Hull placed 3rd in the Canadian National Dart Championship Finals.

MARRIED

DESJARDINS - McNAUGHTON - On Saturday, May 20, 1989, at St. Brenton's Church, Canadian Forces Base Strathcona, Halifax, N.S., Marine Ruby, daughter of Tom and Florence McNaughton of Huntingdon, to Patrick Roger Desjardins, the Royal Canadian Navy, Halifax, N.S.

CARD OF THANKS

My sincere thanks to my family and friends for the beautiful flowers sent to me, phone calls and cards while I was at the Hospital Pompano, Florida. Also for cards and visits while a patient in the Barrie Memorial Hospital. Special thanks to Dr. Feder, Dr. Atkinson and the staff of The Barrie.
Helen Myatt

DIED

LAPLANTE, Albertine (Bert) - At Valleyfield, Que. on May 25th, 1989. Albertine Savage. Beloved wife of Emilio Laplante. Dear mother of Gerald (Janice Knowles), Suzanne (Mrs. Boag Devereaux) and Lorraine. Loving grandmother of Laura, Neil Devereaux and Jeremy Laplante. Pre-deceased by four brothers and one sister. Survived by a sister Lucy Thompson of Ile Perrot, Que. Funeral service was from Kelly Funeral Home to St. Joseph's Church on Monday, May 29th, at 10 a.m. Cremation.

BORN

ARNOLD-BURROWS - Gordon and Linda are happy to announce the birth of their son, Mitchell James, on May 3, 1989, weighing 9 lbs. 8 oz. A little brother for Kristen. Proud grandparents are Mr. and Mrs. James Arnold of Dundee and Mr. and Mrs. Gordon Burrows of Huntingdon.

A special thank you to Dr. Vandro and the nursing staff of the Barrie Memorial Hospital, for the excellent care given to us during our stay.
Linda and Mitchell Burrows

MARRIED

McCOMB, Reginald Mayne - In Hospital on Thursday, May 25, 1989, Reginald Mayne McComb of Merrickville, Ont. and formerly of Elgin, Quebec. Beloved husband of the late Margaret Watson Kingston, dear father of Marilyn M. McComb, Pamela W. Selkirk and Pauline K. McComb, also survived by one grandson Graham K. Selkirk. There will be no visitation, a small private gathering will be held at a later date.

ARSENAULT - Gilles and Kathy (McEwen) are happy to announce the birth of their son, Corey Donald, 6 lbs. 3 oz. on Wednesday, May 24, 1989 at the Royal Victoria Hospital, Montreal. Sixth grandchild for Mrs. Donald McEwen of Ormstown.

Ross and Verna Winter and family would like to thank the staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for kindness shown to Lila at the time of her illness and death. Also a big thank you to Dr. V. Blonde for all his kindness to Lila. Also V. Moore for her kindness. All very much appreciated by
Ross, Verna Winter and family

MARRIED

LEAHY, Howard J. - At the Queen Elizabeth Hospital Montreal, Quebec, on April 29th, 1989. Howard J. Leahy age 67. Beloved husband of the late Eleanor A. Hutchins. Dear brother of Gordon, Helen, Elizabeth, Marena and the late Orval. Son of Mrs. Hannah Curran Leahy and the late Edwin Leahy. Funeral from the Chapel at Collins Clarke & MacGillivray, 5610 Sherbrooke Street West. Interment at Lachute, Quebec.

JOHNSON-PORTER - Sharon Johnson and Brian Porter are proud to announce the arrival of their son Ryan John Percy, born on May 9th, 1989 weighing 8 lb. 1/2 oz. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Ernest Porter and Mrs. Edith Johnson (and the late Percy Johnson).

I would like to thank my family, neighbours and friends for helping me to celebrate my 90th birthday. It was greatly appreciated and will be a cherished memory.
Stanley Peddie

MARRIED

BRENNAN-ELLIOTT - Martha and Thomas Brennan of St. Leonard, Que. announce the marriage of their daughter Nancy Evelyn to Allan Ross Elliott, son of Hazel and Ross Elliott of Chateauguay, Que. The wedding took place on April 29, 1989 in St. Andrew's United Church, Chateauguay, Que.

OWENS - Brenda and Geoffrey are happy to announce the birth of Benjamin's brother, Christopher Matthew, born May 10, 1989, weighed 7 lbs. 15 oz. at the Barrie Memorial. Proud grandparents are Mr. and Mrs. John Owens of Ormstown and Mr. and Mrs. Earl Rousseaux of Hamilton, Ontario.

IN MEMORIAM

STARR, Maude (Peggy) - June 10, 1986 - In loving memory of a dear mother. If tears could build a stairway and heartache make a lane. I would walk a path to heaven to bring you back again. Deep in our hearts you will always stay, long and remembered in every way. With all our love Mary and family, grandchildren and great-grandchildren.

125 years ago

(From The Canadian Gleaner, Friday June 3, 1864)
A meeting to consider the propriety of erecting a Manse in connection with the Creek Church, was held in Elgin on Friday, 21st May. John

Elder, Esq., occupied the Chair, and Mr. Wm. Eadie acted as Secretary. After considerable discussion it was agreed to go on with the manse at once. We understand that \$500 have been already subscribed.

100 years ago

(From The Canadian Gleaner, Thursday, May 30, 1889)

HUNTINGDON
That Huntingdon is advancing is proved by its about having a steam-laundry established. Two very worthy women, Mrs Vance and Mrs Smith, have united to lease the property adjoining Burrow's bakery, and next week the Troy Laundry Machinery Company will fit it up in the latest style, so that work equal to the best establishments in the city can be turned out. The motive-power is to be a

6-horse power engine, which will operate the different machines, costing in all \$2000. The investment is a heavy one for such an object, but those engaged in it are sanguine that sufficient work will be received not only from the village, but from Athelstan, Ormstown and other places at a distance, to make it remunerative. The abolishing of that source of discomfort to households - the washing day - it is supposed many will cheerfully avail themselves, seeing that as thorough cleansing and better finish will be offered at no greater cost.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner, Wednesday, May 31, 1939)
\$1,250,000 Highway To Pass Through Hemmingford
New Highway Cuts Route by 27 miles

From its statutory budget of \$12,500,000 and with a first slice of the special \$50,000,000 already voted by the Quebec Legislature for a vast road-building program, the Duplessis Government started on Tuesday to

spend \$21,697,000 on new highway construction.... Of the huge amount to be spent, more than one million and a quarter will be used to build a direct route from Montreal to the State of New York. The new highway, which has been asked for by a number of bodies during the last few years, will start from the Honoré Mercier bridge near Caughnawaga and proceed through Hemmingford and Mozer's Junction, near Rouses Point, N.Y. on the American side of the border.

Pictures from the past



In the late 1950's another old Huntingdon landmark was consumed by a ball of flames. The saw mill stood over the dam where the grist mill and the Metro are today.

Helen and Sterling Stevenson wed

by Darleen Sabetta

With the sun shining and amid the fragrance of apple blossoms, Helen Stevenson and Sterling Stevenson were united in marriage on May 20, 1989 at the Franklin United Church, officiated by Rev. Oliver Carmichael.

Helen was given away by her youngest brother, Gregory Stevenson of Winnipeg, Manitoba and her daughter, Sandra St. Onge of Valleyfield.
Norman Stevenson stood as the groom's Best Man.

Among the guests in the wedding party were Helen's eldest brother Lewis Stevenson of Georgetown, Ontario; her Godmother Alda Barrie and Mr. & Mrs. Ross Barrie with family, all of Brossard, Quebec.

Ormstown Village and Fair

Ormstown Village Council has sent a written request to Ormstown Fair organizers asking them to keep a close watch on the water valve to the fairgrounds when putting it into use.

The proposal was made by Councillor Pierre Sauvé at the regular meeting of May 1. It seems that when the valve is turned on rapidly it causes a change in pressure in the valve which in turn causes the water to become murky for residents in the area.

Dog houses needed

The Shangri-la shelter for animals is in need of dog houses, to put in compounds so that dogs will enjoy the summer time.

Donation of surplus wood would also be greatly appreciated.

Jackie G. Marcell
Director
Shangri-la
1777, rang 8
Franklin Centre
Tel: 827-2155

Any one that has a dog house (any size) and wants to get rid of it, please contact the undersigned.

Thanks to Mr. Paterson

The Maison des Jeunes would like to express its appreciation to Mr. Bruce Paterson, principal of Chateauguay Valley Regional High School. Mr. Paterson has graciously allowed the M.D.J. to announce upcoming activities at C.V.R. to the students. It is collaboration such as this that will permit the Maison des Jeunes

to open its doors to many more youths of the surrounding areas.

If you are 12-17 years of age and would like more information about the M.D.J. please feel free to contact us at 264-4207. The staff of the M.D.J. is fully bilingual to answer any questions. Thank you very much.



ALFRED LATULIPE

The family of Mr. Alfred Latulipe wishes to thank all the persons for their sympathy, flowers, cards and masses. Many thanks to the Centre d'Accueil Ormstown - Huntingdon for all the good care given. Please consider these thanks as personal.

Donat, Laurette, Emma, Berneice, Léonard and grandchildren.



Here's
Something
to Cry About!
HAPPY 30th
BIRTHDAY
G.A.

MONUMENTS
Kipling Memorial Works Inc.
2079 ROUTE 203
Howick, Que.
825-2035

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

Little Denmark & Viking COUNTRY SHOP
GIFTS AND FLOWERS
EVERY OCCASION!
1-800-363-1446
1-(514)-247-2718
267 ROXHAM ROAD
HEMINGFORD, QUE.
JOL-110



102 years and going strong

Charlie MacDonald, seated (center) with daughter Jean Arnold and son Donald, feted his 102nd birthday on May 25 in Ormstown. Singing for the celebration are Beryl Myatt, Lynn and Yvette Harper, and Howard Welburn with pianist Daphne Bye Benoit.

Youth Recognition Awards for community involvement

by Phillip Norton

At the Annual General Meeting of the Chateauguy Valley English Speaking People's Association on May 20, the 1989 Youth Recognition Awards were presented by Directors Leigh Coffin and Jean Furcell.

These awards are given to young people who have shown interest in the community, leadership, creativity and a high achievement in various endeavors.

The first recipient was Philip Lacey, 17, of Huntingdon who, according to the CVR teachers who nominated him, is "a high profile student of Grade II... everything that is good about the youth in our community".

Philip Lacey served as Assistant Editor of the high school yearbook, co-edited the 1988 and 1989 editions of Talentfest, played the lead role in "The Taming of the Shrew" and is highly respected by his peers and teachers. His long career in

scouting was crowned by the Queen's Venturer Award in 1988 and he is an active Cub Scout leader in an effort to give back to the movement what he gained from it.

With parents both anglophone and francophone, he holds a special interest in linguistic harmony in this country.

The second recipient was Cindy Wilson, a Grade 9 student at CVR and resident of the First Concession in Athelstan. She was nominated by the Reverend and Mary Bannerman.

Cindy Wilson, 16, has been a piano student of Carol Bye for nine years, and she has performed for the McGill Music Examination. She also plays accompaniment for Neva Shelton's ballet classes as well as at local churches.

She is a Sunday School teacher Rockburn Youth Group leader, and active in 4-H activities. She was awarded the trophy for the highest score for 4-H events at the Huntingdon

and Ormstown Fairs. At the Royal Agricultural Winter Fair in Toronto, Cindy placed high in showing livestock. Among her many accomplishments, she is on the CVR High School academic Honor Roll.

Bryan Pearce, a CVR graduate this year, was also a recipient of a Youth Recognition Award. He would like to return to the local high school one day as a teacher. Like Philip Lacey, he served as an Assistant Editor on the Yearbook Staff, co-edited Talentfest for the past two years, and has been active in scouting. He, too, won the Queen's Venturer Award last year and volunteers as a Cub Scout leader.

Bryan Pearce enjoys camping and canoeing and holds environmental concerns among his priorities. He played a vital role at the CVR Open House as moderator for the environmental panel, "Healing Our Planet". He speaks with ease in front of large audiences.

In the near future he will be addressing a youth meeting of the Presbyterian Church in Indiana.

Finally, Kevin Williams, a graduate of H.S. Billings High School, was also awarded by CVESPA. Following his studies at Dawson College and Concordia, where he holds a Bachelor of Arts in child studies, he obtained a diploma in education and plans to teach young people and make his home in the Chateauguy Valley.

At Age 16 he established the Quebec Special Olympics for the Southwest Quebec region, for the mentally handicapped. He also has worked closely with the YMCA.

Although frightening statistics show a net exodus of 140,000 anglophones out of the Province of Quebec in recent years, the involvement of young people such as these gives the English community hope that it will survive.

C.V.R. Graduation from Page 1

James Wattie Trust Scholarship - Soukwan Chan

Gault Institute Trust Scholarship - Pierre Devaux

Reeves Scholarship & Birke Silver Medal - Pierre Devaux

Recipients of the CVR Educational Foundation Scholarships included in order of ranking Pierre Devaux, Fiorella Sist, Meghan Sanders, Debra Nussey, Andrew Kuchling, Soukwan Chan, Andrea Hooker, Bryan Pearce, Adele Brunet, Jason Murphy, Sheila Brown, Linda Latulipe and Julie Gagné.

School Life Awards went to:

The Lionel Upton

Memorial Award presented to a Secondary IV student for outstanding contribution to school life - Kara Woods.

Students' Union Awards for outstanding contribution to student government and related activities - Fiorella Sist, Ken Bescek, Ian Macallan.

"Spirit" Awards for outstanding contribution to the publication of the school's yearbook - Stewart Burkins, Ken Reid.

The Birks Bronze Medal for exemplary contribution to school life - Bryan Pearce.

The Lloyd H. Adamson Prize awarded to the graduating student best exemplifying the spirit of CVR

Fiorella Sist.

RIDE WITH POWER. RIDE IN STYLE.



Ford's new LGT-16D lawn and garden tractor gives you sleek performance and dependable power. Because it's a diesel. And because it's a Ford. You get:

- 16 HP, 3-cylinder, water-cooled engine
- superior traction and handling
- quick-start ignition
- dual-range transmission for extra torque and higher speed
- wide variety of attachments to fit your needs

Now's the time to see a Ford LGT diesel.

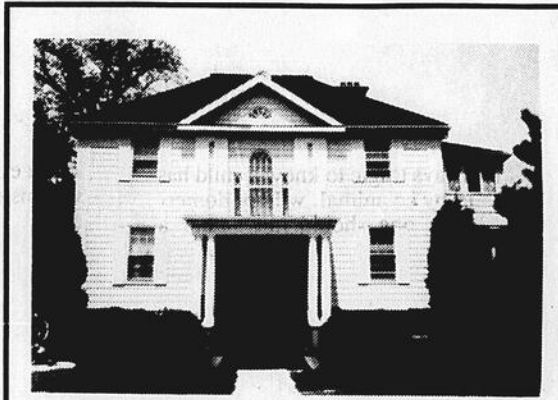
Ford Credit

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC. 43 RTE. 202, HUNTINGDON, P. QUE. (514) 264-6673



Retirees

Director General David D'Aoust (left) and Chairman of the School Board Andrew Fawcett (far right) pose with retiring teachers and staff who were honored on May 26 for their long term service. We will have a full report in next week's Gleaner.



Most outstanding home in Huntingdon Village. Architect design New England Colonial built 1908. Meticulously maintained. Living room features Adam fireplace, french doors, built in cupboard. Formal dining with natural oak panelling, beamed ceiling. Magnificent formal entrance with six leveled top lighted staircase leading to second and third storeys. Four elegant and spacious bedrooms, two full baths and 2 powder rooms. Carriage house with studio. Large private lot. For more information contact Marilyn Partridge (B) 264-4798 (R) 264-3095 viewing by appointment only. Royal LePage Brokers.

WE DELIVER TO FARMERS

Gas • Colored Diesel • Clear Diesel
Motor Oil • Hydraulic Oil • Lubricants

Competitive Prices • Loan of Equipment Available
Automatic Delivery

AT YOUR SERVICE
FUELS • HEATING OIL

BILLETTE & GREGOIRE

BILLETTE ET GRÉGOIRE

323 ST. JOSEPH, STE. MARTINE, P. QUE.
TEL.: (514) 427-2565 • 825-2838

32 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-3433

LOW, LOWER, LOWEST INTEREST RATES AT CHRYSLER!

6.9% FINANCING 24 MONTHS*

7.9% financing/36 months; 8.9% financing/48 months

In addition, Chrysler Credit has no maximum on approved credit!

Chrysler has the low interest rates you're looking for and more attractive financing packages than the competition!

Or take advantage of rebates* up to \$1500!

\$300	Expo.
\$500	Daytona - Shadow - Aries K - Ram Van - Dodge Dakota 2 x 4 Truck.
\$800	Coit 100 - Coit 200.
\$1000	Dodge 2000 GTX - LeBaron Coupe (excluding convertible) - LeBaron KV - Dodge 600 - Ram 50 Trucks - Power Ram 50 Trucks - Dodge Dakota 4 x 4 Trucks - Dodge Full-size 100 and 150 Trucks.
\$1500	LeBaron H - Dodge Lancer - LeBaron GTS - Ramcharger - Dodge Full-size 250 and 350 Trucks.

*These offers are mutually exclusive and subject to credit approval from Chrysler Canada Credit Ltd. Truck qualified retail buyers. Choosing a rebated financing rate and engine for a rate of 6.9% for a maximum period of 24 months, or 7.9% for a maximum period of 36 months, or 8.9% for a maximum period of 48 months. These offers apply to new purchases made at participating Chrysler Dealers. Offer excludes fleet order and retail lease vehicles and is for retail purchases in English-speaking areas. See your nearest Chrysler Dealer for more information.

This offer for a limited time only. Chrysler Dealer Advertising Association Inc.



Now at your CHRYSLER dealers

ALSO WARRANTY USED CARS & TRUCKS

1988 CHRYSLER LE BARON G.T.S., DEMO.	1986 DODGE COLT
1988 DODGE LANCER, SEDAN, DEMO.	1985 PONTIAC GRAND AM L.E.
1988 CHRYSLER FIFTH AVE.	1985 DODGE COLT
1988 DODGE ARIES L.E. SEDAN	1985 DODGE OMNI
1987 ARIES L.E. ST. WAGON	1983 CHRYSLER E-CLASS
1986 PLYMOUTH RELIANT, SEDAN	1981 OLDS. CUTLASS, SEDAN
1986 CHRYSLER LE BARON G.T.S. SEDAN	1979 PARISIENNE

• USED TRUCKS •
1988 DODGE D-150, 10,000 KM
1988 FORD ECONOLINE VAN E-150
1986 PLYMOUTH VOYAGER 7-PASS
1984 DODGE D-100 PICK-UP TRUCK



C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE. TEL.: 264-5321

Rockburn Spring Fling

by Diane Farquhar
 May 27, 1989 is a day to remember as the Rockburn Cultural Centre presented its first "Spring Fling". The day began with a delightful display of crafts and collectibles. Bea Tulley was on hand to display many interesting items of her dad's, the late John Allan. Mr. Allan was a Coureur de Bois in La Tuque, Quebec for many

years. The lightweight collapsible canvas pavilion was unusual and she had several wooden hand-carved drinking cups along with mounted caribou feet and many other items too numerous to mention.

Joanne McGerrigle brought a lovely collection of pictures mounted in a large picture frame. Pictures of George Goldie, the Goldie Homestead, Mrs. Gibson, Kyle and Norval Blair when they were youngsters are just a few. There were gorgeous quilts by Grace Waller, Sharon Rember, Enid L'Ecuyer brought a large selection of her creations. Mariette Faille displayed several of her winter scene paintings. Ernest Maitner gave a demonstration of his antique cornsheller.

By 7:30 p.m. the concert hall was filling up and by show time the place had standing room only. The Franklin Ensemble got the "Spring Fling" off to a bouncing toe-tapping start with some lively music.

Jake Higgins acted as M.C. for the evening and did a fine job of introducing the long line-up of talent. The Rockburn Youth Group took part with the girls doing some dancing and the boys lip-singing an energetic rock song.

The two Barbaras, Barbara Ednie and Barbara Olivello, sang a duet and a solo. There were piano solos by Doug Vandor and Cindy Wilson. The Valley Players presented a light, humorous play called "Girls Alone"

which was a smashing success. Actresses were Joanne Craft, Brandy Hershon, Maureen Doyle, directed by Sheila Fraser.

Eric Pritchard and Marc Fauteux sang a medley of lovely easy listening songs and they also played their guitars.

Young Elgin McFarlane had everyone rocking with laughter when he did a hat dance to the upbeat song "Old Time Rock and Roll". Howard Welburn sang a medley of war songs and dressed for the part in a sailor suit. He also led in a sing along after the intermission.

Inge King sang "Lili Marlene" in English and German, her act was complete with lamp post and attire.

The young people in the community took an active part in the program and Kevin Sutton and his band "Big League" were one of the highlights of the evening. "Big League" played and sang some good 50's and 60's rock and roll music. The group did very well considering they have been performing together for about a month.

At the end of the show there were three winners of the drawing, Thelma Sutton, dinner for two at Foyer 45; Lisa Pilon, a handmade rabbit; and Gay Cloak, a pretty cushion.

The Cultural Centre committee is delighted with the response to their first "Spring Fling", by everyone who performed or took part in any way to make this event a success. Thank you everyone!



"The Franklin Ensemble" on stage at the Cultural Centre's Spring Fling.



"Big League" led by Kevin Sutton of Havelock.



Photos: Diane Farquhar
 Barbara Ednie and Barbara Olivello on the Rockburn stage.



With face painted on his belly and a garbage can for a hat, Elgin Macfarlane stole the show with a dance to "Old Time Rock and Roll".

Rockburn

Silver Anniversary
 George and Iris Simpson formerly of the Rockburn Sideroad were at home in their new home in Ormstown to celebrate their Silver anniversary.

About 38 friends and relatives dropped by to help them celebrate on Sunday afternoon, May 21.

Everyone enjoyed a delicious lunch that was served buffet style, which included a pretty anniversary cake.

George and Iris were married at the Georgetown Presbyterian Manse by Rev. Brown.

They were delighted to have Lorne and Jan Cowan and little Thomas home from Rocky Mountain House, Alberta, and Margaret and Kelley Smith and family from Belleville, Ont. all home for the occasion.

Congratulations George and Iris!

Visitor

Stewart McKay a former resident has been visiting in the area for the past two weeks.

Mr. McKay left Rockburn in 1947 and has been living in Merritt, B.C. he has spent most of his life working in the logging industry.

The old McKay homestead is located at the foot of the Rennie Sideroad next door to the Hirsh's owned by Mike Willie.

Stewart has been staying with his sister Mrs. Jean Forrester in Ormstown. They have been driving around the countryside taking time to drop in and visit old friends and neighbours.

Stewart remarked about the many changes that had taken place since he was here 42 years ago.

Welcome back Stewart and come back soon!

Cookbooks

The Rockburn Presbyterian Ladies Aid have for sale their new cookbooks, that was a winter project for the group.

There are 300 delicious recipes in the book along with a special memorial section with recipes of some of our late Ladies Aid members.

Books can be purchased at Pat Welburn's as well as any Ladies Aid member.

Huntingdon

by Isabel Elder
 264-4952

Miscellaneous Shower

Margie Moore, assisted by her sister-in-law, Juanita McPherson of Massena, N.Y., were hostesses at a miscellaneous shower given in honour of Miss Rose Van der Heyden on Saturday afternoon, May 20, at the Moore home on Fairview Road.

Rose was assisted in opening the many lovely gifts by her mother, Mrs. Frits Van der Heyden and the groom's mother, Mrs. Keith McPherson.

A special poem, "A Farmer's Bride," was read by Margie, and games were played.

A delicious buffet was set out for all to enjoy, and Rose voiced her thanks and appreciation to all. Rose will become the bride of Mr. Randy McPherson in mid-August.

Auction sale

This evening, May 24, Huntingdon United Church is having an Auction and Bake Sale at the Fairgrounds.

Good weather and a good attendance is hoped for, naturally. The auction begins at 6.30 p.m.

DR YVAN PERREAULT DENTIST

DENTIST OFFICE HOURS
 MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
 8:30 A.M. to 5:30 P.M.
 TUESDAY NIGHT
 6:30 P.M. to 9:00 P.M.

79 WELLINGTON, HUNTINGDON
 264-5251

Ste. Agnes

by Isabel Elder
 264-4952

Ste. Agnes

Mr. Donat Latulipe of St. Hyacinthe, Que. recently spent a few days with his brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Ernest Latulipe. Donat was called here by the death of his father, the late Alfred Latulipe.

RECYCLE THIS PAPER

Please do not destroy this paper. Take it with other papers, glass and plastics to be recycled.

Riverfield W.M.S.

The May Meeting of the Riverfield W.M.S. was held in the Church Hall on Tuesday May 9th at 1:30 p.m. with ten members answering the Roll call with a verse "In Tribute to Mother".

The meeting opened with Audrey Reddich, president reading the call to worship from the 75th anniversary Service in the Glad Fidings followed by everyone repeating the Prayer "Women with a Purpose", in unison.

Our devotions taken by Gertrude Craig and Mildred Reddick was from the

"Go and Tell". W.M.S. Service with the members reading the Respons parts and the scriptures was responsively.

Gertrude Craig took the study period reading a chapter on India and the work of Margaret Kennedy who was of Scottish-English background and the first Woman missionary to do evangelical work in the Beste Area. Audrey Reddick thanked Gertrude for the interesting and informative study. The meeting closed by everyone repeating the benediction from the service in unison.

Ormstown

by Jean McEwen
 828-2704

On Tuesday, May 23, Mr. and Mrs. Alan Hooker spent the day visiting with Miss Mabel Probert at Sir John's Lake, Lachute, Que.

Mr. and Mrs. Alan Hooker entertained on Friday night, May 26 at a wedding rehearsal supper in honour of Melanie Hooker and Ronald Dorscht. Their wedding took place on Saturday, May 27 at St. Paul United Church, Ormstown.

12 PRICE SALE
 ON ALL RED TAG ITEMS
 (BUY ONE AT REGULAR PRICE AND GET ANOTHER ITEM OF EQUAL PRICE (OR LESS) AT HALF PRICE)

UNBEATABLE FOR QUALITY STYLE & PRICES!!!

TAKE ADVANTAGE OF THIS GREAT SPECIAL!

VISA MasterCard

6 PLACE DU CENTENAIRE
 35 ST-LAURENT
 VALLEYFIELD 371-7372

"PERFORMANCE AT UNBEATABLE PRICE"

Fetor

FROM 50 TO 160 H.P.

POWERFUL AND EFFICIENT IN ANY CONDITION



WE DO HAVE THE COMPLETE RANGE OF H.P. AND WE ARE CONFIDENT IN HAVING THE NECESSARY POWER FOR ALL YOUR FARMING WORK

• JUST COME IN AND TALK TO YOUR NEW AUTHORIZED DEALER •

LES EQUIPEMENTS ST-PIERRE INC.

8 ROUTE 236
 ST. LOUIS DE GONZAGUE, P. QUE.
 TEL.: (514) 371-0920 • (514) 371-4363/4
 1-800-363-5168

COME ON IN
 HAVE FUN
 WITH THE WHOLE FAMILY
 AND ALL YOUR FRIENDS
 ENJOY YOURSELF
 FOR 5 GREAT DAYS

ORMSTOWN EXHIBITION

JUNE 8-9-10-11

MIDWAY NIGHT AND DAY

STARTING WEDNESDAY NIGHT

THURSDAY, JUNE 8th
 Parade & Opening Ceremonies
 Beef Cattle Judging
 Horse Show
 Midway
 Kids Day Special Rate

FRIDAY, JUNE 9th
 Horse Show at 2:00 p.m.
 Poultry Show
 Handicrafts, Flowers
 Home Baking, Art
 High Wire Act
 Rope Act

SATURDAY, JUNE 10th
 4-H Club Activities - 9:00 a.m.
 Dairy Cattle Judging
 Horse Racing - Trotters 1:00 p.m.
 Horse show
 6-Horse Hitch Draft - Driving Competition
 Sheep Show Judging
 Show & Shine Display
 High Wire Act
 Rope Act

SUNDAY, JUNE 11th
 Goat Show
 Horse Show - All Day
 Demolition Derby - 2:00 p.m.

Midway All Day and Evening - Campbell Amusements Every Day
 Handicrafts every day - 10:00 a.m. to 10:00 p.m.
 Children under 12 - free • Free Parking

Franklin School holds Science Fair



The solar system was the subject of study of Joan Olivella and Jenny Hamilton (absent from photo) at Franklin School.



Jordon Daoust and Shona Steele (absent from photo) demonstrated the science of a sun dial at Franklin Elementary's Science Fair.



Mother's Day play

On May 10 the pupils of Grade 1, St. Joseph School performed in a Mother's Day bilingual play. Mother, played by Vicky Filion, was very tired and fed up with house cleaning but her children promised to be a great help to her. They recited a poem: Hundreds of stars in the deep blue sky, Hundreds of bees in the purple clover, Hundreds of clouds that go drifting by, But only one Mother in the World wide over.

by Darleen Sabetta
The Science Fair at the Franklin Elementary School on the evening of May 17 was a well participated event by students, parents and friends. Some of the Science exhibits were very creative, others were definitely original in thought and they were all very enlightening. The science exhibitors were awarded ribbons for participation and first, second or third place ribbons according to originality, work put into the project and effort.

Levels 1 & 2: 1st (Spring) Danielle Jean, Stefanie Vaillancourt, Sarah Tully. (Birdseed Plants) Amanda & Andrea Vaillancourt; 2nd (Eathworms) Oren Williams; 3rd (Frogs) Neil Ednie, Todd Lane. Levels 3 & 4: 1st (Rocks & Minerals) Kari Erskine, Kaya Fraser. (Bees) Micah Dear; 2nd (Simmentals) Jeremy Livingstone, Stefan Lauzon. (Dinosaurs) Tracy Vaincourt. (Sun Dials) Shona Steele, Jordon Daoust. (Solar System) Joan Olivella, Jenny Hamilton; 3rd (Capillary Action) Jamie Townsend, Peter Stockbauer. (Planets)

Angie Ennis. Levels 5 & 6: 1st (Waterwheel) Jarrod Hayvren, Jason Blair. (Water Cycle) Kim Erskine, Nancy Ross; 2nd (Acid Rain) Andrea Ednie, Faith Gower. (Volcanos) Anthony Rennie, Pat Bourdon. (Aerial Machines) Jacob Godfrey, Jesse Wheeler, Tim Ennis. (Rocks & Minerals) Brent Frier, Drew Joffre. (Bubble Gum Test) Kevin Lowden, Ian Aldredge; 3rd (Rockets) Tyler Lane, Chris Hughes. (Question Board) Terri Buchanan, Erica Stockbauer.

Other projects included a One String Guitar; Sound; the Eye; Bouncing Raisins; a bobbing bottle; what colour would absorb more heat; Holograms; a Battery Test and many more. It is hoped that next year the science fair will be held earlier so that top winning students may participate in the regional fair.

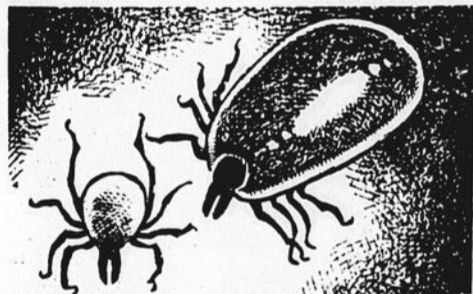
Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

The annual Guest Night and banquet, of the Ormstown Christian Women's Club, held on Saturday evening, May 6, at the Walshaven Centre was a great success. 120 people sat down to enjoy the turkey supper with all the trimmings. Unfortunately, the "Special Feature" of the evening, Mr. Dave Garon, of Montreal was unable to attend, but nevertheless the evening proved to be a very enjoyable one. Muriel Wallace provided the delightful music during the supper. The Guest Speaker, Mr. John Adams, of C.N.R. Montreal, gave an excellent talk "On the Right Track", based on events affecting his own life, which was most inspiring and challenging. Then there was the

"Whistle Stop Music" provided by the Hand Bell Choir of Dorval, which was simply delightful. The Christian Womens Club wishes to thank all those who attended and especially those who organized the event or helped in any way, it was very much appreciated. On Thursday afternoon, a "Bridge Dessert", organized by the ladies of St. Mark's Anglican Church, Valleyfield, was held in the Church hall. A good turnout of players was on hand to enjoy the delectable desserts along with tea or coffee, and followed by the usual card games of choice: "Bridge", "500", "Cribbage", etc. The Winner at each table received a small prize, and everyone had a great time.

The Ladies of St. Mark's extend their thanks to all those who attended, and especially to the ladies who worked so hard and provided the desserts. **Social Notes** On Friday, May 19, George and Eileen Leroux of Valleyfield, left for Montreal, where they parked their car, and accompanied two sisters-in-law, Jan and Doreen O'Connor, to Fishkill, N.Y. to attend the wedding of their niece, Lynn Anderson, daughter of Bruce and Marjorie Anderson, of Malone, N.Y. on Saturday, May 20. The wedding, along with the weather was beautiful, and they all spent a very enjoyable weekend along with other family members of the O'Connor clan. They also managed to include an exciting shopping spree during the weekend, and returned to their homes on Sunday, May 21. On Friday, May 19, Marjorie O'Neill of Valleyfield, accompanied by her sister, Helen Wood and a niece, Gail Scott, both of Montreal, drove down to beautiful Cape Cod for the weekend. The weather was beautiful, which added to their pleasure. They also enjoyed a delicious supper on the "Lobster Boat", and literally shopped till they dropped! They returned home on Monday night, May 22, very satisfied with their trip.



The deer tick, shown here ten times life size, can transmit Lyme Disease, a rare but incapacitating bacterial infection if left untreated. Doctors in this area are aware of the disease which immitates other illness like flu and arthritis. See more on Page 4.



L.A. Gear
FASHION ATHLETIC FOOTWEAR

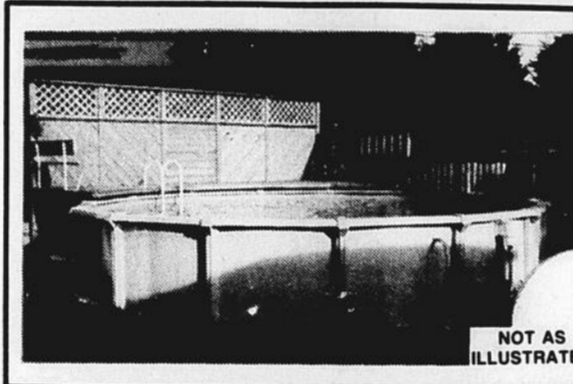
True Stitch
Factory Outlet

123 Catherine Street
Malone, NY
Mon.-Sat. 9-5, Fri. 9-9

Piscines Unies

SUMMER SAVINGS

• QUALITY
• SERVICE • PRICES



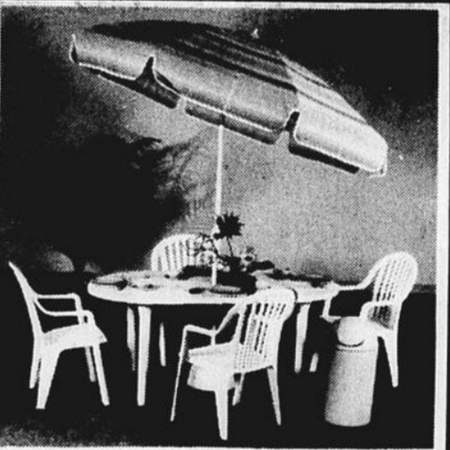
ABOVE GROUND POOLS
15-FT. AND LARGER SIZE
• EXTRA STRONG CONSTRUCTION
• 6" EPOXY-VINYL BORDER
• COMPLETELY EQUIPPED
• FILTER • (5' x 6') WOODEN DECK AND NECESSARY EQUIPMENT
STARTING FROM

\$1,575.

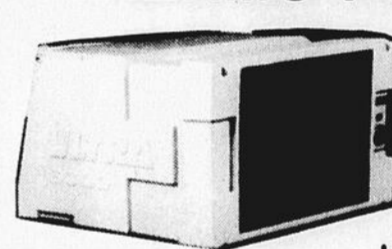


SPECIAL ON "MERMAID" ABOVE GROUND POOLS IN INVENTORY
3-18 FT. and 2-21 FT.
\$800. REBATE
WITH SLIGHT IMPERFECTION

BEAUTIFUL CÔTE D'AZURE PATIO ENSEMBLE
• 4 CHAIRS (PALERMO POSITION)
• 1 OVAL TABLE # 4010
• 1 REG. 7-1/2 TEXTILENE PARASOL
• 1 TRIFECTA BASE
• 4 TEXTILENE CUSHIONS # 2000
\$695.95
(QUANTITY & CHOICE OF COLOURS LIMITED)



THERMO PUMPS



AVAILABLE UP TO 72,000 B.T.U.

• SUPERIOR QUALITY
• ULTRA-PERFORMANCE
• VERY SILENT
• ENERGY SAVER

PRICE STARTING FROM **\$1395.00**

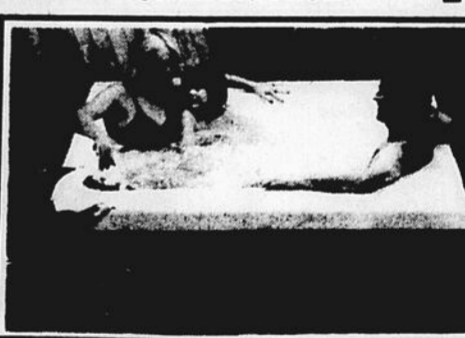


LIQUIDATION OF "SUN" CHEMICAL PRODUCTS
30% REBATE
IN-STORE STOCK ONLY

NEW WATER FOUNTAIN
(ONE PER CUSTOMER) **189.95**

NEW VAC MAN KREOPY KRAULY
(FOR ABOVE GROUND POOL AUTO-CLEANER)
(ONE PER CUSTOMER) **329.95**

HAYWARD FILTER
1 H.P. TURBO **429.95**



SHARE THE WONDERFUL RELAXATION WITH FAMILY AND FRIENDS



MAKES YOUR SWIMMING POOL WATER SO CLEAR... IT SPARKLES!



Stock up right away on pool maintenance products.

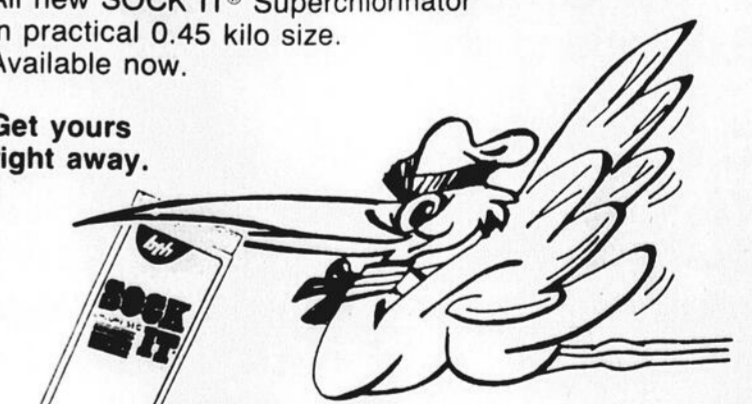


Available in granular form, for speedy dissolving, and in tablet form.

NEWLY ARRIVED!

All new SOCK IT® Superchlorinator in practical 0.45 kilo size. Available now.

Get yours right away.



SOCK IT

Piscines Unies

54 ROY STREET, ORMSTOWN, P. QUE. • 829-2334
(RIGHT BESIDE GALERIES D'ORMSTOWN)



Photos: Phillip Norton

Stocking up

Employees of the Ministère du Loisirs, de la Chasse et de la Pêche carry brown trout to their new home in the Chateauguay River just south of Athelstan. Last Thursday, May 25, 4000 brown trout were introduced to the river between Athelstan and Powerscourt; none were stocked in Huntingdon. Last year, the stocking included Huntingdon waters and a total of 3000 brown trout and an equal number of rainbow trout in May plus 4000 browns and 2000 rainbows in November 1988. The Ministry encourages fisherman to register their catches from stocked waters so the biologists can judge the success rate of this program. A special pamphlet is available by calling 374-5340.

Quebec has seven provincial hatcheries for trout. This fish stocked last Thursday came by truck from Baldwin Mills in the Eastern Townships driven by Maurice Hebert. Some of the fish are 9 inches long. Staff from Montreal met the truck in Huntingdon; they were Yves Chagnon, Lyne Bouthiller and Jocelyn Brisebois.

A cabooseful of local history buffs

by Evelyn Kerr
How many people does it take to make a Chateauguay Valley Historical Society outing? A cabooseful, that's how many. On Sunday afternoon, May 28 about 2 o'clock; nearly thirty members and friends of the Historical Society found their way to Mooers, New York and the home of Larry Marnes. Larry has one of the best collections of railroading items to be seen on a private premise.

Larry welcomed everyone into his caboose, which is restored to running order including such details as chips ready to light the stove, signal flares and flags in the rack and the mop in the locker handy for clean up. Carles Petch introduced Larry to the group and filled in some background. Larry continued with the story of his collection and Napierville Junction caboose (c.1916). The afternoon unfolded as any good outing should:

great stories, questions, things to see, more questions — some ridiculous, others intelligent, a song or two and some picture taking. The collection of lanterns, photos, equipment and buttons plus much more was well set up and captured the interest of all visitors. The operator's desk in the day was particularly intriguing, and could be viewed through the ticket window grill. The hospitality of Larry Marnes was greatly appreciated; the information he shared and the spirit in which it was offered will not be soon forgotten.

Howick

by Evelyn Kerr • 825-2276

Howick's Co-operative Preschool will be holding Open House/Registration on Monday, June 5 for one hour beginning at 10 a.m. The Preschool is situated in the basement at Howick Elementary School. The Open House would be an excellent opportunity to see what happens there for those who are interested. More information may be obtained from Carole Creswell or Lynn Parent.

Congregation. Selkirk Bryson is certainly no stranger to Howick folk, but now he and his wife have become neighbours in the Village. They recently moved into a new home on Colville Street. Welcome.

Stanley Peddie, native to the Peddie farm on English River Road, turned 90 years young last week. The event was celebrated at Gloria and Jack's home on Saturday afternoon, May 27, between the hours of 2 and 4. About 120 people called at the farm home to offer best wishes, have a visit and enjoy birthday cake with ice-cream. Bea McKell and Lill Wright, who are now residents in the Primeau Home in Ormstown, were on hand to enjoy the day. A very welcome group of guests came from Spencer, Mass. Stanley's sister, Evelyn Nussey, with members of her family drove here to be part of the celebration. It was a reunion of friends and neighbours as well as a birthday party. A day to be remembered for a long time to come.

St. Malachie Council

At its meeting of May 2, St. Malachie Council registered the opposition of two residents, Blake Hooke and Marcel Schink, to the plan by the Ministry of Transport of Quebec to rebuild the bridge at Island Road in St. Malachie Parish.

The two residents are opposed to giving the land needed by the Ministry to proceed with the reconstruction of the bridge upstream of the present bridge on Island Road.

The Parish has sent a request to the Ministry asking that the bridge be rebuilt in its present location.

Council also asked the Ministry to dig a ditch on the north side of Tullochgorum Road, in front of land owned by Frank Cavanagh and Claire Langis. The proposal was made by Councillor John Rember.

By-laws
Council passed the by-

laws (#191-192) concerning evacuation into municipal sewers and connections to the sewer system.

The second, proposed by Councillor André Bergevin, went to Arthur Pigeon High School for the Honor Night.

Support
Following a proposal by Councillor André Bergevin, Council approved the request made by Rodolphe Schink for property transfer in dealing with the estate of Adolphe Schink.

Council also accepted the request for exclusion made by Helen Smith, on a proposal by Councillor John Rember. This deals with part of lot 82 which will be sold to Blake Hooker, a neighboring farmer.

Fires
Council decided to take action and has sent bills to Jacques Théoret and Keith Greig for having lit illegal fires. The proposal made by Councillor Keith Greig states that bills will be produced according to the report made by Fire Chief Jim Barrington.

Nomination
On a proposal by Councillor John Rember, Council nominated Councillor André Bergevin as municipal representative to the Huntingdon Regional Arena Board.

Donations
Council made two donations of \$50. The first, proposed by Councillor Jean-Paul Riendeau, went to the

Canadian Red Cross Society.

The second, proposed by Councillor André Bergevin, went to Arthur Pigeon High School for the Honor Night.

Tender call
Council decided to call for tender by invitation for the removal of snow and spreading of abrasives on its territory.

Contractors Donald Gruer, Transport JBG and Excavation et Béton Charly have been invited by Council to submit tenders. This was proposed by Councillor Jean-Paul Riendeau.

Council sent the contractors details of work to be done, procedures to follow to submit tenders and requirements established by the municipality.

Inspector Hired by St. Malachie

St. Malachie Parish Council has hired Patsy Chenell as municipal building inspector following a proposal by Councillor John Rember, at the regular meeting of March 7.

Ms. Chenell will be on a three month probation period, after which if successful, she will become a regular employee, with full fringe benefits and insurance program.

During the trial period, she will work a 35 hour week at an hourly salary of \$10 plus mileage at 25 cents per kilometre.

Nuclear dump opponents prepare for siting commission visit

by Phillip Norton

Nuclear dump protesters are preparing for a drive-through visit by the New York State Siting Commission which is considering the border region for a low level radioactive waste facility. Betsy Baker of the North Country Public Action Committee in Altona, New York hopes Canadians will attend a sign-painting and information meeting at the Ellenburg Town Hall on Tuesday (yesterday). Stencils for protest signs were to be provided. The visit by commissioners is scheduled for June 1. For more information contact Mrs. Baker at (518) 594-3292.

A representative from the Chateauguay Valley attended the May meeting of the New York State Low Level Radioactive Waste Siting Commission in Al-

ny. Alice Leahy of the Franklin Women's Institute made the trip on the part of Canadians living near the proposed border dump site.

The next meeting of the Siting Commission is scheduled for Tuesday, June 6 at 11 a.m. at the Empire State Plaza, Legislative Office Building Hearing Room C in Albany, N.Y. for details call the Commission at (518) 483-6130.

The Chateauguay River Rehabilitation Committee recently distributed a letter to its members asking that citizens write to the New York State Governor and Chairman of the LLRW Siting Commission in Albany expressing concern over the possible radioactive contamination of Canadian watercourses. Letters were also to be sent to the Quebec Minister of Environment, the Canadian

Minister of Environment, local Member of Parliament Jean-Guy Hudon, and the International Joint Commission in Ottawa.

The CRRC will have a booth at Ormstown Fair to explain the project.

At a press conference in Valleyfield on Tuesday, May 30, Liberal Party Secretary Linda Julien asked, "What is Jean-Guy Hudon doing on the subject of the nuclear waste site which could be established on the border between Huntingdon and Hemmingford and which could threaten underground water tables and our agricultural lands that are the garden of Quebec?"

The former candidate for this riding believes the radioactive waste should be dealt with at the source where it is produced.

Baby dedications

The joy and renewal of Spring came early this year for the friends, family and parents of three babies dedicated to the Lord at the Church of the Nazarene in Franklin Centre on March 12.

The babies, Mallory Agnes Barrington, daughter of Randy Barrington and Brenda Watt, Tyler Keith Buchanan, son of

Keith and Carol Buchanan and Brady, Joel Leahy, son of Michael and Sandra Leahy, were dedicated in a lovely ceremony that touched all who witnessed it.

James Ennis, Pastor of the Nazarene Church in Franklin Centre, opened the dedication ceremony in prayer. After the congregation sang a few hymns, the parents and the babies were called forward.



ORMSTOWN EXHIBITION

Again this year, the area Caisses Populaires are happy to join forces with Ormstown's Agricultural Exhibition.

The Caisses Populaires, by awarding trophies for "Grand Champions" during judging of animals, wish to contribute to the pursuit of excellence by the area farmers, male and female.

• EVERYONE MOST WELCOME •

THE DESJARDINS FARM FINANCIAL SERVICES



GROUP TRAVEL MADE EASY WITH Raymond Leboeuf YOUR HOST

Britain in Depth

A complete panorama of England, Scotland and Wales

Tour GG - 18 days London to London

DEPARTURE:
SEPTEMBER 18, 1989

ARRIVAL:
OCTOBER 9, 1989



PRICE PER PERSON DOUBLE OCCUPANCY

\$2499.

PLUS TAXES & FLIES INSURANCE


ALL THIS IS INCLUDED

- Services of a professional tour director
- Twin-bedded rooms with private bath or shower in mainly first-class hotels as listed on page 15
- 13 full English breakfasts (EB) and 13 three-course dinners with choice of entrée and coffee (D) as indicated in the itinerary
- Private deluxe motorcoach
- Complete unabridged sightseeing program.
- Including all the special highlights listed in day-by-day itinerary
- Inside visits as shown in bold in the tour description, including admission charges
- Tips for baggage handling and to hotel personnel
- All local taxes
- Global-Gateway travel bag and portfolio of travel documents

PLUS 3 NIGHTS IN LONDON




• FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL:



Agence de

Travel Bureau






139 VICTORIA, VALLEYFIELD • TEL.: 373-5452

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

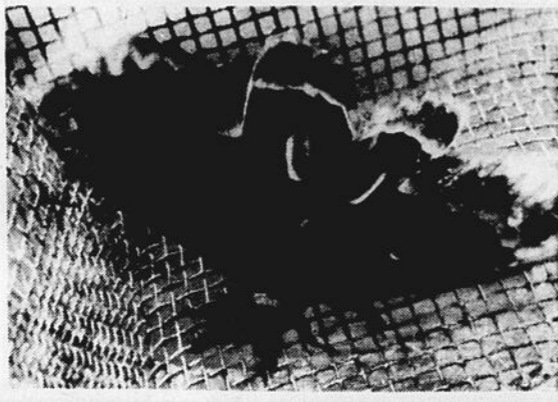
<p>PIERRE L. CARON NOTARY</p> <p>565 BARR ST. Hemmingford Tél.: 247-2847 Montreal (Collect) Tél.: 861-0343 Saturdays in Hemmingford</p>	<p>GEORGE ZELDENRUST DISPENSING OPTICIAN</p> <p>4C BOUCHETTE HUNTINGDON</p> <p style="text-align: center;">TÉL.: 264-3020</p>
<p>RICHARD ALARY B.A., LL.L. ADVOCATE</p> <p>16 PRINCE STREET HUNTINGDON Tél.: 264-3298</p>	<p>COLIN J. CAMPBELL NOTARY</p> <p>29 King Street Huntingdon</p> <p>Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment</p> <p style="text-align: center;">OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE</p> <p>George Lyman Van Vliet N.P. Tél.: 264-5382 Huntingdon Tél.: 866-3591 Montreal (Collect)</p>
<p>NORMAN SCHWARTZ, B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat</p> <p>625 Frontier Hemmingford Tél.: 247-2773</p> <p>Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: tél: 866-5507</p>	<p>DR. RENÉ BRISEBOIS DENTAL-SURGEON</p> <p>31 YORK ST. HUNTINGDON TEL: 263-3811</p>
<p>HENRI LEMYRE NOTARY</p> <p>800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE. JOL 2L0 Tél.: 454-4687</p> <p>HEMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310</p>	<p>PAUL RACINE INTERIOR DESIGNER</p> <p>D.N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533</p>
<p>FUCHS, MALLETTE, AVOCATS B.A., B.C.L. LAWYER-AVOCAT</p> <p>101 C boul. d'Anjou Chateauguay, Qc J6J 2R2 (514) 691-0304 et 691-6054</p>	<p>PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES</p> <p>CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 62 Chateauguay St., 264-5234 Huntingdon</p> <p>Assignees of the record of Mre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier Office Hours Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment</p>
<p>J.S. GAW, B.V. Sc. Veterinary Surgeon</p> <p>19 Henderson St Tel 264-5381 Huntingdon, Qué.</p>	<p>DR. ANDRE BESNER OPTOMETRIST</p> <p>EYE CHECK UP CONTACT LENSES GLASSES</p> <p>BUSINESS HOURS WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. to 9:00 P.M. BY APPOINTMENT</p> <p>PHONE 264-3705</p>
<p>LeCompte, Boiveveuve Daoust et associés</p> <p>Chartered Accountants 87 Victoria, Valleyfield Québec J6T 1A1 Tél.: (514) 373-9993 1-800-363-5382</p>	<p>Jean-Luc Crête C.G.A. FINANCIAL STATEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • ESTATE PLANNING • INCOME TAX REPORT 264-6907 <p>181 CHATEAUGUAY HUNTINGDON</p>
<p>Pierre Meilleur Land Surveyor</p> <p>Tel.: 264-3090 31 York St. Huntingdon</p>	<p>Le Joyeux Gaulois Caterer</p> <p>Jean-Claude Deglaire Catering of all kinds 371-7813</p>

"Cocoon"



When Alan Mack of Lambton Street in Ormstown found a cocoon in his flower bed last summer, he decided to bring it into the house and see what happens. It was placed in a corner of the sun parlor and was forgotten over the winter — until last week while he and his wife were playing cards at the dining room table, a giant moth fluttered to the ceiling lamp. Mrs. Mack recalls the reaction of cats and people present created "excitement on the floor for awhile." At the school library, the couple identified their colorful moth as a *Cecropia* whose eggs are laid on leaves and hatched into black caterpillars which feed on the leaves. By August they are large and green, forming a cocoon in autumn. Inside, the caterpillar molts and becomes a pupa and then, at the beginning of May, the moth emerges with wet wings. In a few hours, probably around the time the guest arrived to play cards, it develops into an adult moth with a six-inch wing span. Mr. Mack plans to release it in his garden along the Chateaugay River.

Photos: Philip Norton



Rotary Club

There were 23 members present at the meeting of May 15. We also had two guests in the persons of Lance Weisser and Patrick Pietrykoski.

Our speaker for the evening was introduced by Rev. Lance Weisser who was representing the clergy of all of our local churches. Dr. Jamie Arevalo is a surgeon by profession and also has degrees in Economics and Political Science.

Thanks to the generosity of Roch Dumouchel, who supplied our meeting with a VCR and TV Set, we were able to show a video of the Shanty Town about two kilometres from Lima where thousands of people live in poverty. It is here that Dr. Arevalo is working with a team of four Physicians, a Lawyer and Physicologist, 20 Social Workers and a Lab Technician, plus 100 other volunteers that make up the team of the San Pedro Project.

They have formed an association that is called "Vox Dei" (Voice of God) with the purpose of operating a health clinic for the 8000 women who live in this Shanty Town. They plan to purchase a three storey building at a cost of \$177,000 (U.S.) fully equipped, to supply needed medical, gynecological, obstetrical and pediatric services. They will also operate a pharmacy, along with giving legal and psychiatric consultations.

In Huntingdon, the

project is now receiving support from St. Andrew's Church Youth Group, Rev. Lance Weisser and his wife Lee, Father Gabriel Clement of St. Joseph's Church, Rev. Neil Wallace of the United Church and

Giselle Martin of the CLSC. Dr. Arevalo flew to Canada from Peru looking for financial support for the "Vox Dei" project when the new Canadian Budget withdrew expected funds for the project through CIDA.

If this much needed project is to succeed, it will have to be supported by other than government agencies. The Rotary club will soon decide what action it will take to help this worthwhile cause.

RECYCLE THIS PAPER
Please do not destroy this paper. Take it with other papers, glass and plastics to be recycled.

"Fortune" has tie to Huntingdon

Fortune Magazine, the bible of the American Business World, had a front cover story this past week on Charles F. (Chuck) Knight, Chairman and Chief Executive Officer of Emerson Electric Company of St. Louis, Missouri. In some ways this has a close association with Huntingdon, because Mark Proudfoot now President and Chief Executive Officer for Emerson Electric Canada in Markham, Ontario, was a member of Knight's Corporate Staff for five years before taking up his present position in 1985.

When Chuck Knight took over as Chairman of the company 15 years ago it was basically an electric motor company, their business was about 940 million dollars a year. They still produce over 20 million electric motors each year, (first in their field) but now have 50 other companies as a part of Emerson Electric and sales of close to 7 billion dollars a year.

The article states that the Emerson's growth has been propelled by two corporate ambitions: to achieve market leadership for each of their product lines and to be the "best cost" supplier in each of their lines. They have been very successful with their ambitions.

Each of the companies that make up Emerson is a separate operating unit and some of the names are well known to the general public, Skil and Craftsman Power Tools, In-Sink-Erator (Garbage Disposers) White-Rodgers Thermostats, Ridge Tool, Emerson Electric Motors, Daybrite

Lighting, Western Forge (Craftsman Hand Tools), Chromolox Electric Elements (for stoves and heating devices) Rittenhouse Electric Door Chimes, Louisville Ladder Company, along with many other divisions that supply manufacturers with parts in the electronic and electrical industry. One company,

Copeland Refrigeration, sells over 600 million dollars worth of Refrigeration Compressors to the world market.

The article points out that well-managed companies like Emerson, (it also named others) through good planning, research and development, plus lea-

dership, manage to stay on top by keeping and increasing their share of the market against foreign and domestic competitors.

Many companies plan, but it is the implementation of the plans that brings success. Emerson Electric has been very successful with its plans, says Fortune Magazine.

Huntingdon Town Council

Many topics of discussion were brought up by aldermen at the regular meeting of Huntingdon Town Council on May 1.

Councillor Douglas Field was first to speak. He immediately notified Council of the necessity of buying a new emergency unit for the fire department in the near future. Inquiries will be made as to the cost of such a truck.

Mr. Field also brought up the necessity for increased studies to be made about the whole issue of the household garbage disposal service. It would seem the problem lies with the garbage truck since it must be repaired quite regularly. Recently \$5,000 was spent for repairs.

On this subject, Council agreed to discuss the whole matter again at the next meeting, and hopes that solutions will be brought forward. Garbage collection has been late it seems lately.

Alderman Richard Grant was next to speak, and he talked about the repair work to be done to the Municipal pool and wading pool in the amount of

\$4,420.06.

Council agreed to go ahead with this work and authorized expenses. The protective vinyl covering of the wading pool must be replaced and the three filters must be reconditioned. Work will be done by Dubo Sports.

The hiring of a temporary employee for the summer period was proposed by Alderman Georges Lazure. This is made necessary due to the annual holiday period of municipal employees.

Mr. Lazure also noted that six benches would be installed on the vacant lot at the centre of Town where a park is to be set-up.

Alderman Lazure also talked about the annual sidewalk renovation plan. This year certain priorities have been established. Sidewalks will be redone on a section of Bouchette Street, near Poirier Street; on Prince Street; on Chateaugay Street between Church Street and Francois-Cleyn, and on Hunter Street.

Alderman Norman Nadeau made the proposal that Richard Saunier be

hired to work at the filtration plant. He has been replacing an employee on sick leave.

Then Alderman Jean-Paul Mainville brought up the fact that the Town should forbid any heavy traffic on Bouchette Street.

MEAT SPECIALS

WE CAN ALSO DO YOUR CATTLE TRANSPORT • SLAUGHTERING • CUTTING
CALL 373-7250, RIGHT AWAY, FOR MORE INFORMATION

BEEF HALF A-1 1⁵⁹ LB.	PORK HALF .99 LB.	EXTRA LEAN GROUND BEEF 2¹⁹ LB.	SUPER SPECIAL READY-TO-EAT BONELESS HAM "TOUPIE" STYLE 1⁶⁹ LB.
BEEF FRONT QUARTER A-1 1³⁹ LB.	FARMERS DO YOU HAVE ANY LIVE ANIMALS TO SELL? WE BUY BEEF AND CALVES		TAILLEFER WEINERS 6.6 LB. BOX .99 LB.
BEEF HIND QUARTER A-1 1⁹⁵ LB.	PORK LOIN 1⁶⁹ LB.	SIDE PORK .89 LB.	T-BONE LOIN 3⁹⁹ LB.

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.

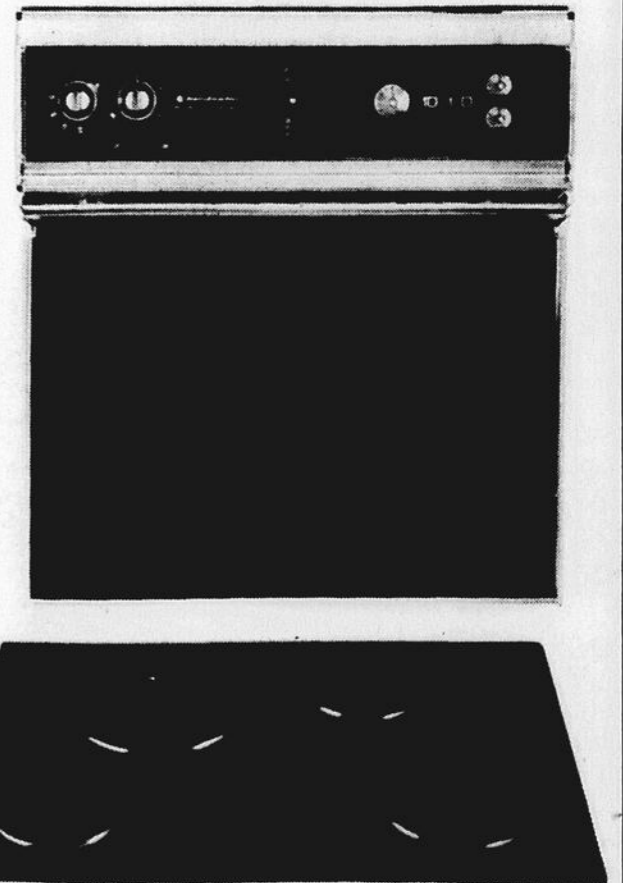
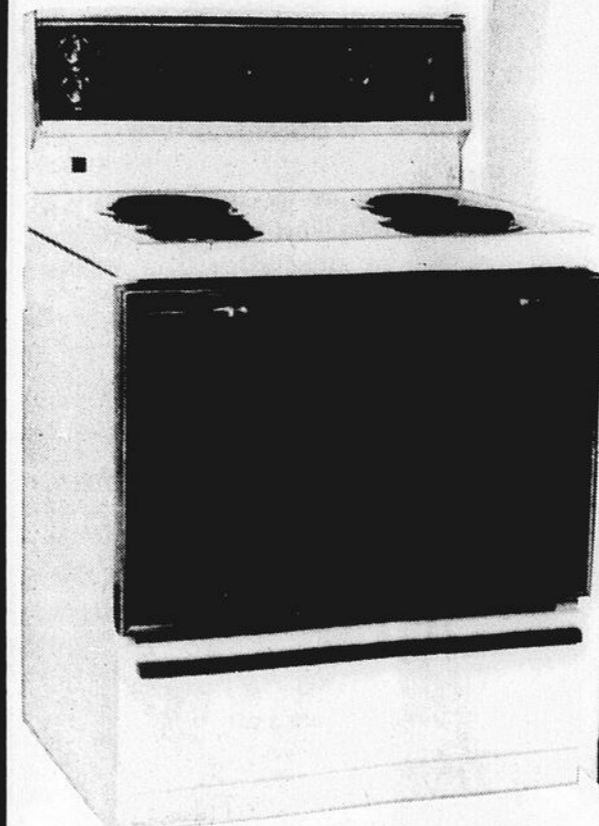
TEL.: 373-7250

128 CENTRALE ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

AMEUBLEMENT
MACHABEE'S
GREAT INVENTORY SPECIAL

SALE!
Kelvinator
Sensible... Dependable and Affordable!!!

COME ON IN AND SEE THEM!!!



REFRIGERATOR • STOVE • BUILT-IN STOVE • COOKTOP

YOU ONLY PAY AUGUST 12, 1989 WITH NO INTEREST

* SUBJECT TO APPROVAL FROM OUR CREDIT OFFICE

3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:

LIVING ROOM SETS, BEDROOM SETS, KITCHEN SETS, MATRESSES, WATERBEDS, SHELF UNITS, REFRIGERATORS, RANGES, MICRO WAVE, DISHWASHERS, FREEZERS, WASHER DRYERS, TELEVISIONS, SOUND SYSTEMS, RADDIOS, SIDELIGHTS, ANTENNAS, SALES, INSTALLATION ETC.



AMEUBLEMENT MACHABÉE

Route 209 St-Chrysostome 826-3553

FREE DELIVERY In a 70 km radius Furniture

The Short Drive Down here is really worth the effort!

PROMUTUEL & you
A WINNING TEAM

With you and for you we attained the podium of

excellence!



Société mutuelle d'assurance générale de Beauharnois

1445, route 201 Ormstown (Québec) (514) 829-2383 1-800-363-5133



Since last summer, Route 202 has undergone widening and leveling just west of the Village yet the stretch of new road remains unpaved. During the dry spell recently, traffic created clouds of dust, annoying to those whose homes are adja-



cent to the road. Residents have suggested that the Ministry of Transport either pave the road soon or take measures to reduce the dust problem. Residents further west are also concerned that they may be in for the same annoyance as the Route 202 project continues.

Ormsdown

by Jean McEwen
829-2704

On Wednesday, May 24, a bus load of local folks left Ormsdown for Ottawa to see the tulips and some of the city. First there was lunch at Hull, then back to Parliament Hill where a guide boarded the bus and toured the Hill as well as around the city. She pointed out the many Embassies residences, the official residences, the mint parks and the tulips. A lot of the tulips were past their best, but the rest were beautiful. At one place, workmen were busy digging out the bulbs throwing them in a truck and we were told they would be dumped in the garbage. What a shame! There must be a lot of people who can't afford to buy bulbs but would love to have some.

The weather was nice and sunny all day, but on arriving home, it was obvious it had rained all day. This trip was again organized by Mona Mason,

and as usual, it was a very pleasant day.

The smorgasbord supper sponsored by the Orms-

town Ladies' Curling Club on Saturday night was a great success. About 335 people turned out to enjoy the bountiful buffet.

Huntingdon Agricultural Society Newsline

Bedraces! Gordon (Esso) Ferry and Ian (Shell) Ferns, two local businessmen from Huntingdon are co-chairing the annual Bedrace program for the 1989 season. Rules are similar to the last several years, but interested parties are requested to forward suggestions and teams wishing to participate in this years event. This popular entertainment has drawn attention from both spectators and team runners. So time is now to start the condition of the body program! Mudbog! Richard Clark and his committee have been contacting "4x4"

truck owners and sponsors for this years third annual mud-bog. Interest is keen and the track is being extended to allow better competition. With the weather in the area the last week, there shouldn't be too much problem finding "practice holes".

The "paint" committee is organizing the "barn roof gala"! A weekend will be announced shortly when volunteers with brushes and ladders will descend to the much needed re-surfaced areas. Can you imagine driving by the fairgrounds and not seeing rust!

Dancing! Two dances are being planned. The first on July 28, will be held at the Fairgrounds, and a new plywood floor is to be built in the tin building for the dance area. This should save some shoes! The band on Friday August 4th following the opening parade will be "Ace Cadillac". This '50's and 60's music is one of Willie's talents, as his voice is often heard announcing the events up at the "track".

The curling club is planning a roast beef B-B-Q to be held in the tin building on July 15. The proceeds

will be utilized to defray anticipated construction

costs at the curling club rink. Thus, a chance for

you to support a local community event!

TO ALL NEW HOMEOWNERS

• AVAILABLE NOW •

AT "SATELLITE 727"

TOSHIBA SYSTEMS LEASING ON OPTION TO PURCHASE

SUMMERTIME IS THE IDEAL OCCASION TO INSTALL YOUR "SATELLITE" SYSTEM

We know, we're the experts



Satellite "727"

640 ST-JEAN-BAPTISTE 427-3696
STE-MARTINE 427-7213



"High stress, low pay"

Nurses of the Huntingdon County Hospital picketed on May 25 as part of a province-wide protest over poor working conditions and low wages.

11th Annual Square Dance Competition

by Rita Widmer (Howick 4H Club)
The 11th Annual Square Dance Competition was held again at the Howick Elementary School on April 29.
The Dancing teams were from: Howick, Lachute, Ormsdown, Hatley and Shawville. There were eight teams in all. Jack O'Kane, Wayne McKell, Glenn Tannahill and Lindsay and Bernice Cullen were all judges for the competition. Neil Mackay

and John Black were playing music. Our Master caller was Bob Barr and Katherine Brown was our M.C.
After the competition, while the judges were adding the score together a group of modern square dancers called the carrousels, performed for us. The winners were 1st place: Lachute 1, 2nd place: Hat-

ley A, 3rd place: Ormsdown A.
The best couple was Glenn Neil and Lori Ward from Lachute. Most up and coming couple was Scott Judd and Jennifer Dale from Shawville.
Congratulations to all the winners. Special thanks to all the organizers.
I hope everybody will be back next year!

Havelock Council

Havelock Township Council sent several requests to the Ministry of Transport of Quebec for various work to be done in the municipality.
This proposal was made by Councillor Dale Sutton at the regular meeting of May 1.
The list includes:
—inspection (accompanied by the municipal inspector, Alfred Doiron) of the ditch on John Slater's property on Covey Hill Road and solve the problem if need be;
—redo the ditch on the west side of Montee Giroux, starting at no. 601 on a distance of 1,000 feet towards the south;
—complete repairing of paving on Montee Giroux;
—remove rocks under paving at the corner of Montee Giroux and Route 202;
—redo the ditch, north side of Cowan Road, from no. 733 on a distance of 700 to 1,000 feet towards the east because water covers three quarters of the road's surface;
—change the present pipe for a larger one at the corner of Route 202 and Chemin Stevenson because the

present pipe is not sufficient and water runs over the road during springtime and heavy rains;
—dig a ditch on the south side of Covey Hill Road, on a distance of 400 feet to the east and 400 feet to the west of no. 684;
—dig and clean the ditch on the south side of no. 276 Route 202, 600 feet southeast of the driveway and 600 feet to the orchard, because water covers the road;
—redo the ditch from no. 556 Route 202, south side of the road towards the west on a distance of 300 feet approximately;
—finally, to repair road-sides which are broken, at 686 Cowan Road, 436 Covey Hill Road, and across from 7 Covey Hill Road.
Other news
Following a proposal by Councillor Dale Sutton, Council decided to purchase flowers to decorate the front of the Town Hall. Cost not to exceed \$20. The Community Centre will take charge of maintenance of the flowers.

A STRAIGHT LINE IS STILL SHORTEST



Case International Rectangular Balers 8520/8530/8540/8550/8580

That's why all five 8500 Series Case IH Rectangular Balers give you center line design. Your hay moves in a straight line from the time it's picked up until it leaves the baler as a tight, uniform bale.

Center line means there are no corners to turn to get crop into the bale chamber as with conventional balers. Nutritious leaves go into the bale, not on the ground. And with the baler directly behind the tractor, it's easy to transport through narrow bridges and gates.

Case IH Rectangular Balers also give you:
• Wide, low-profile pickups collect full, heavy

windrows with leaf-saving gentleness because the crop is not lifted as high to get it into the baler

- Prepacker chamber compresses hay into uniform flakes
- Flake size, density and bale size are more uniform
- High-speed, short-stroke plunger to pack bales tighter
- Hydraulic density control (optional on 8540, standard on 8550/8580) to regulate chamber pressure for tighter, square-shouldered bales for easier stacking

Produce tighter, more uniform bales — on schedule.

LES EQUIPEMENTS



AGRICULTURAL AND INDUSTRIAL EQUIPMENT

30 BOUL. ST. JOSEPH, STE. MARTINE, P. QUE.

TEL.: (514) 427-3612 • 825-2546

• MTL. 692-1568



NOMINATION



JEAN-PAUL MYRE

Mr. Bernard Bourdeau, President of the Board of directors of the Caisse populaire St-Antoine-Abbé, is proud to announce the nomination of Mr. Jean-Paul Myre as director of this institution. Mr. Myre has many years experience in the financial field. In the past two years he was director of Counselling Services at the Caisse Populaire in Rigaud. Mr. Myre has all the credentials to answer the needs of the members of the Caisse populaire St-Antoine Abbé.



La Caisse Populaire de St-Antoine-Abbé

2620 Rte 209
 St-Antoine-Abbé, Qc

**News from Huntingdon's
 Craft and Recreation Centre**
 by Helen Stewart

Friends and members of the Craft have been enjoying various activities the past weeks. The trip to St. Constant Railway Museum was enjoyed by all those going. To-day we are collecting for the trip planned for Monday June 12. This is the final trip this season and we are going to Compton and Coaticook in the Eastern Townships. We will visit the Domaine St-Laurent (formerly the Compton Girl's School) there we will have a hot and cold buffet at noon, we then visit the Beaulieu Museum in Coaticook.

Last week we enjoyed seeing the display of handicrafts made by the members, there were beautiful knitted sweaters, crewel embroidery pictures, a lovely crochet tea cloth and doilies along with many other items, too numerous to mention. Thanks to Jean Bonenberg and Nellie Knoops for looking after this display.

Marie Louise McPherson introduced a new

method of making pretty flowers, she uses the mesh bags that grapes, onions, etc. come in. These flowers are very attractive and she is willing to teach us how to make these, if anyone has some of these bags we will be happy to have them.

Next Wednesday, June 7 we will hold our volunteers meeting at 11 a.m. This will be an important meeting as we will be planning the closing luncheon which will be June 21 at noon. At 1 p.m. next week the blood-pressure clinic will be held with Florence McNaughton and Vera Dooling.

The ladies groups in our area have been very generous in making and serving our refreshments during the past year and we are extremely grateful to all these associations that have contributed in this way. The past two weeks we have enjoyed the delicious sandwiches served by the Rockburn Presbyterian Church Ladies and The Athlestan Presbyterian Ladies Aid, many thanks to both these groups for their kindness.

During teatime we often have reading brought in by members. "Forgive Me When I Whine" was read by Marjie Moore it was a

very touching poem and gave us much food for thought. We appreciate this type of reading and thank those taking the time to share them with us.

To those having their birthdays we sang best wishes to Marjorie Daniel, Sarah Beaudin, Nellie Knoops, Beryl Graham and Nancy McClenaghan. Con-

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Card Party

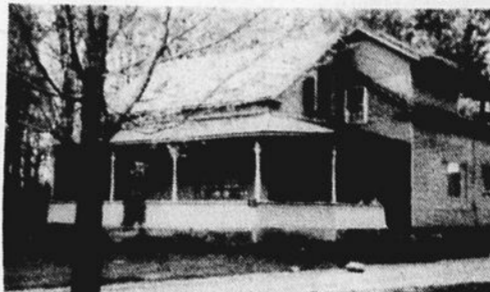
The last card party till fall was held on Friday evening at the Brysonville Community Club. The 500 winners were Adele Vallée, Jennie McKell, Einar Nielsen and Franklin Cameron. The euchre winners were Jean McEwen, Jennie Baird, Doug Templeton and Mack McIntyre.

Other winners were Jean Goodall, David Ovans, Hazel Elliott, Brian Tannahill, Ann O'Kane, and Ellen Cameron.

Dance music was provided by Joyce McKell, Donald McKell and Raymond Elliott. Merrill Tannahill thanked everyone for supporting the club and said the card parties would begin again in the fall.

**IMMEUBLES
 McKINNON
 REALTIES INC.**

MTL.: 878-2226
 H'FORD: 247-2704



HERDMAN: 198 acre farm with large, comfortable home. Quiet and private. Insulated, 5 box-stall stable. Implement shed 65'x42', 23 acres pasture; 45 tillable, 130 wooded. \$160,000.

BOYD SETTLEMENT ROAD: 130 acres, 115 acres plowable; loamy, clay soil. Good drainage ditches. Rivière des Outardes and School Creek both cross the property. Spectacular view and building site 75,000\$.

COVEY HILL ROAD: rare, green-zone building, lot 126 ft. x 246 ft. Quiet, country location. Stone walls, some trees, shared well. Original, log cabin, included \$12,000.

Thinking of changing homes? Call us today for an estimate of your property's market value.

ALLAN FRASER
 Residence: 826-3771
JAMES LAURIE
 Residence: 247-2406

ROYAL LePAGE
 REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
 OFFICE: 264-4798
 RESIDENCE: 264-3095
 15 KING, HUNTINGDON

FRANKLIN CENTRE: Covey Hill Road. Recently renovated Farm house with 4 large bedrooms, 1-1/2 bathrooms, 2 living-rooms, stone fireplace, screened in porch overlooking stream. Large barn with two box stalls. 133 acres. \$136,500.



ELGIN: 150 acres. Remarkable solid stone farmhouse with 3 bedrooms, magnificent stone fireplace in L.V.R. Tastefully and recently renovated. Quiet rural location. Spring fed pond, pine plantation \$139,000.



HUNTINGDON AREA: OLDER FARMSTEAD 200 acre farm suited for sheep, beef, horses and cash cropping. Approx. 100 tillable with balance in pasture and woods. Solid brick Victorian farmhouse with 3 bedrooms, 2 kitchens and wood shed. Solid barn \$139,000.

HIT THE TARGET WITH SAMSIM

YOUR LOCAL BROKER LAVAL BRASSARD

MORE THAN 1 MILLION SOLD!

IN THREE MONTHS

WE NEED SOME FARMS FOR OUR BANK OF BUYERS. THINKING OF SELLING? Please call at: 829-2369 office or 264-5679 residence.

Or come to: 19, Bridge, ORMSTOWN

LES IMMEUBLES M.S. INC.

trans action

ATHELSTAN: 2 1/2 room, chalet on 55 acres of land, brook running across land. Beautiful site.

ST-ANICET: 8 room brick bungalow, 3 bedrooms, fireplace, 235 x 192 lot, very clean.

HUNTINGDON: Triplex, aluminum siding, three 4-1/2 room apartments, good revenue, very clean. 10,690 sq. ft. lot.

HUNTINGDON: Aluminium siding cottage, 9 bedrooms, residence for the elderly possible \$100,000 yearly. Business. Priced at only \$189,000.

HINCHINBROOKE: 8 room bungalow, vinyl siding, 2 bedrooms, fireplace, 30,000 sq. ft. lot.

SUZANNE TAILLEFER
 264-4868

HIT THE TARGET WITH SAMSIM

YOUR LOCAL BROKER LAVAL BRASSARD

HUNTINGDON: Farm 170 arpents, half tillable, half wooded, renovated ancestral Victorian home, hardwood floors and woodwork trim. Good barn and outbuildings. 23-9E

HINCHINBROOKE: 12 arpents wooded. Quiet road. Aluminium cottage with the river in the back. \$59,000. A sure investment. 24-9E

POWESCOURT: Winterized chalet along the Chateauguay River. A paradise in the nature, a place to relax and enjoy life. 33-9E

FRANKLIN: 90 arpents, 45 tillable, maple bush of 2,700 taps with sugar shack. Ideal for a hard, new pick-up warehouse. Machinery included. An investment for only \$69,500. 34-9E

ST-ETIENNE DE BEAUMARNOIS: On 5 arpents. Don't miss this opportunity. \$5,000. 36-9E

ORMSTOWN: Brick home, dinette with patio door. Wall to wall carpet. Finished basement. Well landscaped lot. 35-9E

HINCHINBROOKE: Hobby farm 23 acres, mostly 3 bedroom home, large barn. Opportunity for gentleman farmer. 46-9E

ORMSTOWN: Mobile home 14 x 70, large living-room, oversize bedroom. Good location. Pool etc. Don't miss it! 39-9E

ORMSTOWN: Wood lot 65 arpents. Site location. From town. \$100,000. SOLD LAST WEEK.

ST-ANTOINE ABBE: Stone bungalow, hardwood floors, stone fireplace, cedar wall. 58,000 sq. ft of land with 50 apple trees. 43-9E

GODMANCHESTER: 240 arpents mostly wooded, 40 tillable. Ideal for hunting, investment. Your opportunity! 53-9E

Businesses:

RESTAURANT: Fast food. Well established. Good location. For sale with revenue property 4 apartments. Over \$28,000. annual revenue. Choice location. For a sure investment. 28-9E

COMMERCIAL CENTER: For investor, over 4,000 sq. ft. of commercial space. Over \$28,000. annual income. \$219,000. 50-9E

RESTAURANT: Full equipment for sale with building. Established customers. Over 20 years of operation. \$79,900. 3-9E

LAVAL BRASSARD
 FOR BUYING OR SELLING
 OFFICE 19A BRIDGE, ORMSTOWN

829-2369 OFFICE
 264-5679

RE/MAX

OFFICE:
 224 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
 FOR MESSAGES
 264-6668 OR 371-8878

PATRICK PIETRYKOWSKI

HUNTINGDON: Large hall, ideal for buffet, receptions, bar in new condition, large apartment, parking etc.

HUNTINGDON: Large bungalow divided as a 3-plex, nice view, close to town, low taxes.

KENSINGTON: Large lot with old meeting hall, wood frame, tongue & groove walls, hardwood floors, \$18,000.

ELGIN: 168 acres, large 11 room house, large barns, in good condition, 75 acres tillable.

ROCKBURN: 7 acres of bushland, possible to rezone, in Rockburn area, \$15,000.

HINCHINBROOKE: Winterized chalet on large lot, huge stone fireplace. Price \$23,500.

NEW LISTING: HINCHINBROOKE: Gore Road, 99 acres, 81 tillable, 18 acres adult bush, large barn, equipped for horses, tranquil setting on a stream, Victorian brick house, \$145,000 - with equipment.

NEW LISTING: COVEY HILL, 150 acres, large house, natural wood finish, fireplace, valley view, 28 acre orchard, 1800 tap maple bush, equipped for horses, etc.

FARM - FRANKLIN: 127 acres, small maple bush and orchard, house and in-ground, pool, barn equipped for cow-calf operation, price \$135,000.

NEW LISTING HAVELOCK: 150 acres, large orchard, maple bush, horse stables, paddocks, machinery, in-ground pool, large house, fireplace, natural wood finish, excellent view.

ORMSTOWN AREA: Deeded land, 4 arpents, large insulated barn, 400 amp entrance, ideal for horses, etc. \$110,000.

NEW LISTING: FRANKLIN CENTRE, 150 acres on Route 202, 2500 Tap maple bush, U-pic operation 2000 apple trees, equipment, \$239,000.

RE/MAX broker TEL:
 Defi inc. 264-3480

Free inside every specially marked box.

Free Power Steering
 Free AM/FM Cassette Radio
 Free Cut-Pile Carpeting
 Free Bucket Seats
 Free Jump Seats

Offer valid through April on King Cab DLX 4x2 only.

Buy a 1989 Nissan Hardbody™ King Cab DLX 4x2 through April, and we'll throw in a truckload of options. Fold-away jump seats, cloth bucket seats, cut-pile carpeting, power steering, and AM FM cassette radio. All at no extra cost.

You'll save more than \$1,500 over a comparably equipped Toyota. And almost \$1,000 over a Mazda Cab Plus with the same options.*

And only a King Cab could carry this off. A 5-speed manual transmission guides a gussy 2.4 litre, fuel-injected 106 horsepower engine over almost any terrain, with a hefty

1,400 lb. payload capacity. Double-wall construction in the cargo box adds extra protection for the corrosion-resistant body panels.

And if you're looking for proof, there's the Nissan No-Nonsense Warranty. Bumper-to-bumper protection for 3 years or 60,000 km. And powertrain coverage for a full 6 years or 100,000 km. A Hardbody King Cab DLX. And a load of valuable options. All for just \$11,789.*. But only until the end of April.

Take a look for yourself at one of the Montreal Nissan Pros. But do it soon. Because a truck like this, with a deal like that, doesn't sit on a lot too long.

NISSAN

Built for the Human Race.™

* Cost comparisons based on manufacturer's published data as of December 6, 1988 for Nissan King Cab DLX 4x2 with optional Jump Seat Package at no extra cost versus Mazda 4x2 "Cab Plus" DLX and Toyota 4x2 Extracab™ with optional "Extra Seat Package". † MSRP for 1989 King Cab DLX 4x2 with optional Jump Seat Package at no extra cost. Price does not include freight, delivery charges, license or taxes. Dealer may sell for less.

ON TOP OF ALL THE EXTRA SPECIALS AVAILABLE WE OFFER YOU FINANCING STARTING AT 8.9%

MERCIER **NISSAN** **ASP** **NISSAN PROS**

55 WEST, ST. JEAN BAPTISTE, MERCIER • 691-9541

CENTRE D'HEBERGEMENT PRIMEAU ENR.

RESIDENCE FOR SENIOR CITIZENS
A FEW ROOMS AVAILABLE IMMEDIATELY

2 CHURCH ST., ORMSTOWN, P. QUÉ.
FOR INFORMATION:
TEL.: 829-2261

ASPHALTE L. VERNER INC.

GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT MOST MODERN EQUIPMENT

58 Route 132 St-Stanislas de Kostka
Tel.: (514) 373-5072
FREE ESTIMATE

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.

GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS

TEL.: 264-3245
HUNTINGDON

TEL.: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST., ORMSTOWN, QUE.

Construction 264-2679

FERNAND HURTEAU
General Contractor
Renovations and Repairs of all kinds

ROOFING CONTRACTOR PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.

FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES AND TIN ROOFS

Tél.: **264-6951**

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY B.A.L.L.L. AVOCAT 16 PRINCE HUNTINGDON TEL.: 264-3298	Pierre Meilleur Arpenteur Géomètre Tél.: 264-3090 31 rue York Huntingdon
DR. RENE BRISEBOIS CHIRURGIEN-DENTISTE 31, RUE YORK HUNTINGDON TEL.: Bur. 264-3811	PILON, MENARD & PILON NOTAIRES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 62 rue Chateauguay Tél.: 264-5234 Huntingdon
PAUL RACINE Designer d'Intérieurs D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533	Syndics des dossiers de Mre Lucien Baillegeon, N.P. et Roger Fortier Heures de bureau Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m. Le soir sur rendez-vous
A LOUER TEL.: 264-5364	Buffet Le Joyeux Gaulois Jean-Claude Deglaire Buffets de tous genres 371-7813

"Explosion" at M.D.J.

An explosion of success has been credited to the Maison des Jeunes. This success is quite evident on behalf of the youth of the community and surrounding areas who's enthusiastic participation in all activities is apparent to all. Encouraged through the genuine cooperation of members from the Huntingdon community, the M.D.J.'s activity capability has soared to new heights. The M.D.J.'s appreciation is deeply voiced to: Mr. Andre Morin - principal of Arthur Pigeon school (the first to open it's doors); Mr. Kevin Deegan - principal of St. Joseph school; Mr. Maurice Pilon - principal of Notre Dame school; Mr. Ernest Picard-Karate instructor (first volunteer on behalf of M.D.J.).

Their support has made the following outdoor activities possible for the youth; Karate, Soccer, Volleyball, Handball, Baseball, Archery, Badminton, Indoor Hockey and

Basketball. At the Maison des Jeunes indoor activities are also available to the youth who visit. The youth are able to enjoy; Chess, Table Hockey, Table Soccer, Mississippi and Leather crafts. The Maison des Jeunes will continue to climb to new heights with the help

and encouragement from youth, parents, members of the community alike. The M.D.J. is proud to be able to offer a quality program to the Huntingdon community. Any youth interested in becoming a member of the M.D.J. has only to pass by and pick up a copy of the contract. If there are any questions, please feel free to contact the Monitors, as they are fully bilingual at Maison des Jeunes, 111 Chateauguay Street, or call 264-4207. Donna Synette

ROSIE'S ENR.
Consignment and Collectible shops

Come and Celebrate our 10th ANNIVERSARY with us and get an ADDITIONAL 10% OFF on all our merchandise until June 30th (Except for Crafts)

93 Chateauguay St. Huntingdon 5 Church Ormstown

LAWN-BOY
Check-up Time!

Get your Lawn-Boy in top shape with Factory Authorized Lawn-Boy service. Here's what we do:

- Clean engine, housing, muffler, gas tank, exhaust ports and air filter
- Check and adjust blade angle
- Check carburetor operation
- Check and adjust spark plug
- Check and adjust belt tension
- Check and adjust drive shaft
- Check and adjust tire pressure
- Check and adjust engine oil level

\$25.00 PARTS EXTRA

MORRIS McLEAN
81 RIDGE ROAD
ATHELSTAN VILLAGE
264-5704

AUCTION

FOR THE ESTATE OF M. AIME PROVOST
125 Notre Dame, St-Chrysostome, P.Q.
SATURDAY, JUNE 3rd, 1989 at 10:30 a.m. sharp

Complete Estate
See last week's Gleaner for full listing.
TERMS: Cash or Acceptable Cheque
Sale Under Tent
Bring Your Folding Chairs.

DEAN HOOKER
BILINGUAL AUCTIONEER
P.O. BOX 264, ORMSTOWN, P.Q. J0S 1K0
(514) 829-3356

AUCTION

SATURDAY, JUNE 3rd - 11 AM
FOR THE ESTATE OF JOHN DICKENSON,
ROUTE 202 WEST OF FRANKLIN CENTRE

Entire household effects, new Ford garden tractor & mower etc. See last Gleaner for listing.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS

Tel.: 264-9406

Rumors are spreading faster than AIDS!
KNOW THE FACTS AIDS Information and Resources
TEL.: 1-800-463-5656
24 hrs.

JOHN RUGENIUS
Landscaping Lawn Service
TEL.: 247-3334
Hemmingford

AUCTION

FOR MME BERTHE BERGEVIN AT THE GROVE HALL, 168 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON
SATURDAY, JUNE 17 COMMENCING AT 11:00 A.M.

Household Furnishings including: 5 piece maple dinette set, 5 piece chrome kitchen set, Kelvinator 30" range, Inglis refrigerator, built-in oven, Inglis automatic washer, General Electric dryer, 3 piece living room set, 26" RCA color T.V., portable 19" B & W T.V., coffee tables, microwave, end tables, modern end tables, 5 piece bedroom set (3 bureaus, bed and seat), antique bureau, clothes hamper, 3/4 bed with mattress, 4 piece bedroom set, old cedar chest, blanket chest, oil lamps, mirrors, matching pair of lamps, assorted rugs, battery booster, small assortment of dishes and knick-knacks, etc., etc...

Conditions: Cash or Accepted Cheque
Canteen on premises

Randall Finnegan AUCTIONEER
St. Agnes de Dundee, Que.
Tel.: 514-264-3653

AUCTION

ELOI HAINEAULT
ROUTE 132 WEST OF CAZAVILLE
STE-AGNES DE DUNDEE
SUNDAY, JUNE 4th
COMMENCING AT 1:00 P.M.

List includes: Quantity of assorted dishes, kitchen set, 4 pc. bedroom set, baby cribs, bicycles, Homelite-Poulan chain saws, shovel forks, 5 h.p. boat motor, 12 ft. boat, 16 ft. boat, lawn mowers, etc.

Conditions: Cash or good cheque
Canteen on premises

Randall Finnegan AUCTIONEER
St. Agnes de Dundee, Que.
Tel.: 514-264-3653

dan's place
merino

BOATS MOTORS TRAILERS

WANTED FOR RESALE

Leave your unit with us. We will evaluate it at a fair market value and sell it for you on commission. If we do not sell your unit, it will cost you nothing. We must see the unit here to evaluate it.

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.

For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

OLD BOOKS

If you have any to sell please call me and I'll come to see them.

WILFRID DE FREITAS
BOOKSELLER
(514) 935-9581
Eves. & Weekends or leave message on 24 hr. machine

AUCTION

FOR MRS. ADRIENNE RICARD, 682 BROOK ROAD (between Athelstan & Herdman)
SATURDAY, JUNE 10th
Commencing 11:00 a.m.

Partial list includes Firestone garden tiller; 10-speed gents bicycle; White treadle sewing machine; kerosene heater; 5-pc. chrome kitchen set; refrigerator; sofa; L-Islet enamel kitchen range; high chair; Gingerbread clock; mini antique rocker; blankets and bedding; picture frames; Mason and Jewel canning jars; assorted dishes; collection of old keys; old books; cream can; milk can; weavers material; antique commode; old dressers; old pine bureau; depression and carnival glass; Lawn-Boy mower; old cupboard; sewing material; swivel chairs; tomato juicer, canning machine; small tables; old windows; wheelbarrow; scythes; shovels; tools etc.

Terms cash or acceptable cheque
Cantine
Owner or Auctioneers not responsible for accidents

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

RANDALL FINNEGAN - Assisting
TEL.: 264-3653

AUCTION

FOR MRS. ADRIENNE RICARD, 682 BROOK ROAD (between Athelstan & Herdman)
SATURDAY, JUNE 10th
Commencing 11:00 a.m.

Partial list includes Firestone garden tiller; 10-speed gents bicycle; White treadle sewing machine; kerosene heater; 5-pc. chrome kitchen set; refrigerator; sofa; L-Islet enamel kitchen range; high chair; Gingerbread clock; mini antique rocker; blankets and bedding; picture frames; Mason and Jewel canning jars; assorted dishes; collection of old keys; old books; cream can; milk can; weavers material; antique commode; old dressers; old pine bureau; depression and carnival glass; Lawn-Boy mower; old cupboard; sewing material; swivel chairs; tomato juicer, canning machine; small tables; old windows; wheelbarrow; scythes; shovels; tools etc.

Terms cash or acceptable cheque
Cantine
Owner or Auctioneers not responsible for accidents

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

RANDALL FINNEGAN - Assisting
TEL.: 264-3653

SERVICE DEPARTMENT AND MARINA
OPEN 7 DAYS A WEEK

MARINA & PIGEON HOLE BERTHS AVAILABLE
DEALER FOR CADOR-MAT BOATS

Johnson
OUTBOARD MOTORS

BOAT TRAILERS
South Lancaster, Ontario
613-347-2098

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT

41 LAMBTON STREET ORMSTOWN
Tél.: 829-2372
or 1-697-1343

COMPLETE PIANO SERVICE

MARON BOUSEL
ANTHONY MEIGIS BOULETTE

TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

AUCTION
for

FERME S.A.M. INC. FARM
(Formerly farm of André Dubuc)
271 St. Simon Range
St. Isidore, Laprairie Co.
Wednesday, June 7, 1989 at 12:30 sharp

ATTENTION TO ALL FARMERS LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME

offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale.

369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.56 to .60	.51 to .56	.48 to .51
HEIFER	.64 to .68	.60 to .64	.56 to .60
CALF	1.14 to 1.30	1.00 to 1.14	.85 to 1.00
BULL	.62 to 71-1/2 REPLACEMENT CALF	1.26 to 2.00	

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

LUCIEN TREMBLAY 826-3292	MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676
-----------------------------	-------------------------------------

WILL BE SOLD:

68 head of choice Holsteins, including: 33 young cows many of which are fresh, a few due shortly, the others for Fall; 14 bred heifers due for July, August, Sept. and Oct.; 8 open heifers; 13 breeding heifer calves.

This herd is under D.H.A.S., reg. 12 to 24 months.
7622 kg (16,806 lbs.) 4.06 fat, 3.21 Per
* All animals were inseminated from artificial insemination.

MACHINERY:

Ford diesel 7600 tractor, power steering, 4 hydraulic outlets and snow cab; Ford diesel 4000 tractor, power steering, wheel lock and 2 hydraulic outlets; Universel 590DT diesel tractor, 4 wheel drive, 2 hydraulic outlets, double action, front loader for manure and snow; Case 1835-B hydrostatic tractor, unloader diesel; No. 268 hay baler; Kuhl 1985 tedding machine; two Ford 535 haybines; Norman wagon, tandem with 20 ft. hay rack; 100 ft. stable bale elevator with motor; Little Giant 40 ft. tin bottom bale elevator; Overum Sweeden 3 furrow trip-plow, 3 pt. hitch; 15,000 watt Windpower generator; Big Mill Gehl 21 feed mill; Fiona 19 disc combined seeder; New Holland no. 717 chopper 2 row corn head and pick-up; New Holland 27 silo blower; John Deere wagon with Dion silage box; MJC tandem wagon with Gehl silage box; Butler 60 ton capacity grain silo with auger, motor and dryer, perforated flooring; Victoria 6 ton capacity grain bin with auger and motor; Sakundiak Finch grain auger 40 ft. on rubber with motor and P.T.O.; Mayrath 150 gal. capacity sprayer on 3 pt. hitch; 20 ft. spring harrows, trailing model; 14 x 28 disc harrows, trailing model; furrow plow on 3 pt. hitch; 18 x 45 Superior Silo; 1985 Val Metal silo unloader; Agri-Metal new straw cutter with gas motor; Surge pipeline, 56 cow installation, 4 unis, automatic wash, 2 pieces; True Test scale; Sunset 500 gal. capacity bulk tank; 60 gal. hot water tank; control board; Silo car with electric motor; Houle 425 ft. swivel cleaner with 75 ft. exterior elevator - NEW; hay rake on wheels.

REASON FOR AUCTION: OTHER OCCUPATION

TERMS: CASH OR BANK LOAN

For information or credit application, contact the auctioneer.

EVENING SALE DAIRY AUCTION
AT
NEVERETT SALES REG.
5 MILES WEST OF ORMSTOWN, QUE.
5 MILES EAST OF HUNTINGDON, QUE.
WEDNESDAY, JUNE 14, 1989
at 7:00 p.m. sharp

TO BE SOLD:

100 top close cows & heifers,
50 bred heifers for July & August & September
25 Good Open Heifers

All eligible for exportation to the U.S.
All cattle have been treated with I.B.R. and Triangle B.

FOR MORE INFORMATION CONTACT THE AUCTIONEER

NEVERETT SALES
514-829-2000

encans

JULES CÔTÉ
BILINGUAL AUCTIONEERS
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

AUCTION SALE

FOR CLAUDE & DENISE PRUD'HOMME
1717 RANG LA RIVIÈRE
STE. CLOTILDE, CHATEAUGUAY CO.
SUNDAY, JUNE 11th
COMMENCING AT 11:00 A.M.

Partial listing: 6 pc. kitchen set with extension table, chairs and buffet, 30" gas range, Moffat refrigerator, Baycrest upright 2 door refrigerator-freezer, Westinghouse dishwasher, Inglis washer, Maytag dryer, new water softener, fire extinguisher, new Electrolux shampooer, Filter Queen vacuum, 5 piece bedroom set, antique bed, wardrobe with drawers, single bed, end tables, cedar chest, flat top desk, 4 drawer filing cabinet, many wooden chairs, boxstove antique rocker, benches, rattan chairs, bamboo blinds, baskets, medicine cabinet, old records, antique shawls, quilts and quilt tops old tools, sump pump, old store scales, bathroom scales, Duro water pump with tank, antique canister set, Mason jars, miniature cream cans, milk cans, old churn, lantern, many lamps, old silver, old cutlery, punch bowl set, dishes of all kinds, antique clock, coffee machine, and many other articles too numerous to mention.

Conditions: Cash or Accepted Cheque
Canteen on premises
If rain will be under tent

Randall Finnegan AUCTIONEER
St. Agnes de Dundee, Que.
Tel.: 514-264-3653

CLASSIFIED ADS

CALL: 264-5364

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY



FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	FOR SALE	TO RENT	HELP WANTED	TO GIVE AWAY				
HOUSE KITS No. 201, 26x36, 2 bedroom, \$12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, \$13,795.; No. 203, 26x42, 3 bedrooms, \$15,995; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, \$16,000.; no. 205, 26x50, 3 bedrooms, \$16,350.; no. 206, 28x60, 3 bedrooms, and garage \$21,900.; no. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage, \$23,995.; no. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage \$38,775.; no. 209, 24x30, garage kit \$4,495.; no. 210, 26x44, 2 bedrooms, \$15,800, no. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage \$20,800.; no. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys \$26,550, note: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors etc. For further information please call 1-514-264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.	1983 SUZUKI GS 650L motorcycle, 21 000 km. Asking \$2000. Tel.: 264-4425, after 5:30 p.m. COLONIAL STYLE bedroom set, 5 pieces, 12 pcs. patio set. Tel.: 371-7900. MACHINEX TOTAL ration mixer, excellent condition, capacity 1/2 ton, equipped with 3 weight scales; also 16 ft. conveyor to fill mixer, equipped with 1-1/2 H.P. motor. Tel.: 264-6764. MOBILE HOME 14 x 64, condition A-1. Price \$14,500.00. Tel.: 829-2170. 1980 TOYOTA Station wagon, \$700. Tel.: 829-3625. 34 FT. CABIN cruiser, wood, diesel engine, fully equipped including fridge, hot water, toilet, 115 Volt AC, V.H.F., C.B., AM and FM radios, 2 sets of 12 Volt Ni/CAD batteries, less than \$20,000, also 14 in. computer monitor, excellent condition, \$100, negotiable. Tel.: 829-2005.	QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ille, Valleyfield. Tel.: 373-1222. NEW 1989 model Inglis washers and dryers available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276, Huntingdon. NEW MATTRESSES, all sizes in stock, available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276. 1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873. HIGH QUALITY rollaway single bed, steel frame, steel link and spring mattress support and serofoam mattress. Tel.: 825-2480. 100 acres working dairy farm. Fully equipped approximately 80 head of livestock. Large brick 2 apartment home, 1 hour from Montreal. Champlain \$280,000.00 U.S. or bare farm \$180,000.00 U.S. Tel.: (518) 297-2821.	4 DOOR 1978 Impala Chevrolet, one owner, regular tune-up. Call 264-3896 (evenings). 1978 LINCOLN Continental Mark V 65,000 km, excellent condition. \$5,600. Tel.: 264-4409. BOAT TRAILER 3500 pound capacity, good condition. Tel.: 264-2971. LEGER BARLEY seed in 40 kilo bags. Tel.: 264-2971. HAY BALER, 435 I.H. good condition. Tel.: 264-2971. VERY STYLISH dress, purchased at Jarima, petal rose, size 14. Worn once. Value of \$450 asking \$150. Tel.: 264-3083. TURKEYS, ROOSTERS for meat. Also day old chicks or ready to lay. Ducks, geese, pheasants, guinea hens, or quails. On order or in stock. Open 7 days per week. Chenil Effe, St. Stanislas. Tel.: 371-5018. NEW TRACTOR lawn mower, 12 h.p., 38 in. mow, used 10 hours. \$1,800.00 tax included. Tel.: 247-3197.	SUPER SAVINGS. Aspenite 1/4: \$3.69, 7/16: \$4.49, 5/8: \$7.49, plywood 1/2 \$12.95, 5/8: \$13.95, second insulation R-20-15: \$17.50, R20-23: \$29.95, 2x4x8: \$1.00, 2x6x8: \$1.65, 2x8: .35 ft. 2x10: .45 ft. Black Joe and Natural Tentest: \$4.57, oak flooring # 1: .79 sq. ft., industrial presswood 1/2: \$5.97, pine 14 sq. ft.: \$4.59, #2 shingle red: \$6.97, styrofoam 1-1/2: \$6.95, 2": \$8.99, treated lumber 4x4x8: \$4.95, we deliver everywhere \$\$\$ - Cash money. Matériaux Lachute 1-562-8501. FORD 8N tractor grey, chains, 3 point hitch, pulley for belt drive. Tel.: 264-4177, ask for Alain. COTTAGE 16 ft x 20 ft., insulated and vinyl siding, to be moved \$5,800. Tel.: 829-2500. 150 GALLON bulk tank, electronic scales, cash register, 4 ft. Cold Stream refrigerator showcase. All excellent condition. Tel.: 825-2518. 1987 DODGE pickup RAM 150, with steel chest on sides \$8,000. Tel.: 346-6061.	MIXED FEED grains for sale. Tel.: 373-4589. BUNGALOW, 3 bedroom, large living-room and playroom, semi-finished basement, large heated garage, beautiful garden on quiet street. Sold by owner. Tel.: 829-3500. HOUSE FOR sale, located in village of Franklin. For information call 827-2425 or 692-3445. 3-1/2 ROOM apartment, located in Ormstown. Rent: \$240. a month. Tel.: 829-2313. 25 acres, ready to seed, for hay. Also fenced pasture. 1st Concession, Elgin. Tel.: 264-4304. APARTMENT 4-1/2 to rent, 1508 Jamestown, Ormstown. For information Tel.: 829-3312. 3-1/2 ROOM APARTMENT, heat and hot water, air conditioner, furnished or unfurnished. For information Tel.: 264-5066. NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931. ORMSTOWN, LARGE 4-1/2 to rent, sound proofed, very clean. Built 1987. Tel.: 427-3194 or 327-4828 or after 8 pm. 427-3317. EQUIPMENT TO RENT, chain saws, brushcutters, rotillers, lawn mowers, paint sprayers, power cuts, portable air compressors, gas hedge trimmers, and much more. Call for prices and details 829-2597 J.T. Sport 2468 Highway 138, Ormstown, Quebec.	LARGE 4-1/2 room, upper brick duplex, electric heating. Tel.: 264-3480. COUNTRY APARTMENT. 2 bedrooms, \$350.00 per month. Tel.: 264-5388. PERSON TO do housework-babysitting in Ormstown area. Part-time. References required. Tel.: 829-2011. HAVELOCK, for the summer, an Anglophone girl of at least 15 years, to help take care of two young children. Tel.: 826-3770 (Saturday or Sunday). CLEANING LADY reliable and with experience. Weekly work, high salary. Tel.: 247-3400. HUNTINGDON - Lots to your size, with water and sewage service. Tel. after 5 p.m. 829-2684. CHRISTIAN HOME for senior - with garden, sun porch and livingroom, appetizing and nutritious meals, qualified and experienced nurse, private rooms, personal loving care. Tel.: 829-3798. SHANGRI-LA HOME for animals... dogs and cats looking for homes. Also boarding. Tel.: 827-2155. BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsnons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704. HOUSEWIVES MOTHERS & interested persons needed immediately to sell toys and gifts for National Home Party Plan. No investment, deliveries or money collection. Call (519) 258-7905.	BABYSITTER/NANNY For bilingual boy 3-1/2 at our house, in Ormstown village. 829-3756. PARC SAFARI is looking for persons to do all kinds of outside work ie: cut grass, plant trees etc... Tel.: 247-2727. WANTED COTTAGE to rent directly on Lake St. Francis, last 2 weeks of July (flexible) or half-season. Tel.: 1-453-9865 collect. JOG OPENING title: 4-H Provincial Coordinator. Responsibilities: Administration of Quebec 4-H Council Office and coordinator of the Quebec section of the National and International 4-H Programs. Requirements: Bilingual, understanding of agricultural milieu, organizational skills, public relation skills, flexible hours, enjoys travel, enjoys working with youth. Job Location: Ste. Anne de Bellevue or Quebec City. Send your CV to: Pavillon Comtois, Local 2106, Université Laval, Quebec, Que. G1K 7P4. Deadline: June 5, 1989. Start Date: June 15, 1989.	GIVING AWAY two wonderful and loved family pets. Purebred female Labradors, 8 years old, great with children, need a loving home on large grounds. Please call 694-9217. ONE PAIR pink framed prescription glasses in Ormstown. reward. Tel.: 264-4843. DOG OBEDIENCE classes starting June 6th, 1989. Inscription limit June 3rd, 1989. Beginner classes will be held at 7:00-8:00 p.m. Advance classes will be held at 8:15-9:15 p.m. The duration of the course is 8 weeks, the fee is \$40.00. If you're interested contact Donna after 5:00 at 264-9255. Bilingual classes held. TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522. RENOVATION CONSTRUCTION with 30 years of experience, Carpentry, ceramics, bathrooms, basements, extensions, concrete, roofs, etc. Jean-Claude. Tel.: 825-2917. DOG SALON 2112 Grooming, clipping, Shampooing, Flea Baths, Nail Trimming and Love. Norma Ednie 827-2469.	LOST	CLASSES	JOB OFFER	SERVICE

I CAN HELP

It's my job to help you create and follow a personal financial plan.

I can help with:

- Investment Funds
- Guaranteed Investment Certificates
- Registered Retirement Savings Plans (R.R.S.P.)
- Estate Planning
- Life and Disability Insurance
- Annuities
- Registered Retirement Income Funds (RRIF)



KURT FREI
BROWNLEE ROAD NORTH
HEMMINGFORD
HEMMINGFORD 247-2206
MONTREAL 935-3520

Investors Group
PROFIT FROM OUR EXPERIENCE



SIDING SPECIALIST

B. GREEN
TEL.: 829-3725

- VINYL • CEDAR
- ALUMINUM • SHUTTERS
- WINDOW CAPING
- EAVESTROUGHS
- STEEL DOORS



WE REPAIR THEM ALL!

- GARDEN TRACTORS-ROTO TILLERS
- LAWN MOWERS - BRUSH CUTTERS
- GRASS TRIMMERS AND EDGERS
- WATER PUMPS AND GENERATORS, ETC.

GUARANTEED WORK • PICK-UP & DELIVERY AVAILABLE

• 3 FULL TIME MECHANICS AT YOUR SERVICE •

J.T. SPORTS
2468 HWY 138
ORMSTOWN QUE.
(NEAR ALLAN'S CORNER)
829-2697

NEW YORK Respiratory Therapist

80 bed community hospital in the beautiful northern Adirondack mountain region has an immediate opening for a certified/registered Respiratory Therapist. Alice Hyde Memorial Hospital is a progressive acute care facility that is located just 1-1/2 hrs from Montreal, Canada and 1 hr. from the scenic and exciting Lake Placid Olympic Village. Excellent compensation and benefit package in low cost living area.

For further information, please call:

The Personnel Director
Alice Hyde Memorial Hospital
115 Park Street, Malone, N.Y. 12953
(518) 483-3000
EOE

WE'RE NOW OPEN

"ATELIER DU VIN"

"WINE ART PRODUCTS"

AT YOUR GALERIE ORMSTOWN

Make your own WINE for as little as \$1.30 a bottle and your BEER for only 25¢ a bottle

DON'T WAIT - COME IN AND SEE US NOW!

(GILBERT & CLAIRE TREMBLAY, PROPS.)
TELEPHONE: 829-3316

CHIEF PHYSICAL THERAPIST

For an 80 bed Acute Care Hospital with 75 bed Nursing Home Facility attached. Primary responsibilities to manage, supervise and coordinate all patient care programs and administrative operations of the Physical Therapy Department. Applicant must be graduate from accredited Physical Therapy degree program and hold current New York State license. Current experience in use of all modalities and Physical Therapy procedures a requirement; minimum one (1) year of previous training and experience with administrative or supervisory responsibilities a negotiable with education and experience qualifications. Submit resume or inquire with Personnel Director, Park St., Malone, New York 12953.

518-483-3000
Alice Hyde Hospital Association
EOE AA

PROVINCE OF QUEBEC
MRC DU HAUT ST-LAURENT
MUNICIPALITY OF HINCHINBROOKE

1989 RABIES VACCINATION CLINIC PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned secretary-treasurer that the Municipality of Hinchinbrooke will once again sponsor a free rabies vaccination clinic. The clinic will be held on Saturday, June 3, 1989 from 10:00 a.m. until noon at the Rockburn Fire Station, located at 2430 Route 202 Rockburn. All Hinchinbrooke residents will be permitted to have their dog vaccinated upon the purchase of a dog license.

Given this seventeenth day of May, 1989 in Herdman.

Evelyn Brunet
Secretary-treasurer

LE MARCHAND DE ROCKBURN

OPENING SATURDAY JUNE 3rd 1989

2456 ROUTE 202 ROCKBURN CORNERS
Groceries - Beer - Wine
News papers

GRAND OPENING SUNDAY JUNE 4th 1989
13h00 till 17h00
FREE REFRESHMENTS

DIANE HAYVREN 264-6354

FENCING

ALSO STELCO PRODUCTS

FARM LAWN

PAGE WIRE 842-948
BARBED WIRE
CORN CRIB WIRE

CHAIN LINK GALVANIZED
CHAIN LINK VINYL COATED
PURE VINYL FENCING

SPECIAL PRICES

BMR D. N. RACINE
ATHELSTAN 264-5533
264-5379

WANTED TO BUY

WE BUY, furniture and antiques of all kinds, dining room sets, bedroom sets, pine armoires and tables, rocking chairs, pianos, violins, corner cabinets, rounded glass cabinets, spinning wheels, tea wagons, quilts, old guns, wood ducks, antique toys, silverware, china, clocks. We buy estates, complete or partial households, Julien Lefebvre, Beauharnois, Tel.: (514) 429-4489.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, bugles, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

FREE Extra Blade
UNTIL MAY 30th, 1989
SAVE UP TO \$100.00

COMPANY FINANCING AVAILABLE
ECONO GAS BAR
3189 RTE 138, ORMSTOWN, QUE.
BUSINESS HOURS
7:00 a.m. till 10:00 p.m.
7 days a week
829-2916

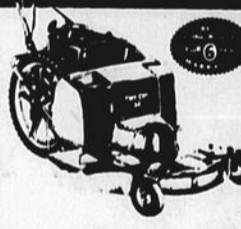
ORDER YOUR CHICKS NOW!

DELIVERY DATES:
JUNE 9, 20 & JULY 4



BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN,
TEL.: 829-2348

7 Ways Better... TROY-BILT TUFF-CUT Mower



BIG SAVINGS on the sensible alternative to ordinary mowers:

- Easier to Handle
- Extra Power
- Up to 50% Faster
- Better Built
- 6-Year Warranty
- Safer to use
- More dependable

BBJ's NIGHT CLUB
THIS WEEKEND
"ACE CADILLAC"
JUNE 2 AND 3
A TRULY GREAT 50s AND 60s BAND
(WE NOW HAVE BOTTLES)
\$2.00 Cover Charge
BBJ's you're going to love us
1 mile north of Herdman border crossing

Zachary's Pizza House
Enjoy the best in Pizza, Salads, Subs and Sandwiches! Takeout is available. Inquire about our weekly specials and Express Lunch



Open Daily 11 A.M. - 11 P.M.
Sunday thru Thursday 11 A.M. - 1 A.M.
Friday & Saturday

YOU'VE TRIED THE BEST - NOW TRY THE BEST

2 convenient locations:
86 Margaret St., Plattsburgh, N.Y. - 518-563-8484
42 Champlain St., Rouses Point, N.Y. - 518-297-2882

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED.-THURS., MAY 31-JUNE 1
"SAY ANYTHING"
STARRING JOHN CUSACK
NIGHTLY AT 7 & 9 P.M.
STARTS FRIDAY
ROADHOUSE
with PATRICK SWAYZE
NIGHTLY 7 & 9. SAT. & SUN. AT 2 P.M.

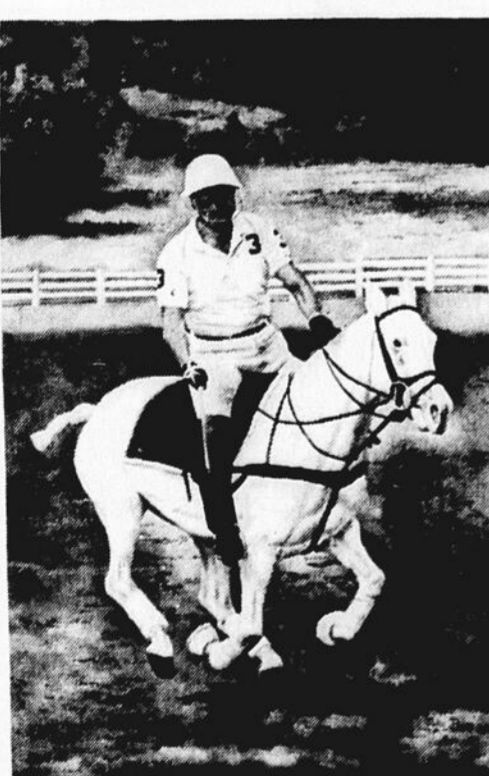
BEACH PARTY BAMBOO BAR
FRIDAY, JUNE 2



Something you've never experienced before. You have to see it to believe it.

GAMES AND PRIZES
HOOLA-HOOP & LIMBO CONTEST
ENTERTAINMENT ALL NIGHT
Ladies & Gentlemen
Wear your bathing suit
Bikini Contest
Cash Prizes

OIL PAINTINGS PRINTS SKETCHES
by John Ryan



PAINTINGS ON COMMISSION FROM YOUR PHOTOS, PORTRAITS, FARM SHOW AND DOMESTIC ANIMALS.
3340 RIDGE RD., HUNTINGDON QUEBEC
TEL.: (514) 264-2231

Huntingdon W.I.

by Isabel Elder
On Tuesday afternoon, May 9, members of the Huntingdon Women's Institute met in the Conference room of the C.L.S.C. building in Huntingdon.

YOUR OWN TRAVEL AGENCY IN THE ORMSTOWN AREA
(ARIANE TRIANA -PRITCHARD)
VOYAGES ARIANE TRAVEL
EUROTOURS / EUROSKI
GROUPS AND INDIVIDUAL TRAVEL
QUEBEC PERMIT HOLDER
For information and reservation please call:
2268 GORE RD ORMSTOWN 829-3882

Trip to Hawaii...
Information meeting
MONDAY, JUNE 5th
Time... 8 p.m.
Place... Huntingdon Legion Hall
Sponsored by Voyage Gendron
Information, call Raymond Stonehouse 264-5289
Trip being planned for March 1990.

WEDDING RECEPTION
in honor of
BRENDA LONG AND TIM GAVIN
SATURDAY, JUNE 3rd, 1989
8:30 p.m.
TROUT RIVER GOLF CLUB
Relatives and friends welcome
Music: Country Cats

SUNDAY BRUNCH
JUNE 4, 1989
10 a.m. to 2 p.m.
ROYAL CANADIAN LEGION, BR. 196, ORMSTOWN
Donation Adults: \$4.50
Children under 12: \$2.50

The Old Pub
ROCKBURN
"Enjoy a Pub Style Atmosphere"
MUSIC BY
PAT & TODD
FRIDAY & SATURDAY
JUNE 2 & 3
Tues., Wed., Thurs., & Fri. 4 p.m. till closing
Sat. & Sun. 2 p.m. till closing
2461 ROCKBURN SIDEROAD
TEL.: 264-2239

THE BEECHRIDGE PRESBYTERIAN CHURCH
will hold its
OPENING SERVICE AND
BEECHRIDGE GEORGETOWN RIVERFIELD
ANNUAL PICNIC
SUNDAY, JUNE 4th
11 a.m.
Games and refreshments after the service
Rev. Robert Graham, Minister
Service will be held every second Sunday thereafter until October

FOUNDATION EDUCATIVE
The CVR Educational Foundation announces the commencement of its Fourth Annual Fund-Raising Campaign.
Those wishing to join in the effort to support academic excellence at Chateauguy Valley Regional High School may make their tax deductible contribution to:
CVR EDUCATIONAL FOUNDATION
C.P. 14
ORMSTOWN, QUEBEC, J0S 1K0
Board of Directors

ding in Huntingdon. This was a special meeting, as we entertained our guests, five members of the Franklin Women's Institute. Tea and sweetbreads were served at the beginning of the afternoon under the sponsorship of Lyan Cunningham.

GARAGE SALE
2486 Route 202
Franklin Centre
FRIDAY, SATURDAY AND SUNDAY
JUNE 2, 3, 4
Fridge and stove, dryer and deep freeze, 26 in. colour T.V. and much, much more.

GARAGE SALE
SAT. & SUN.
JUNE 3-4
9 a.m. - 5 p.m.
Rain or Shine
Some antiques
2879 RIVER RD.
ATHELSTAN
Richard Panunzio

GARAGE SALE
SATURDAY,
JUNE 3
9 to 5
22 Pilon Street
Huntingdon

GARAGE SALE
6 LAMBTON, HOWICK
SATURDAY, JUNE 3
10 a.m. - 4 p.m.
China cabinet, buffet, dining table and sundry items.
Rain or shine

GARAGE AND BAKE SALE
SATURDAY, JUNE 3
9 a.m.
184 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON
Proceeds in aid of La Chorale Madrigal

OPEN 7 NIGHTS A WEEK

AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS
TEL.: 264-5355 FOR RESERVATION

LOBSTER FESTIVAL
FRI. SAT. SUN. **11 95**
MOTELS NOW OPEN FOR THE SEASON

LOBSTER FESTIVAL

ONE LOBSTER **11 95**
TWO LOBSTERS **16 95**
LOBSTER FESTIVAL AVAILABLE NIGHTLY

SUNDAY SPECIAL
ROAST BEEF 10 OZ. **9 95**
OLD FASHION STYLE 16 OZ. **12 95**
(LIMITED QUANTITY - BY RESERVATION)

Restaurant **Cau. Coin du Feu**
RESERVATIONS **373-3799**
514 BORD DE L'EAU, STE-BARBE

shapes. Judging by the receipts at the end of the afternoon, it was a highly successful venture. The president, Ruth McIntyre chaired the meeting. As we had visitors present, she asked each lady to say her name as we went round the circle. The roll call was answered by giving a good gardening hint, and there were some unusual answers. After a lengthy absence, it was good to have Anna Rutherford once more in our midst. The Convention at Macdonald College takes place on May 17. Lu Lamarre and Martha Barrette will attend as delegates.

RESERVE BBQ
JUNE 25/1989
11 a.m. till all served
AT ARTHUR-PIGEON HIGH SCHOOL
HUNTINGDON
Huntingdon Volunteer Fire Department

MILITARY WHIST
SATURDAY, JUNE 6, 1989
8 p.m.
Havelock Town Hall
Sponsored by the Havelock Community Centre

FOR PARTIES AND RECEPTIONS
B.B.J.'S NIGHT CLUB
CAN SAVE YOU MONEY
264-3626

LARGE GARAGE SALE
1650 English River Road
Howick
SATURDAY, JUNE 3rd
9 to 6
Computer desk, trailer, furniture, books, swing set and many other items.

YARD SALE
SAT., JUNE 3
9 a.m. to 5 p.m.
at
2462, Route 202
Rockburn

YARD SALE
JUNE 3
20 Stewart Street
HOWICK
9 a.m. to 3 p.m.
Antiques and other miscellaneous items for everyone.
In case of rain to be held June 4.

Gladys Robb reported on the theatre trip to North Hatley, slated for July. The bus has been filled, and there are ten on the waiting list. A box lunch will be brought by each member to enjoy at noon time, and Gladys has reserved for dinner in a restaurant in North Hatley. This trip has proved to be a very popular project. Several convenors gave their reports. Agriculture: A time-honoured recipe to make your flowers last a few days longer, mix 1 part 7-Up or Sprite to 5 parts of water, and add a few drops of bleach. Don't bother adding an aspirin, flowers never have headaches! Tulips appreciate a few pennies in the bottom of the vase.

Canadian Industries: Two Montreal groups have entered into a joint agreement to build a \$50 million dollar plant in Brampton, Ont. The plant will recycle and convert residential waste into steam, and then into electricity to be sold to Ont. Hydro. Citizenship: A magazine called "Proud to be Canadian" was passed around for all to view, and to borrow if desired. Education and Cultural Activities: mention was made of the Berlin Philharmonic Orchestra whose maestro would be replaced shortly. Home Economics Health: High blood pressure and how potassium helps keep it in control. Potassium is found in bananas, potatoes and oranges to name a few. Publicity: A bored hunter, killing time with his gun, shot out a power line insulator, blacking out a city of 140,000 people and causing more than \$1.5 million U.S. in lost production in a southern Russian city. It took almost 7 hours for the power line to be repaired, and electricity to be restored.

International Affairs: a brief message concerning the boycott of a number of Nestle brand foods. Following the business meeting Florence Reid, Convenor for Agriculture, conducted a vegetable Bingo which was most entertaining. She also presented prizes for the winners in the various categories. The June meeting will be entertained by Mildred Otney when a demonstration on Microwave Cooking will be presented. The Women's Institute met on Tuesday afternoon, April 4, at the home of the president, Ruth McIntyre. Dessert was served prior to the business meeting. Ten members answered the roll call by telling of warp to lessen stress in our lives. The County W.I. Convention will be held at Walshaven on Friday, April 28th. Ruth McIntyre, Florence Reid, Gladys Robb and Isabel Elder were named as delegates. Ruth McIntyre was also named delegate to the Quebec Women's Institute at Macdonald College on May 17 and 18.

Studies on alcoholism
The Research Program on Alcoholism of the Douglas Hospital in Montreal is doing a study which verifies the existence of an hereditary predisposition to alcoholism. The study includes a preliminary interview, psychological testing and a medical examination. Interested individuals must not be alcoholics but must be:
- males,
- between 18 and 30 years of age,
- have a family history of alcoholism (ex. paternal grandfather and father.)
Your participation in this study would contribute to the progress made in this field, one of the most important in our society. For more information, call 766-4199. Information received from participants will be treated confidentially.

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY NIGHT
Buffet
\$9 95
FEATURING
Steamship Round of Beef, Mushroom Gravy, Chicken Cordon Bleu, Home-made Lasagna, Bottomless Shrimp Boat, Baked Haddock with Lobster Sauce, Glazed Baby Carrots, Cauliflower, Scalloped Potatoes, Homemade Soup, Tossed Salad, Bread & Dessert Table.

SUNDAY SPECIALS
STARTING AT 4 P.M.
ROAST PORK DRESSING & GRAVY **6 95**
CHICKEN FRENCH **7 95**
POACHED SALMON **8 95**

APPEARING NIGHTLY EXCEPT MONDAYS
"WISKERS & LACE" SHOW BAND
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-528-7373

FESTIVAL DU HONARD
RESTAURANT
Coin du Feu
TEL: 373-3799
514 BORD DU LAC STE-BARBE

la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863
DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS
Huntingdon, Québec
Mercredi, le 31 mai, 1989 • 20 pages

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTE
PHARMACIEN
4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



Agé de 102 ans
Le jeudi 25 mai dernier, une fête a été organisée au Centre d'accueil d'Ormstown pour souligner le 102^e anniversaire de naissance de Charles MacDonald. A ses côtés, l'on remarque sa fille Jean et son fils Donald.

Ormstown souhaite voir la relocalisation de la SQ

texte de Cyril Alary
Ormstown — Le conseil de la municipalité du Village d'Ormstown aimerait voir la relocalisation de la Sûreté du Québec sur son territoire.

En effet, lors de l'assemblée régulière du 1er mai dernier, une résolution en ce sens a été adoptée unanimement. Une proposition faite par le conseiller Pierre Sauvé, laquelle a été appuyée par le conseiller Luc Lavigneur.

La résolution indique clairement qu'une demande soit faite au capitaine Denis Pelletier de la Sûreté du Québec, qui est responsable de la section de Saint-Jean au sein du District de Montréal.

Le conseil du Village souhaite ainsi que les autorités de la Sûreté du Québec étudient la possibilité de fusionner les deux postes de SQ de la région, soit ceux de Huntingdon et de Sainte-Martine.

Une telle possibilité pourrait ainsi assurer la relocalisation de ce poste fusionné de la Sûreté du Québec à Ormstown.

Cependant, même si une étude de genre a été demandée par le conseil du Village d'Ormstown, une autre idée a également été exprimée. Il s'agit d'assurer que le territoire d'Ormstown soit dorénavant desservi par le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec.

Avant de prendre une telle

décision, le conseil du Village d'Ormstown a considéré certains aspects. D'abord, il faut noter que le secteur d'Ormstown est présentement desservi par le poste de Sainte-Martine de la Sûreté du Québec. De plus, on a constaté que la municipalité rurale qui entoure le Village, soit la Paroisse Saint-Malachie, est en partie desservie par le poste de Huntingdon et par le poste de Sainte-Martine.

Toutefois, d'autres éléments se sont ajoutés lors de la prise de position officielle du conseil de la Paroisse Saint-Malachie. La résolution indique clairement l'appui du Village relativement à la demande de la localisation future d'un poste de police à Ormstown. Toutefois, l'on suggère également que la Sûreté du Québec ait un nouveau numéro de téléphone avec l'indicatif 825 de Howick.

Il faut également noter que le conseil de la Paroisse Saint-Malachie a retenu la position du Village à savoir que le secteur d'Ormstown soit dorénavant desservi par le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec. Cette possibilité permettrait aux résidents de la Paroisse Saint-Malachie de communiquer avec la Sûreté du Québec sans faire d'interurbain.

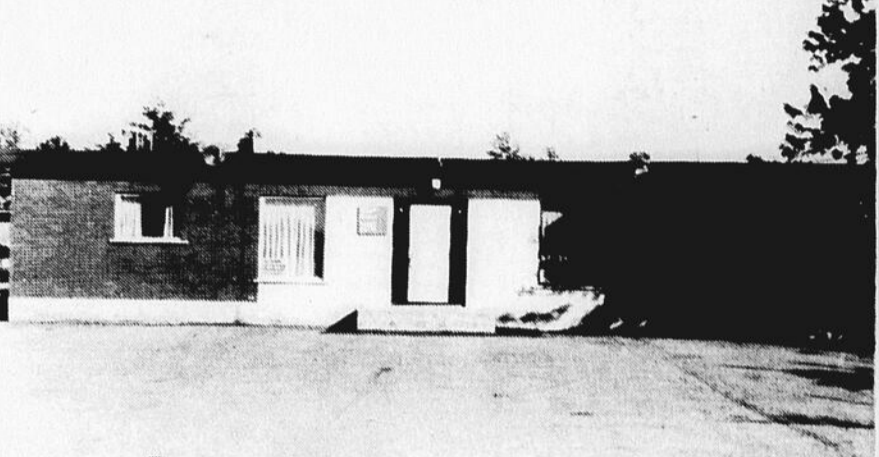
Et en terminant, le conseil a également noté que les principaux services requis par la Sûreté du Québec, tels que l'hôpital, le garage du ministère des Transports pour vérification des véhicules, sont à Ormstown.

Saint-Malachie appuie:
A sa réunion du 2 mai, le conseil de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown a décidé de donner son entier appui à la municipalité du Village d'Ormstown, en adoptant une résolution proposée par le conseiller André Bergevin et appuyée par le conseiller Jean-Paul Riendeau.

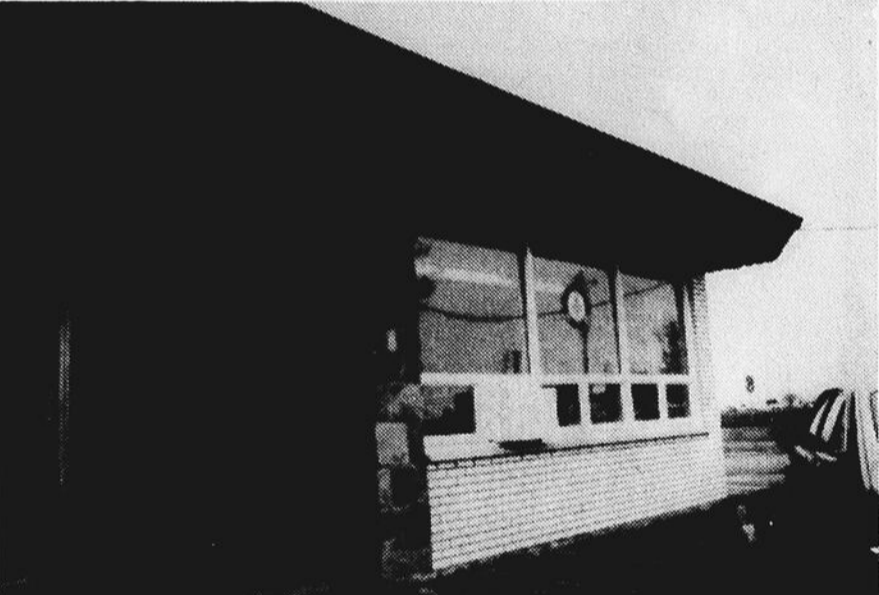
Le conseil du Village a soutenu dans sa prise de position le fait que son territoire est situé aux limites des deux postes de la SQ. Un autre point majeur dans tout ce dossier est le fait que le citoyen d'Ormstown, pour faire appel à la SQ, poste de Sainte-Martine, doit présentement faire un appel interurbain.

Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec, précisons-le, couvre le territoire de Saint-Antoine Abbé. Pour s'y rendre, les agents passent assez souvent par Ormstown pour emprunter la route 201. L'on croit qu'il serait logique que le poste de Huntingdon desserve Ormstown.

Voilà certes un dossier très intéressant à suivre au cours des prochaines semaines. Il faut conclure en disant que ce n'est pas la première fois que l'on parle de cet aspect.



Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec est situé à la sortie de la Ville de Huntingdon sur la route 138.



Dans le coeur du village de Sainte-Martine, l'on retrouve l'autre poste de la Sûreté du Québec, celui qui dessert actuellement Ormstown.

Question de lumière à Godmanchester

texte de Cyril Alary
Godmanchester — Une question de lumière a été soulevée à la réunion du 3 avril dernier de la municipalité du Canton de Godmanchester.

En effet, le conseil a décidé d'adresser une demande bien spécifique à Hydro-Québec relativement à une lumière de rue. Le tout a fait l'objet d'une proposition du conseiller Royce Ruddock, laquelle a été appuyée par le conseiller

Pierre Garceau.

Le conseil souhaite que l'on change la lumière de rue à l'intersection du chemin Ridge et du chemin de Planches. On veut une lumière qui donne un meilleur éclairage à cette intersection pour ainsi assurer une plus grande sécurité en soirée.

Appui
Le conseil de Godmanchester, à la suite d'une proposition du conseiller Royce Ruddock, a décidé d'appuyer la Ville de Huntingdon dans ses démar-

ches pour l'installation de feux clignotants rouges aux passages à niveau sur son territoire. Il s'agit des passages à niveau sur les rues Dalhousie, Bouchette et Lac.

Demandes:
Le conseil du Canton de Godmanchester a adressé d'autres demandes à des ministères de Québec.

Proposé par le conseiller Yvan Lalonde, une demande a été faite au ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec afin de faire baisser le ponceau devant le 4630 de la route 138. On souhaite également le nettoyage de l'autre ponceau, non loin du premier.

L'autre demande a été adressée au ministre des Transports du Québec. Il s'agit de voir à l'amélioration du profil et de la largeur du chemin Rankin au passage à niveau du Corail. On souhaite aussi l'installation de clignotants rouges à cet endroit.

En terminant, notons que le conseil a accepté le règlement d'emprunt de la Régie intermunicipale de la Patinoire régionale de Huntingdon.

Cinq individus en cour

texte de Cyril Alary
Valleyfield — Cinq individus du secteur de Saint-Chrysostôme devront comparaître en Cour des sessions de la paix au Palais de justice de Valleyfield le 9 juin prochain.

Ils sont Jean-François Blais, Yves Bourdon, Michel Mainville, Jean-François Breton et Pascal Montreuil. Des accusations de vol par effraction et de complot ont été portées contre des personnes.

Le tout fait suite à des perquisitions faites à Saint-Chrysostôme et sur la Covey Hill en avril dernier, alors que plusieurs articles volés ont été retrouvés.

Les agents de la Sûreté du Québec, poste de Huntingdon, estiment ainsi le règlement de plusieurs dossiers de vols commis dans des écoles de Franklin et Saint-Antoine Abbé, dans un dépanneur de Havelock, dans un cercle de loisirs de Saint-Antoine Abbé, et un garage dans ce même village.

La CDE organise un souper-conférence

—La Corporation de développement économique des Jardins-de-Napierville organise un souper-conférence qui se tiendra le lundi 12 juin prochain à 18 heures à la Salle communautaire à St-Edouard.

A cette occasion, le conférencier invité sera Robert Arcand président du conseil d'administration de la Financière Entraide-Coopérants Inc., entrepreneur de l'année 1988 et président de la Fondation de l'Entrepreneurship du Québec.

Le souper des gens d'affaires et autres agents socio-économiques du territoire de la Municipalité Régionale de Comté des Jardins-de-Napierville et de l'extérieur se veut une occasion de rencontre et d'échange dans une ambiance de détente.

Le coût du billet est de 15 \$ pour les membres de la Corporation et de 20 \$ pour les non-membres. Les personnes intéressées peuvent obtenir plus de renseignements en communiquant avec Mme Dominique Elie au 245-7289 ou au 1-800-363-1903.

L'exposition d'Ormstown aura lieu du 8 au 11 juin

texte de Cyril Alary
Ormstown — La 75^e édition de l'exposition agricole d'Ormstown aura lieu du jeudi 2 juin au dimanche 11 juin inclusivement.

Depuis la semaine dernière, on travaille ardemment sur le terrain de l'exposition afin d'assurer que tout soit prêt pour l'ouverture de la foire, le 8 juin au matin.

Deux équipes de travailleurs s'adonnaient à faire les petites besognes nécessaires telles que la peinture d'un petit estrade et la réparation de certaines clôtures.

Pour la première fois depuis le début des années 1950, les courses de chevaux feront un retour à l'exposition d'Ormstown. Ca promet d'être très excitant. Il y aura au programme quelque 9 courses. Le tout se produira dès 13 heures le samedi 10 juin.

Le secrétariat de l'exposition a souligné à La Gazette qu'un important changement

au déroulement de la foire est à signaler. Cette année, l'appréciation des vaches laitières se fera le samedi après-midi, le 10 juin, et non pas le vendredi comme se voulait la tradition.

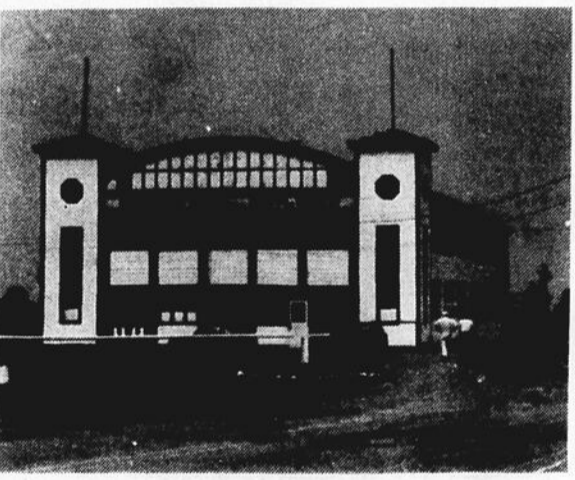
La foire d'Ormstown n'en serait pas une s'il n'y avait pas de défilé d'ouverture le jeudi 8 juin dans les rues de la municipalité. En effet, le défilé débutera vers les 20 heures de l'école élémentaire pour emprunter sa route habituelle le menant au terrain de l'exposition. Et de l'intérieur de l'arène, l'ouverture officielle sera faite en présence de différents dignitaires. Tous les jours dans le cadre de la première journée de la foire, il y aura l'appréciation des bovins et un concours hippique en soirée.

Le vendredi 9 juin, ce sera la journée d'appréciation des volailles, des articles d'artisanat et de nourriture. Un concours hippique se déroulera durant toute la journée.

Durant tout d'exposition, les Amusements Campbell assureront le divertissement des jeunes et moins jeunes en y présentant différents manèges.

Le samedi 10 juin, ce sera la journée des activités des clubs 4H. L'appréciation se fera en avant-midi. De plus, des attelages de chevaux lourds sont déjà inscrits, ce qui assurera certes une attraction très intéressante. Toujours dans la même journée, il y aura une activité pour les camions dans le style d'un "show and shine". Les moutons seront appréciés durant la journée. Il y aura concours hippique en soirée.

Le dimanche 11 juin sera marqué par un concours hippique qui durera toute la journée. L'on procédera à l'appréciation des chevaux. Un rallye de démolition de vieilles automobiles saura encore attirer des foules à compter de 14 heures.



Le bâtiment industriel sur le terrain de l'Exposition est prêt à recevoir les visiteurs de la foire.



Donald Vaillancourt est un autre des travailleurs qui s'acharnent à préparer le site de l'exposition.



Bruce Hamilton peinture une petite estrace en vue de l'exposition de Ormstown.

Prévenir les vols de bicyclettes

texte de Cyril Alary
Huntingdon — L'arrivée du beau temps est synonyme des randonnées en bicyclette dans les rues des municipalités rurales et urbaines de la région. C'est aussi la saison des vols de bicyclettes.

Le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec souhaite fortement que les propriétaires de bicyclettes prennent un peu plus de précautions afin d'éviter d'être victimes de vols de bicyclettes.

Trop souvent des vols de bicyclettes se produisent durant la belle saison à cause d'une certaine négligence de la part des propriétaires. C'est pourquoi certaines actions devraient être entreprises afin d'éviter cette malencontreuse expérience.

D'abord, on vous conseille de ne pas laisser votre bicyclette devant votre résidence à la vue des passants. Faire ainsi ne fait que provoquer l'invitation au vol.

En tout temps lorsque vous n'utilisez pas votre vélo, et peu importe l'endroit, vous devriez la verrouiller avec l'un des antivol autour d'un objet fixe. Ce genre d'appareils antivol peuvent prendre différentes formes telles qu'un fer à che-

val ou un câble torsadé.

Le Sergent Gérald Dubuc conseille également aux propriétaires de faire buriner, sur le cadre de leur vélo, un code quelconque d'identification.

On peut faire appel au poste de Huntingdon pour l'utilisation du burin électrique.

Un peu plus de précaution et vous pourrez passer un bel été avec votre bicyclette.



Les antivols peuvent prendre l'une de ces deux formes. Ils sont les plus efficaces lorsque on les attache autour d'un objet fixe.

efficaces lorsque on les attache autour d'un objet fixe.

Vol dans un chalet à Havelock

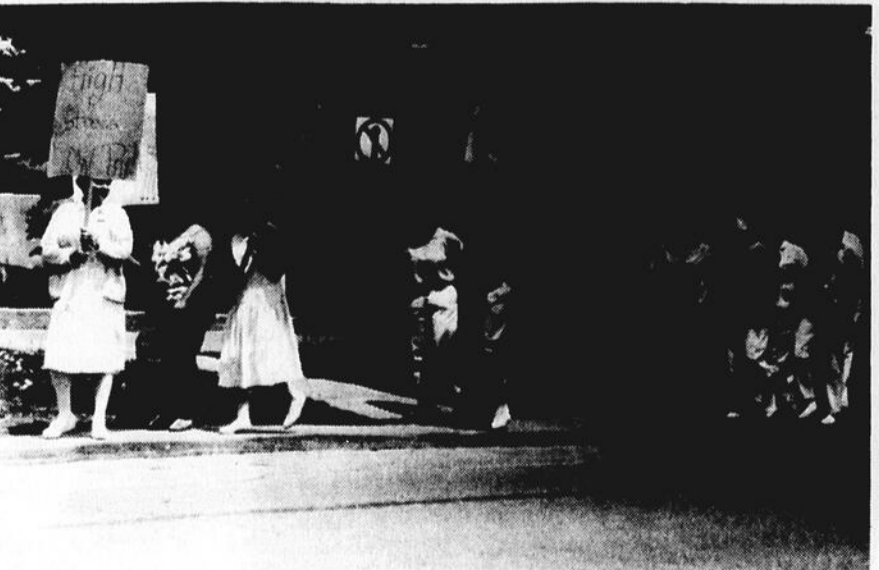
texte de Cyril Alary
Havelock — Le ou vers le 8 mai, un vol par effraction a été commis dans un chalet dans le Domaine Laberge à Havelock.

On y vola des articles de pêche, un coffre à pêche, une lampe de poche, un masque de plongée sous-marine et autres accessoires.

L'agent Richard Berniqué du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec a été chargé de faire enquête.

On y vola des articles de pêche, un coffre à pêche, une lampe de poche, un masque de plongée sous-marine et autres accessoires.

L'agent Richard Berniqué du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec a été chargé de faire enquête.



Piquetage symbolique

Les infirmières ont dressé des lignes de piquetage symboliques le jeudi 25 mai devant le Centre Hospitalier de Huntingdon en guise de contestation devant la lenteur des négociations avec Québec.

Huntingdon contribue à la Soirée d'honneur

texte de Cyril Alary
Huntingdon — Encore cette année, la Ville de Huntingdon participera à la Soirée d'honneur de l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon.

A sa réunion régulière du 1er mai dernier, le conseil municipal a résolu d'offrir une bourse d'excellence de l'ordre de 50 \$.

Cette année, la soirée d'honneur aura lieu le vendredi 9 juin prochain. A cette occasion, l'on soulignera les élèves qui se sont le plus distingués durant l'année au point de vue académique. On soulignera d'une façon particulière la qualité du français, les mathématiques, l'anglais et les comités socio-culturels et sportifs.

Encore cette année, la Ville de Huntingdon participera à la Soirée d'honneur de l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon.

A sa réunion régulière du 1er mai dernier, le conseil municipal a résolu d'offrir une bourse d'excellence de l'ordre de 50 \$.

Cette année, la soirée d'honneur aura lieu le vendredi 9 juin prochain. A cette occasion, l'on soulignera les élèves qui se sont le plus distingués durant l'année au point de vue académique. On soulignera d'une façon particulière la qualité du français, les mathématiques, l'anglais et les comités socio-culturels et sportifs.

la GAZETTE

 C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0

 Tél.: 264-5364

 publié par

JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

 TARIFS D'ABONNEMENTS

 CANADA: 20\$ PAR AN. E.U. 25\$ AMÉRICAINS OU 32\$ CANADIENS PAR AN

 LA COPIE: 50 CENTS

 DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAoust

 DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

 REDACTION:

 CYRIL ALARY, PHILIP NORTON

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'apparition. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas imprimées et aucun remboursement sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Membres

• La Maison des jeunes de Huntingdon offre actuellement des cartes de membres aux jeunes. Si vous êtes âgés entre 12 et 17 ans et être intéressés à une programmation estivale intéressante, on vous invite à venir rencontrer les animateurs de la Maison des jeunes sise au 111 de la rue Châteauguay ou à communiquer avec eux par téléphone au 264-4207. L'équipe à la Maison des jeunes est parfaitement bilingue. Le bureau est ouvert entre 9 et 17 heures, tous les jours sur semaine.

Mise de fonds

• A compter du 1er juin, tout acquéreur d'une première résidence principale, neuve ou existante, devra obtenir un prêt hypothécaire de premier rang auprès d'une institution financière participante, s'il désire bénéficier de ce programme. Cette obligation s'appliquera également dans le cas d'un réquéreur qui désire assumer les obligations découlant d'un acte d'emprunt hypothécaire de premier rang contracté par le vendeur.

Piraterie

• Le Bureau de surveillance des films et vidéos de l'Association canadienne des distributeurs de films annonce la mise en place d'une ligne opérationnelle 24 heures sur 24. Quiconque croit être en possession d'une copie vidéo piratée ou veut simplement savoir comment en identifier peut téléphoner au 1-800-363-9166.

Tentes

• On sait que la saison de camping est enfin arrivée. C'est pourquoi on tient à faire remarquer aux consommateurs de vérifier les étiquettes apposées sur les tentes pour s'assurer qu'elles sont faites en tissus ignifuges.

Campagne

• Tout le monde sait que Jean Chrétien est en campagne active pour devenir le prochain chef du Parti Libéral du Canada. Cette fois, il semble que Paul Martin a décidé de préparer également les premiers pas de son entrée en campagne de leadership. Ca promet.

Accord

• A sa réunion du mois de mai, le conseil du Village d'Ormstown a donné son accord à la demande de Reynald Fortier pour se raccorder à l'aqueduc municipal.

Robitaille

• Une soirée d'information aura lieu le 9 juin, à compter de 19 heures 30, à la salle des Chevaliers de Colomb de la Hutte, Ancienne-Lorette, sur l'Association des Robitaille Inc. Pour informations, on peut communiquer avec Lorraine au (418) 681-3860.

Langlois

• Les 9 et 10 septembre, l'Association des Langlois d'Amérique Inc. tiendra un grand rassemblement pour la deuxième fois. Des détails peuvent être obtenus en composant le (418) 653-8493.

Boisvert

• L'Association des familles Boisvert organise un grand rassemblement pour les 1er et 2 juillet à Sainte-Croix-de-Lotbinière. Pour plus d'informations, il ne suffit que de composer le (819) 379-4293.

Collectionneurs

• Le Club des collectionneurs d'épinglettes fête son cinquième anniversaire de fondation cette année. Pour tous ceux qui voudraient recevoir des informations sur ce club, vous n'avez qu'à écrire à Alain Bruneau, case postale 561, Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 7C2.

Livre

• Léon Robichaud, prêteur auteur, sera, le dimanche 11 juin, de 14 à 16 heures, chez Tapis Guy Laberge, sis au 3275 du boulevard Langlois à Valleyfield afin de présenter un livre intitulé "Guérir sa blessure". Cet ouvrage vous apprend à comment revivre à la suite d'une brisure. Ce livre est disponible au coût de 6,00 \$.

Vente

• La vente de linge organisée par les Dames Chrétiennes de Huntingdon à la salle paroissiale de Huntingdon se continue aujourd'hui (mercredi) et ce jusqu'au vendredi 2 juin.

Langue

• Le Gouvernement du Parti libéral du Québec est de plus en plus convaincu à faire du français langue de travail en priorité. Le ministre responsable Claude Ryan a invité les leaders syndicaux à travailler en ce sens.

Téléthon

• Le téléthon pour les enfants malades, que l'on surnomme l'Opération Enfant Soleil, sera diffusé à l'antenne du réseau TVA les 3 et 4 juin prochains. Il s'agit de la deuxième édition québécoise.

Pneus

• Depuis l'adoption de certains nombre de modifications à la Loi sur la qualité de l'environnement, lesquelles sont entrées en vigueur depuis le 22 février, les pneus hors d'usage, selon l'article 1, sont maintenant inclus dans la définition d'un déchet.

Porcs

• Les éleveurs sont bouleversés par la décision des États-Unis d'imposer un droit compensateur provisoire de 3,5 cents la livre à l'égard des importateurs de porc frais, réfrigéré ou congelé en provenance du Canada. Bien qu'il s'agit d'une mesure provisoire en attendant la décision finale du Département du commerce vers la mi-juillet, on s'inquiète fortement de la situation.

Concours

• Les gagnants du concours "villes, villages et campagnes fleuries du Québec" pour la saison de 1989 seront dévoilés à l'occasion d'une journée provinciale qui aura lieu le 9 septembre prochain à Québec.

Fibrose

• Actuellement, se déroule la campagne des souscriptions de l'Association québécoise de la fibrose kystique. On peut expédier tout don à l'adresse suivante: 407, rue McGill, bureau 109, Montréal, Qc. H2Y 2G3.

Livre

• Un tout nouveau livre vient de paraître aux Editions du Méridien de la Collection Témoignage. Le titre est "Les combats de Jean-Claude Malépart". Il s'agit d'un ouvrage à conseiller.

Liste

• La Fédération canadienne de l'agriculture est heureuse de constater que les poussins et les oeufs d'incubation de poulets de chair ont finalement été inscrits sur la Liste des marchandises d'importation contrôlée.

Camp

• La Ferme équestre Mont-Rouge est un camp d'été bilingue, cette année, puisqu'il offre une toute nouvelle formule. En effet, la première semaine se fera en anglais et la deuxième semaine en français. Ce camp est situé à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouvillie. Pour de plus amples informations, on peut communiquer avec Mme Notz au 467-5418.

Vous m'en direz tant...

 par Cyril Alary

Une semaine bien spéciale

La prochaine semaine se veut très spéciale au Canada, et c'est pourquoi l'on tient à inviter la population à prendre connaissance des messages respectifs de deux aspects importants. Cette semaine se veut en même temps, soit à quelques jours près, la Semaine de la sécurité nautique au Canada et la semaine canadienne de l'environnement. La première se déroule du 2 au 11 juin, tandis que la deuxième se produit du 4 au 10 juin.

La Semaine de la sécurité nautique concerne tous les gens qui aiment les activités sur les cours d'eau. Il faut se rappeler que, le 29 juillet 1988, une collision entre deux bateaux sur le lac Saint-François faisait une victime.

C'est pourquoi la sécurité nautique est si importante. On veut ainsi sensibiliser les plaisanciers aux dangers qu'ils courent lors du non-respect des règles de sécurité nautique.

En cette semaine, les plaisanciers sont invités à suivre une bonne formation en navigation. C'est ainsi que l'on peut éviter de graves ennuis. Un autre aspect est important, il est de se rappeler, la consommation d'alcool demeure un risque sérieux à toute sécurité nautique. Si l'alcool peut causer des accidents sur la route, il en est de même sur l'eau.

La Semaine canadienne de l'environnement souligne un autre aspect essentiel à notre vie quotidienne. Le thème retenu pour cette semaine est précis, et veut inciter toute la population à l'importance de l'environnement. On indique clairement que "l'environnement, c'est l'affaire de tous".

Il faut se rappeler que l'environnement sain est notre source de vie. Il faut s'arrêter et penser à ce que chacun d'entre nous peut faire dans le quotidien pour garder notre environnement intact. Les jeunes et les moins jeunes auraient tout intérêt à faire les quelques pas de plus pour aller déposer dans une poubelle les papiers avant de les jeter par terre. Voilà un geste facile à faire, assurant l'embellissement de notre municipalité.

Il serait bon de commencer à faire des actions simples de ce genre à chaque jour, avant de s'attaquer aux graves problèmes qui touchent notre environnement. C'est ainsi que l'on prendra vraiment conscience de cette problématique. La protection de l'environnement est devenue prioritaire.

EXPOSITION D'ORMSTOWN

 Encore une fois, cette année, les caisses populaires de la région sont heureuses de s'associer à l'Exposition agricole d'Ormstown.

 En effet, les caisses populaires, par la remise des trophées "Grandes Championnes" lors des jugements d'animaux, veulent contribuer à la poursuite de l'excellence des agricultrices et agricultrices de la région.

• BIENVENUE À TOUS •

LES SERVICES FINANCIERS AGRICOLES DES JARDINS



ALFRED LATULIPE

La famille de M. Alfred Latulipe désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, pour fleurs, cartes et messes. Un gros merci au Centre d'accueil Ormstown - Huntingdon pour les bons soins donnés. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Donat, Laurette, Emma, Bernice, Léonard et petits-enfants.

Le 26 mai dernier, Yves Chagnon du MLCP a participé à l'opération d'ensemencement de truites brunes à Powers court.

FELICITATIONS à Eric Langlois qui a réussi un trou d'un coup au Club de Golf Ormstown, vendredi le 18 mai dernier. Bravo et continu. A.B.

Salon Funéraire

KELLY

 Funeral Home

 Reg'd

 GORDON McINTYRE

 Propriétaire

 DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

264-5447

 HUNTINGDON, QUE.

Naissances et Décès

 Cartes de remerciements

 En Mémoire de Avis de mariage

DECES

LAPLANTE, ALBERTINE (Bert) à Valleyfield Québec, le 25 mai 1989, Albertine Savage tendre épouse de Emilio Laplante. Chère mère de Gérard (Janice Knowles), Suzanne (Mr. Boog Devereaux), et Lorraine. Aimante grand-mère de Laura, Neil Devereaux et Jeremy Laplante. Décédée avant elle ses quatre frères et sa soeur. Elle laisse aussi dans le deuil sa soeur Lucy Thompson de l'île Perrot Qué. Le service funéraire était du Salon funéraire Kelly à l'église St-Joseph, lundi le 29 mai à 10h00. Crémation.

Salon Funéraire

MONTPETIT

 RODRIGUE MONTPETIT

 Propriétaire

 Directeur de funéraires

 170 rue Châteauguay

 Huntingdon

INCINÉRATION

 Pré-arrangements

 Tél.: 264-5331

 Rés. d'été 371-0699

AVIS IMPORTANT

 Tous les travailleurs et bénéficiaires, et tous les employeurs ayant un établissement dans les villes ou les localités dont les noms paraissent dans cette annonce sont priés de noter qu'à compter du 5 juin 1989, ils seront desservis par la nouvelle Direction régionale de Richelieu-Salaberry.

Direction régionale de Richelieu-Salaberry

 La Direction régionale de Richelieu-Salaberry aménagera le 5 juin 1989 dans des bureaux situés aux Halles,

145, boulevard Saint-Joseph

C.P. 100

Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

J3B 6Z1

 Au téléphone (514) 359-2100

 Villes et localités

 Abercorn

 Bedford (Canton)

 Bedford (Ville)

 Bolton-Ouest

 Brigham

 Brome

 Carignan

 Chambly

 Clarenceville

 Cowansville

 Dunham

 East-Farnham

 Farnham

 Frelighsburg

 Hemmingford (Village)

 Hemmingford (Canton)

 Henryville (Village)

 Henryville

 Iberville

 L'Acadie

 Lac-Brome

 Lacolle

 L'Ange-Gardien

 Marieville

 Mont-Saint-Grégoire

 Napierville

 Notre-Dame-de-Bon-Secours

 Notre-Dame-de-Stanbridge

 Notre-Dame-du-Mont-Carmel

 Noyan

 Philipsburg

 Rainville

 Richelieu

 Saint-Alexandre (Village)

 Saint-Alexandre (Paroisse)

 Saint-Ange-Gardien

 Saint-Armand-Ouest

 Saint-Athanase

 Saint-Bernard-de-Lacolle

 Saint-Blaise

 Saint-Cyprien de Napierville

 Saint-Édouard

 Saint-Georges-de-Clarenceville

 Saint-Grégoire-le-Grand

 Saint-Ignace-de-Stanbridge

 Saint-Jacques-le-Mineur

 Saint-Jean-sur-Richelieu

 Saint-Luc

 Saint-Mathias

 Saint-Michel

 Saint-Patrice-de-Sherrington

 Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

 Saint-Pierre-de-Verrone à Pike-River

 Saint-Rémi

 Saint-Sébastien

 Saint-Valentin

 Sainte-Angèle-de-Monnoir

 Sainte-Anne-de-Sabrevois

 Sainte-Brigide-d'Iberville

 Sainte-Clothilde-de-Châteauguay

 Sainte-Marie-de-Monnoir

 Sainte-Sabine

 Stranbridge

 Stanbridge-Station

 Sutton (Canton)

 Sutton (Ville)

 Venise-en-Québec

CSST

 Commission de la santé et de la sécurité du travail

NOUS LIVRONS AUX AGRICULTEURS

 Essence • Diesel coloré • Diesel clair • Huile moteur

 Huile hydraulique • Lubrifiants

 Prix compétitif • Prêts d'équipements

 • Livraison automatique

À VOTRE SERVICE

 CARBURANTS • HUILES À CHAUFFAGE

BILLETTE ET GRÉGOIRE

 323 ST-JOSEPH, STE-MARTINE, P. QUE.

 TEL.: (514) 427-2565 • 825-2838

 32 RUE CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, P. QUE.

 TEL.: (514) 264-3433



Spaghetti à Ormstown

Le dîner au spaghetti à l'école Notre-Dame-du-Rosaire à Ormstown, le dimanche 28 mai, a été un immense succès. Le tout a été au profit de la Fabrique de la Paroisse Saint-Malachie dans le cadre du projet de rénovations de l'église.

Quatre avis de motion au conseil d'Ormstown

texte de Cyril Alary

Ormstown — A sa réunion régulière du 1er mai, le conseil de la municipalité du Village d'Ormstown a vu le dépôt de quatre avis de motion relativement au plan d'urbanisme.

Le premier avis de motion a été déposé par le conseiller Christian Soucy et concerne la présentation d'un règlement sur le zonage.

Le conseiller Théobald Dandurand a présenté un avis de motion relativement à la présentation d'un règlement concernant la construction.

Le troisième avis de motion concerne la présentation du règlement sur le lotissement; celui-ci a été présenté par le conseiller Luc Lavigneur.

Et enfin, le quatrième avis de motion a été déposé par le conseiller Fay Cartier, relativement à la présentation d'un règlement sur les permis et les certificats.

Ces règlements seront présentés lors d'une prochaine assemblée du conseil pour approbation.

Album-souvenir

A la suite d'une proposition

du conseiller Théobald Dandurand, le conseil du Village a autorisé le Comité de l'album-souvenir du Centenaire de faire l'achat de 2 000 volumes au coût de 49,69 \$ l'unité. Il a été attendu que le Comité versera un acompte d'environ 35 000 \$, et que le Village couvrira la différence prévue pour cette commande, soit un montant d'environ 16 000 \$.

Engagement

Le conseil municipal a procédé à l'engagement de Maurice Fortier en tant qu'inspecteur en bâtiment pour le Village. Ses heures de bureau ont été fixées, soit de 14 à 17 heures le lundi.

Achat:

A la suite d'une proposition du conseiller Pierre Sauvé, le conseil a donné l'autorisation au contremaître Marcel Schinck de faire l'achat d'un terraphone. Le coût est de l'ordre de 1 650 \$.

Règlements:

Deux règlements ont été adoptés par le conseil du Village. Les propositions ont été faites par le conseiller Pierre Sauvé.

Le premier règlement portant le numéro 185 concerne les rejets dans les réseaux d'égout de la municipalité, alors que le deuxième, soit le 186, touche les branchements à l'égout.

Soirée:

Relativement de la Soirée d'honneur de l'école Secondaire Arthur-Pigeon de Huntingdon, le conseil a décidé d'octroyer un montant de l'ordre de 50 \$. La proposition en ce sens a été faite par le conseiller John McCaig.

Saint-Malachie fait un appel d'offres

texte de Cyril Alary

Ormstown — A peine le beau temps arrivé, le conseil de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown, à sa réunion du 2 mai, a décidé de faire un appel d'offres par invitation pour le déneigement et l'épandage d'abrasifs sur les routes de son territoire.

Le conseil, à la suite d'une résolution adoptée et proposée par le conseiller Jean-Paul Riendeau, a décidé d'inviter les trois entrepreneurs suivants: Donald Gruer, Transport JBG et Exavation et Béton Charly.

Les entrepreneurs devront présenter des soumissions séparées pour le déneigement pour chacune des deux sections suivantes: pour le secteur nord de la rivière Chateauguay avec le chemin de l'Île, le Chemin de la Rivière aux Outardes et les rues du secteur Chantigny; pour le secteur sud de la rivière Chateauguay. Ils doivent également présenter une soumission pour l'épandage d'abrasifs sur les routes. Notons que cette invitation à soumissionner se veut pour une période de trois années.

Le conseil de la Paroisse

Saint-Malachie présente certaines exigences relativement à l'équipement utilisé pour les deux genres de travaux. Pour le déneigement, l'on demande, pour chaque contrat, deux camions avec charrie et aile et un souffleur de capacité suffisante pour assurer la bonne exécution des travaux. En ce qui concerne l'épandage d'abrasifs, le conseil exige deux camions de dix roues avec une boîte de capacité de 9 verges, un chargeur et un endroit d'entreposage des abrasifs.

tation aux entrepreneurs en rappelant que les garanties minimales définies auparavant, tant pour le déneigement que l'épandage d'abrasifs, sont maintenues.

PROMUTUEL
Et VOUS
UN DUO DE QUALITÉ

Grâce à vous et pour vous,
nous avons atteint le podium de
l'excellence!

Guide canadien des assurances 1989
PROMUTUEL

Société mutuelle d'assurance générale de Beauharnois

1445, route 201
Ormstown (Québec) J0S 1K0
(514) 829-2383
1-800-363-5133

NOUS AVONS VOTRE CHIFFRE PRÉFÉRÉ

0% T.P.A. POUR 12 MOIS

5.9% T.P.A. POUR 24 MOIS

7.9% T.P.A. POUR 36 MOIS

8.9% T.P.A. POUR 48 MOIS

9.9% T.P.A. POUR 60 MOIS

Vous aimerez nos taux de financement pour tous les nouveaux:

- Tracteurs Ford de jardin et agricoles
- Tracteurs tous usages
- Equipement New Holland

Quelque soit le taux dont vous ayez besoin, nous avons votre chiffre préféré. Mais faites vite! L'offre prend fin le 30 juin 1989. Disponible exclusivement par Crédit Ford pour acheteurs approuvés.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43, ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

Ford Credit

Vol dans un chalet sur une île

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Le chalet de Mme Hélène Laberge sur l'île du Grenadier à Sainte-Barbe a été visité par un ou des voleurs vers le 15 mai dernier.

Le ou les voleurs se sont également amusés en vidant le contenu d'un extincteur chimique

qu'un peu partout dans le chalet.

On y vola un fusil antique de calibre 12 à un coup, une perceuse sans fil, une lampe de poche, et deux paires de jumelles de marque Buschnell.

L'enquête dans ce vol a été confiée à l'agent Richard Berniqué du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec.

Rallye de bicyclettes

Huntingdon — Le Club Optimiste de Huntingdon organise un rallye sur la sécurité en bicyclette, le samedi 3 juin prochain.

Le tout débutera à 9 heures 30 le matin, et se déroulera dans la cour de l'école Notre-Dame de Huntingdon, sise rue York.

On souhaite que les amateurs de bicyclette de tous les âges seront présents. La participation à cette activité n'oblige pas d'avoir une bicyclette sur les lieux.

Deux bicyclettes seront tirées au hasard parmi les participants. On vous y attend en grand nombre.

L'environnement : c'est l'affaire de tous



DR YVAN PERREAULT DENTISTE

HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR
6h30 à 21h00

79 WELLINGTON, HUNTINGDON,
264-5251

DU COEUR AU VENTRE...

SANS TAXE DE VENTE!

DU 29 MAI AU 9 JUIN INCLUSIVEMENT.

C'est du sérieux! 10 jours où vous achetez un pick-up Chevrolet ou GMC de type S/T ou Grands pick-ups C/K et le concessionnaire GM réglera, pour vous, la fameuse question de la taxe de vente.*

Alors si vous savez compter... comptez sur nos pick-ups.

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

LES CONCESSIONNAIRES

GMC **GM** **Chevrolet**

DU QUÉBEC

TOTAL GARANTIE 3 ANS 80 000 KM

Vous changez d'adresse

Valleyfield — Si comme des milliers d'autres québécois vous déménagez à la fin de juin, vous devez transmettre votre nouvelle adresse à plusieurs services gouvernementaux, tels la Régie de l'assurance automobile ou encore, selon le cas, la Régie des rentes du Québec, Santé et bien-être social Canada, etc.

Facilitez-vous cette tâche et assurez-vous que tous les services gouvernementaux sauront où vous rejoindre en demandant une copie du dépliant Que faire lors d'un changement d'adresse? Cette nouvelle publication de Communication-Québec explique comment procéder pour aviser les différents services des gouvernements du Québec et du Canada d'un changement d'adresse.

Afin de pouvoir effectuer votre changement d'adresse dans leurs dossiers, les ministères et organismes gouverne-

mentaux ont, dans la plupart des cas, besoin, en plus de votre nouvelle adresse, de quelques autres renseignements tels votre date de naissance ou votre numéro d'assurance sociale. Les renseignements demandés ne sont cependant pas toujours les mêmes d'un organisme ou d'un ministère à l'autre, d'où l'utilité du dépliant Que faire lors d'un changement d'adresse? On y explique la façon de procéder et les renseignements à fournir pour aviser de votre changement d'adresse une vingtaine de services gouvernementaux parmi les plus utilisés dont ceux qui versent des prestations, des indemnités, des rentes ou des pensions.

Il s'agit d'une publication gratuite que l'on se procure en téléphonant, en écrivant ou tout simplement en passant au bureau de Communication-Québec situé au 83, Champlain, Valleyfield, 371-9111.

Partez en Europe grâce à 20 stages rémunérés

Saint-Rémi — L'Union des Producteurs Agricoles, en collaboration avec l'office Franco-Québécois pour la jeunesse offrent vingt places de stages rémunérés en Europe, à l'automne 1989.

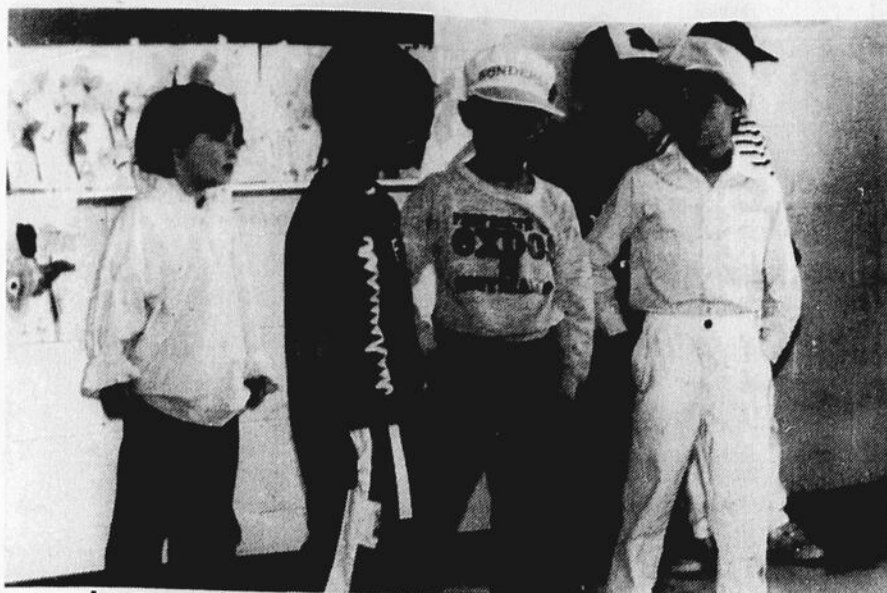
Si vous êtes âgé entre 18 et 30 ans, ce stage vous permettra de voyager; de rencontrer des gens intéressants, différents; de découvrir des paysages nouveaux; de perfectionner ou apprendre de nouvelles techniques agricoles;... Bref, comme le dit si bien le vieil adage "Les voyages forment la jeunesse", ce stage vous permettra d'élargir votre éventail d'expérience.

Exigences:
En plus de répondre au critère d'âge, il faut être en excellente santé, avoir une forma-

tion agricole et 6 mois d'expérience sur une ferme ou être impliqué dans un projet d'avenir en agriculture.

Si vous êtes éligible, le départ est prévu pour le 1er octobre 1989 et il vous faudra déboursier 3255 pour couvrir les frais de transport (avion aller-retour, Montréal-Paris, deux nuits, une session d'accueil et une assurance-accident). Vous serez logé et nourri par la famille d'accueil en plus de recevoir un salaire de 1005 net par semaine.

Inscription:
Pour s'inscrire, il faut communiquer le plus rapidement possible (avant le 4 juin 1989) avec Camille Loisel à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield au 454-3996.



A l'école Saint-Joseph

Le 10 mai dernier, les élèves de 1ère année de l'école Saint-Joseph à Huntingdon ont présenté une pièce de théâtre en français à l'occasion de la Fête des Mères. La mère jouée par Vicky Fillion était très fatiguée et n'arrivait plus à faire son ménage. Ses nombreux enfants ont décidé de l'aider en reconnaissance de tout ce qu'elle fait pour eux.

Nouvel exécutif depuis le choix du candidat

Saint-Anicet — Depuis la nomination de Jean-Marie Latreille à titre de candidat officiel du Parti Québécois dans la circonscription de Beauharnois-Huntingdon, un nouvel exécutif a été mis en place.

Ce nouvel exécutif est maintenant composé des personnes suivantes: Sylvain Landry d'Ormstown, au poste de président; Ghislaine Morell de Beauharnois, vice-présidente; Solange Cazalduc de Saint-Anicet, trésorière; Denise St-Germain de Saint-Anicet, secrétaire;

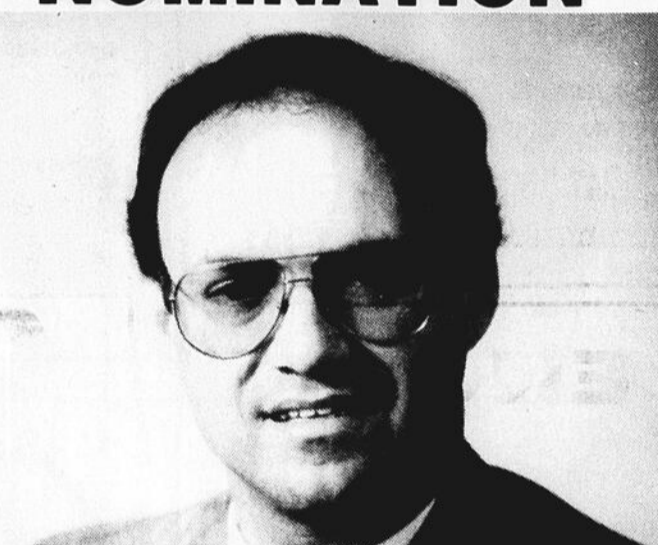
Sylvain Barré de Franklin, conseiller; Claude Boyer de Saint-Rémi, conseiller; Benoit Faille de Franklin, conseiller. Sylvain Landry a expliqué que ce nouvel exécutif entend travailler étroitement avec le candidat officiel afin de consolider la structure électorale en vue de la prochaine élection.

Récemment, un colloque sur les gens du troisième âge a été tenu par le Parti Québécois. Les revendications présentées par les gens du troisième âge, a noté Sylvain Landry, se résument ainsi: un

plus grand nombre de centre de jour permettant aux personnes âgées de se rencontrer; amélioration du réseau de maintien à domicile; accroître le nombre de places en HLM; une plus grande aide aux familles faisant face à la maladie d'Alzheimer; et une augmentation du nombre de spécialistes en gérontologie.


En terminant, Sylvain Landry a souligné que cette consultation se voulait très importante puisque le nombre de personnes âgées va en croissant.

NOMINATION




JEAN-PAUL MYRE

M. Bernard Bourdeau, président du Conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de St-Antoine-Abbé, est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean-Paul Myre au poste de directeur de cette institution. M. Myre oeuvre dans le domaine financier depuis de nombreuses années. Depuis deux ans, il était directeur des services conseils de la Caisse populaire de Rigaud. Il saura sûrement répondre aux besoins des membres de la Caisse et de la population de St-Antoine-Abbé.



La Caisse Populaire de St-Antoine-Abbé

siège social
2620, Rte 209
St-Antoine-Abbé, Q.C.



FELICITATIONS!

Nathalie Myre fille de M. et Mme Gaëtan Myre vient de terminer sa 3e année en technique de gestion de bureau au Collège de Valleyfield.

Elle travaille présentement chez:
Lapin, Polisuk, Mayer
Avocats
Boul. René Lévesque, Montréal Qué.

SUPER VENTE D'INTÉRIEUR

Souriez, les économies fleurissent.




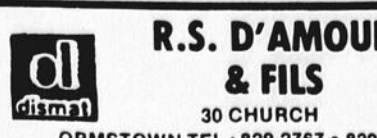

2649\$* au moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI PLATINE BLANC (164-110)

2599\$* au moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI SEMI-LUSTRÉ BLANC (162-110)

2599\$* au moins les 4 litres
SUPER LATEX FINI VELOUTÉ BLANC (161-110)

2099\$* au moins les 4 litres
SUPER LATEX POUR PLAFONDS FINI MAT BLANC (160-112)

*DANS UN CHOIX DE 250 TEINTES PASTEL. CETTE OFFRE SE TERMINE LE 30 JUIN 1989.

 BMR D.N. RACINE INC. TEL.: 264-5533, 264-5370 ATHELSTAN	 R.S. D'AMOUR & FILS 30 CHURCH ORMSTOWN TEL.: 829-2767 • 829-2851	 QUINCAILLERIE A. LABERGE INC. TEL.: 264-3443 162 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
---	--	---

Tombola à Saint-Timothée Concours de "Sciotte" et tir au poignet

St-Timothée — Lors de la 7e Tombola au Centre Sportif de St-Timothée qui se tiendra cette année, les jeudi-vendredi et samedi 15, 16 et 17 juin nous aurons trois concours originaux et forts populaires: Concours de Tir au Poignet, concours de "Sciotte" et de Godendard...

La compétition est ouverte à toute la population de la région qui aimerait s'inscrire à l'un ou l'autre de ces concours.

Le concours de "Tir au poignet" aura lieu Jeudi le 15 juin. De 7 heures à 8 heures nous enregistrerons les inscriptions et le concours débutera

à 8 heures. Selon les inscriptions, nous ferons 3 catégories en fonction du poids.

Les concours de "Sciotte et Godendard" auront lieu vendredi et samedi: 16 et 17 juin. De 19 heures à 20 heures, l'on prendra les inscriptions et la compétition débutera à 20 heures.


Ces trois concours sont ouverts aux hommes et aux femmes. Des médailles et des trophées seront remis aux finalistes.

Evidemment on retrouvera à cette Tombola: 20 kiosques d'adresse, un restaurant avec "spaghetti Catelli à volonté", un bingo, un "super marché aux puces", dessert-maison, et

unique au Québec "un marché aux puces de jouets"... Des coupons-rabais gratuits d'une valeur de 3,75 \$ seront remis à l'entrée qui vous permettront de jouer plus long-


temps à moins cher...

C'est l'été... on vous attend: les jeudi, vendredi et samedi, 15, 16 et 17 juin à Saint-Timothée...



ERIC DESGROSEILLIERS

TEL.: BUREAU 264-5356
RESIDENCE 264-2864



ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

HUNTINGDON



EXHIBITION ORMSTOWN

LES 8-9-10-11 JUIN

MANEGE

LE JOUR ET LE SOIR

COMMENCANT MERCREDI SOIR

JEUDI, LE 8 JUIN

Parade et cérémonies d'ouverture
Concours d'exposition de bovins
Spectacle de chevaux
Manèges
Journée enfants tarif spécial

SAMEDI, LE 10 JUIN

Activités Club 4-H - 9h
Concours d'exposition de bétail laitier
Course de chevaux - Trotteurs - 13h
Spectacle de chevaux
Compétition attelage multiple chevaux lourds (6 chevaux)
Concours d'exposition de moutons
Exposition de camions "SHOW & Shine"
Funambules
Equilibristes à la corde
Manèges toute la journée & soirée - Amusements Campbell - chaque jour
Artisanat chaque jour 10h à 22 h
Enfants 12 ans et moins - gratuit • Stationnement gratuit

VENREDI, LE 9 JUIN

Spectacle de chevaux à 14h
Spectacle de violaine
Artisanat et fleurs, art
Gâteaux, pains & pâtisseries
Funambules
Equilibristes à la corde

DIMANCHE, LE 11 JUIN

Exposition de chevaux
Spectacle de chevaux - Toute la journée
Derby démolition - 14h

VENEZ NOUS VOIR

AVEZ DU PLAISIR

AVEC TOUTE LA FAMILLE

ET AUSSI TOUS VOS AMIS

DETENTE ET AMUSEMENT

POUR 5 JOURS DE PLAISIR



L'Economiseur de Temps

Prendre le temps de tondre est chose rapide avec une tondeuse à siège Cub Cadet. Le pont à haute aspiration du Cub Cadet vous économise du temps parce qu'il est extra large. Le puissant moteur 11 forces possède un démarreur électrique pour départs rapides, et transmission facile à utiliser. Et lorsque vous voulez vraiment économiser du temps, l'ensachage double optionnel du Cub Cadet ramasse jusqu'à 6 boisseaux d'herbe.

Prenez une minute pour venir faire l'essai d'un Cub Cadet et voir pour vous-même combien de temps il peut vous économiser.

Model 1106



Cub Cadet
Power Equipment

EQUIPEMENTS DE FERME KELLY

1645 CHEMIN FAIRVIEW TEL.: 264-5198 HUNTINGDON

ANNONCES CLASSÉES

TEL.: 264-5364

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI



- A VENDRE**
- A VENDRE**
- A VENDRE**
- A VENDRE**
- A VENDRE**
- A LOUER**
- A LOUER**
- AIDE DEMANDÉE**
- ON DEMANDE**

ENSEMBLE DE SALLE de bain complet, fixture d'éclairage, dix portes intérieurs, 30 po., le tout usagé, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: Gaston Gauthier 373-0826.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

FOIN DE UN ET DEUX ANS aussi paille. Tél.: 264-2873.

ROBE TRES CHIC, achetée chez Jarima de couleur rose pétales, grandeur 14, portée une fois seulement. Valeur \$450. demande \$150. Tél.: 264-3083.

MOTO SUZUKI GS 650 L, 1983, 21,000 km, demande \$2000. Tél.: 264-4425 après 5h30.

RESERVOIR 150 GAL- LONS, balance électronique, caisse enregistrée, réfrigérateur ouvert Cold Stream 4 pi. le tout en excellente condition tel.: 825-2518.

KIT DE MAISON No. 201 26x36, 2 chambres, 12 375 \$; No. 202 26x42, 3 chambres, 13 795 \$; No. 203, 26x42, 3 chambres, 15 995 \$; No. 204, 26x42, 3 chambres, 16 000 \$; No. 205, 26x50, 3 chambres, 3 chambres, 16 350 \$; No. 206, 26x60, 3 chambres et garage 21 000 \$; No. 207 30x60, 3 chambres et garage, 23 995 \$; No. 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 38 775 \$; No. 209 24x30, kit de garage 4 495 \$; No. 210 26x44, 2 chambres, 15 800 \$; No. 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20 800 \$; No. 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 26 550 \$. N.B. charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. Pour information, tél.: 514-264-5533 ou 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1A0.

FERME LAITIÈRE en opération sur 100 acres, entièrement équipée, environ 80 têtes bétails, grande maison deux logis en brique, 1 heure de Montréal - Champlain \$280,000. U.S. ou ferme seule \$180,000 U.S. Tel.: (518) 297-2821.

MAISON MOBILE 14x64, condition A-1 Prix \$14,500. Tél.: 829-2170

TOYOTA STATION WAGON 1980, \$700 Tél.: 829-3625.

TRACTEUR FORD 8 n. gris, chaînes, attelage 3 points, poulie pour accessoires Tél.: 264-4177 demandez Alain.

CHALET 16px20pi. isolé et revêtement de vinyle, pour être déménagé \$5,800. Tél.: 829-2500.

CAMION DODGE PICK-UP 1987, Ram 150, avec coffres en acier sur les côtés \$8,000. Tél.: 346-6061.

GRAINS MELANGES pour alimentation. Tél.: 373-4589.

SUPPORT DE SOMMIER en acier, sur roulette de haute qualité, support de matelas avec maillons et ressorts et matelas Serofoam. Tél.: 825-2480.

PROPRIÉTÉ A VENDRE

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, grand salon et salle de récréation, sous-sol semi fini, grand garage chauffé, beau jardin, sur rue tranquille. Vendu par le propriétaire. Tél.: 829-3500.

MAISON A VENDRE, situé Village de Franklin, pour informations Tél.: 827-2425 ou 692-3445.

TERRAINS A VENDRE

HUNTINGDON - LOTS selon vos dimensions avec services d'égout et d'aqueduc. Tél.: après 5.00 p.m. 829-2684.

CHEN PERDU LE DIMANCHE, 28 mai
Région Hemmingford/St-Chrysostôme
De grosseur Moyenne
Femelle couleur cuivre
Répond au nom de Sarina
TÉL.: 826-3379

APPARTEMENT 3 1/2 A LOUER, centre-ville Huntingdon, entrée laveuse sècheuse, stationnement et patio inclus 285\$ par mois. Tél.: 371-2511 (le jour), 373-2857 (le soir).

APPARTEMENT 3 1/2 neuf, disponible, plafond cathédrale, poêle et réfrigérateur tapis mur à mur, près du centre-ville, buanderie sur place. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.

LOGEMENT A la campagne, 2 chambres à coucher, \$350. par mois. Tél.: 264-5388.

LOGIS DE 3 1/2 pièces, situé à Ormstown. Loyer \$240. par mois Tél.: 829-2313.

25 ACRES prêts à semer pour foin. Aussi pâturage, clôturée. Iere Concession, Elgin. Tél.: 264-4304.

ORMSTOWN - grand 4-1/2 à louer insonorisé, très propre. Construction 1987. Tél.: 427-3194 ou 327-4828 ou après 20h - 427-3317.

3 1/2 PCES, MEUBLES un bas, \$290 mois 37 Lalonde, Huntingdon. Tél.: 371-7845.

4 1/2 à louer 1508 rue Jamestown Ormstown. Pour informations Tél.: 829-3312.

CHAMBRE & PENSION

MAISON CHRETIENNE pour personnes âgées, avec jardin, portique vitré, salon, repas appétissants et nutritifs, infirmière qualifiée et d'expérience, chambres privées, soins personnels. Tél.: 829-3798

AIDE DEMANDÉE

TRAVAIL DE SERRES pour personne(s) en bonne forme physique. Experience en horticulture (arrosage, transplanter, boutures, ventes, fertilization, noms botaniques) un atout. Se présenter entre 9h et 16h de lundi au samedi aux Serres Dutch Greenhouses Inc., 787 Route 217 (Boul. Edouard VII) Napierville. Salaire selon experience. Apartement meublé à 5 min. de marche.

GARDIENNE/GOUVERNANTE pour garçon bilingue de 3-1/2 ans, a notre domicile, au village de Ormstown. Tel.: 829-3756.

PARC SAFARI est à la recherche de personne(s) pouvant faire toutes sortes de travaux à l'extérieur. Ex.: couper gazon, transplanter arbres, etc... Tél.: 247-2727.

CLASSES

COURS D'OBÉISSANCE pour chien débutant le 6 juin 1989. Date limite d'inscription le 3 juin 1989. Les classes de débutant seront de 19:00-20:00 hre. Les classes avancées seront de 20:15-21:15 hre. La durée du cours est de 8 semaines, le cout est de 40,00\$. Les personnes intéressées peuvent contacter Donna après 17:00 hre au 264-9255. Classe bilingue.

VOUDRAIT LOUER

ON DEMANDE CHALET à louer, directement sur le lac St-François, pour les 2 dernières semaines de juillet (flexible ou pour demi-saison) Tél.: 1-453-9865 à frais virés.

ON DEMANDE

A HAVELOCK, pour l'été, une anglophone d'au moins 15 ans, pour aider à prendre soin de deux jeunes enfants. Téléphoner au 826-3770 (Samedi ou dimanche)

DAME DE MENAGE, fiable et avec expérience. Travail à la semaine, salaire élevé. Tél.: 247-3400.

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

RENOVATION CONSTRUCTION avec 30 ans d'expérience. Menuiserie, céramique, salle de bain, sous-sol, rallonge, béton, couverture, etc... Jean-Claude Tél.: 825-2917

RECHERCHE REPRÉSENTANT(E) Temps plein ou partiel. **MONUMENTS ST-GEORGES** 442-7000

RÉSERVEZ BARBECUE LE 25 JUIN, 1989 11h jusqu'à ce que tous soient servis **POLYVALENTE ARTHUR PIGEON**, HUNTINGDON **Pompiers Volontaires de Huntingdon**

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA" INFORMEZ-VOUS Centre de ressources et d'information sur le SIDA **TEL: 1-800-463-5656** 24 hrs.

Activités à la Maison des Jeunes
Huntingdon — Les jeunes qui aimeraient jouer au hockey - balle sont priés de communiquer avec la Maison des jeunes de Huntingdon.
Les jeunes qui ne sont pas encore membres peuvent toujours le devenir. On doit tout simplement se rendre à la Maison sise au 111 de la rue Châteauguay et rencontrer un membre de l'équipe d'animation.
De plus, les personnes qui aimeraient donner de leur temps en tant que bénévoles pour aider à l'activité de hockey-balle sont priées de composer le 264-4207.
La Maison des jeunes tient à souligner toute appréciation envers Maurice Pilon, directeur de l'école Notre Dame de Huntingdon, pour son prêt du gymnase le lundi soir, entre 18 et 20 heures.

Etudiants et étudiants demandés
Ormstown — Tu te cherches du travail, tu as 14 ans et plus et tu résides à Ormstown. Polyservices Ormstown a besoin de ton aide.
En effet, Polyservices Ormstown est à la recherche d'étudiants et d'étudiantes responsables qui désirent travailler auprès des personnes âgées moyennant un salaire de \$4.00 l'heure.
Si ce travail t'intéresse, il ne suffit que de communiquer au 829-3677, le lundi et le jeudi, entre 13 et 17 heures.
Nicole Robidoux, coordonnatrice de Polyservices Ormstown, compte sur ta participation active pour mener à bien ce projet et venir en aide à un plus grand nombre de personnes âgées. Ces dernières ont besoin de toi.

VENTE DE GARAGE
6 LAMBTON, HOWICK
SAMEDI, LE 3 JUIN
10h-16h
Vaisselier, buffet, table de salle à dîner et autres articles divers.
Beau temps, mauvais temps

VENTE DE GARAGE
SAMEDI & DIMANCHE
3 ET 4 JUIN
9 hres à 17 hres
Beau temps - mauvais temps
Quelques pièces d'antiquités
2879 RIVER RD.
ATHELSTAN
Richard Panunzio

CENTRE D'HEBERGEMENT PRIMEAU ENR.
RESIDENCE POUR PERSONNES AGÉES
QUELQUES CHAMBRES DISPONIBLES IMMEDIATEMENT
2, RUE CHURCH, ORMSTOWN, P. QUÉ.
POUR RENSEIGNEMENTS:
TEL.: 829-2261

VENTE DE GARAGE
SAMEDI LE 3 JUIN
9 à 5
22 rue Pilon
Huntingdon

VENTE DE COURS
SAM. LE 3 JUIN
9 a.m. à 5 p.m.
ou
2462, Route 202
Rockburn

JOHN RUGENIUS
Paysagement
Entretien de pelouse
TEL.: 247-3334
Hemmingford

CHEN PERDU LE DIMANCHE, 28 mai
Région Hemmingford/St-Chrysostôme
De grosseur Moyenne
Femelle couleur cuivre
Répond au nom de Sarina
TÉL.: 826-3379

Sears
Distributeurs demandés
Nous sommes à la recherche de familles pour la distribution de catalogues et circulaires pour la ville de Huntingdon.
Pour toutes informations, les personnes intéressées pourront communiquer du lundi au vendredi, de 9h à 17h, au numéro de téléphone suivant:
1-800-363-1573

LE MARCHAND DE ROCKBURN
OUVERTURE SAMEDI 3 JUIN 1989
2456 Route 202
ROCKBURN CORNERS
Epicierie - Bière et vin
Journaux
GRANDE OUVERTURE DIMANCHE 4 JUIN 1989
13h jusqu'à 17h00
RAFRAICHISSEMENTS GRATUITS
DIANE HAYVREN 264-6354

CLOTURES
TOUS LES PRODUITS STELCO
FERME PELOUSES
FORTE "TIGHT LOCK" 842-948 GRILLAGE À MAILLES GALVANISÉ
FIL BARBELÉ GRILLAGE À MAILLES REVÊTU DE VINYLE
TRELLIS POUR SÉCHOIR À MAIS CLÔTURE DE VINYLE SOLIDE
PRIX D'AUBAINE
BMR D. N. RACINE 264-5533
BMR ATHELSTAN 264-5379

JULES CÔTÉ
ENCAN pour
FERME S.A.M. INC.
(Ancienne ferme de André Dubuc)
271, Rang St-Simon
St-Isidore, Cté Laprairie
Mercredi, le 7 juin 1989 à 12.30 précis
SERA VENDU:
68 têtes d'animaux Holstein de choix, comprenant: 33 jeunes vaches dont plusieurs fraîches vélées, quelques dues sous peu et les autres pour l'automne; 14 taures saillies dues pour juillet, août, sept. et octobre; 8 taures ouvertes; 13 génisses d'élevage.
Ce troupeau est sur le contrôle PATLQ Rég. 12 à 24 mois.
7622 kg (16,806 lbs.) 4.06 gras, 3.21 Pr
Toutes ces bêtes sont inséminées et proviennent d'insémination artificielle.
MACHINERIE:
Tracteur Ford 7600 diésel, servo-direction, 4 sorties hydrauliques et cabine à neige; Tracteur Ford 4000 diésel, servo-direction, barrage de roues et 2 sorties hydrauliques; Tracteur Universel 590DT diésel, 4 roues motrices, 2 sorties hydrauliques, double action, chargeur sur le devant pour fumier et neige; Tracteur Case 1835-B hydrostatique, uni-loader diésel; Presse à foin No. 268; Faneuse Kuhl 1985; 2 haybines Ford 535; Voiture Norman, tandem avec rack à foin 20 pds; Monte-balles d'étable, 100 pds avec moteur; Monte-balles avec fond de tôle "Little Giant", 40 pds; Charrue Overum Sweeden 3 raies avec déclencheuse sur att. 3 pts; Générateur Windpower 15,000 watts; Moulange à grain Ghel 21, Big Mill; Semeuse Fiona, 19 disques, combinée; Fourragère New Holland No. 717, nez à maïs 2 rangs avec pick-up; Souffleur à silo New Holland 27; Voiture John Deere avec boîte à ensilage Dion; Voiture tandem MJC avec boîte à ensilage Ghel; Silo à grain Buttler, cap. 60 tonnes avec vis, moteur et séchoir, plancher perforé; Benne à grain Victoria, cap. 6 tonnes avec vis et moteur; Vis à grain Sakundiak 7 po., 40 ps, sur roues avec moteur et P.T.O.; Aroseuse Mayrath cap. 150 gals, sur att. 3 pts; Herse à ressorts 20 pds, traînante; Herse à roulettes 14 x 28, traînante; Charrue à rigole sur att. 3 pts; Silo Supérieur 18 x 45; Débouleur à silo Val Metal 1985; Hache-paille Agri-Métal, neuf avec moteur au gaz; Pipeline Surge, inst. 56 vaches, 4 unités, lavage automatique, sur 2 pces; 1 balance True Test; Bulk tank Sunset, cap. 500 gals; Tank à eau chaude 60 gals; Tableau de régie; Silo car avec moteur électrique; Nettoyeur Houle, 425 pds, pivotante avec montée extérieure de 75 pds — NEUYE; Trémi à foin sur roues.
CAUSE DE L'ENCAN: AUTRE OCCUPATION
CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE
Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.
encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

SunLife
GAETAN MELOCHE
ASSUREUR-VIE
Tél.: 829-3334 ou 353-4930
• ASSURANCE INDIVIDUELLE
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR
• PLANIFICATION FISCALE
ET SUCCESSORIALE

VENTE DE GARAGE & PAINS & GÂTEAUX & TARTES
SAMEDI, LE 3 JUIN 9h
184 RUE CHATEAUGUAY HUNTINGDON
Les profits seront versés pour venir en aide à la Chorale MADRIGAL

Voyage à Hawaii Réunion d'information
LUNDI, LE 5 JUIN
20:00 hres
À la salle de la Légion Huntingdon
Commandité par Voyage Gendron
Pour information tél.: Raymond Stonehouse 264-5289
Voyage planifié pour mars 1990

PROVINCE DE QUEBEC MRC DU HAUT ST-LAURENT MUNICIPALITÉ DE HINCHINBROOKE
CLINIQUE DE VACCINATION CONTRE LA RAGE DE 1989
AVIS PUBLIC
est par la présente donné par la soussignée secrétaire-trésorière que la Municipalité de Hinchinbrooke offrira à nouveau cette année, gratuitement, un clinique de vaccination contre la rage. La clinique se tiendra le samedi 3 juin 1989 de 10:00 à midi à la caserne de pompiers de Rockburn située au 2430 route 202, à Rockburn. Tous les résidents de Hinchinbrooke pourront faire vacciner leur chien que s'ils ont acheté une licence pour leur chien.
Donné ce dix-septième jour de mai 1989 à Herdman.
Evelyn Brunet
Secrétaire-trésorière

Emplois d'été pour étudiants:

Le secteur de Huntingdon reçoit 150,603\$ créant 110 emplois

Barbe, 2 emplois, 9 semaines, 3420\$;
 • Silverburn Farms à Franklin, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Ferme Mon Espoir de Saint-Anicet, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Ferme Léger de Hemmingford, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Ferme James et Nora Quinn à Athelstan, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Centre d'accueil à Ormstown, 1 emploi, 10 semaines, 1,663\$;
 • Municipalité de Sainte-Martine, 1 emploi, 10 semaines, 1,900\$;
 • Ferme Michel Crête de Saint-Antoine de Dundee, 1 emploi, 8 semaines, 880\$;
 • Club Optimiste de Saint-Anicet, 2 emplois, 8 semaines, 2,982\$;
 • Centre sportif de Sainte-Barbe, 1 emploi, 8 semaines, 3,408\$;
 • Centre hospitalier de Huntingdon, 1 emploi, 19 semaines, 1,900\$;
 • Municipalité du Canton de Hinchinbrooke, 2 emplois, 8 semaines, 2,660\$;
 • Garderie Kaleidoscope, 2 emplois, 6 semaines, 2,556\$;
 • Maison des jeunes de Huntingdon, 3 emplois, 8 semaines, 5,112\$;
 • Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon, 1 emploi, 8 semaines, 1,704\$;
 • Chambre de Commerce de Saint-Anicet, 2 emplois, 8 semaines, 3,408\$;
 • Comité Culturel du Vieux Couvent à Hemmingford, 1 emploi, 10 semaines, 2,130\$;
 • Municipalité de Dundee, 2 emplois, 8 semaines, 3,040\$;
 • Village de Hemmingford, 1 emploi, 10 semaines, 1,662\$;
 • Centre récréatif de Hemmingford, 2 emplois, 8 semaines, 3,040\$;
 • Cercle de loisirs de Caza-ville, 2 emplois, 8 semaines, 3,408\$;
 • Club Optimiste de Saint-Chrysostome, 3 emplois, 8 semaines, 5,112\$;
 • Comité de loisirs de Saint-Chrysostome, 3 emplois, 8 semaines, 3,408\$;
 • Club Lions de Howick, 2 emplois, 8 semaines, 3,408\$;
 • Riverains de Saint-Stanislas, 2 emplois, 8 semaines, 3,408\$;
 • Municipalité de Sainte-Martine, 1 emploi, 10 semaines, 1,544\$;
 • Ville de Huntingdon, 4 emplois, 8 semaines, 5,890\$;
 • MRC du Haut Saint-Laurent, 2 emplois, 10 semaines, 3,278\$;
 • Centre sportif Les Copains de Sainte-Martine, 2 emplois, 8 semaines, 3,408\$;
 • Camping Canne de bois de Hemmingford, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • T. Boyer Inc. d'Ormstown, 2 emplois, 8 semaines, 1200\$;
 • Club de golf de Trout River, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Thomas Miles de Franklin, 1 emploi, 8 semaines, 730\$;
 • Francine Caza de Saint-Anicet, 1 emploi, 8 semaines, 759\$;
 • Marina Port Lewis, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Canton de Hemmingford, 1 emploi, 10 semaines, 1900\$;
 • Municipalité de Saint-Stanislas de Kostka, 2 emplois, 10 semaines, 3562\$;
 • Réjean Julien de Sainte-Martine, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Ferme André Dubois de Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Réal Rochefort de Saint-Chrysostome, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Boutique l'Enfant s'amuse de Sainte-Martine, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Jardin Fraicheur de Sainte-Martine 1 emploi, 8 semaines, 6816\$;
 • Service de loisirs à Ormstown, 4 emplois, 8 semaines, 6,816\$;
 • Comité Loisirs du Domaine Enchantée à Havelock, 1 emploi, 8 semaines, 1704\$;
 • David Baldwin de Saint-Chrysostome, 1 emploi, 8 semaines, 880\$;
 • Ferme Castalait de Sainte-Agnès, 1 emploi, 8 semaines, 880\$;
 • Ferme Hébert de Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Pomi Inc. de Franklin, 1 emploi, 8 semaines, 758\$;
 • Ferme D.M. Bilette de Howick, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Ferme Frères Beaulieu à Ormstown, 1 emploi, 8 semaines, 758\$;
 • Ferme Claude Hébert de Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Akweasne Mohawk Council, 3 emplois, 7 semaines, 8577\$;
 • Loisirs Canne de Bois de Hemmingford, 1 emploi, 8 semaines, 1,704\$;
 • Domaine Frontière Enchantée de Hemmingford, 2 emplois, 8 semaines, 1920\$;

Ces 72 demandes approuvées dans la région de Huntingdon représentent des déboursés du gouvernement fédéral de 150,603\$ du montant global accepté dans la circonscription de Beauharnois - Salaberry, lequel se chiffre à 443,675\$.

Des 313 emplois d'été pour étudiants créés dans le district électoral, l'on en retrouve 110 dans le cadre des 72 demandes acceptées dans le secteur de Huntingdon.

L'annonce de cette bonne nouvelle a été faite par le député de la circonscription électoral de Beauharnois-Salaberry, Jean-Guy Hudon, le 16 mai, au nom du ministre d'Etat à la Jeunesse, Jean Charest.

Cette année, le programme Défi est conçu pour les jeunes qui ont le plus besoin d'aide. Nous intensifions nos efforts pour cibler les jeunes du niveau secondaire qui, l'été dernier, représentaient 70% des étudiants sans emploi, de dire le député Jean-Guy Hudon.

Les demandes qui concernent la région de Huntingdon sont les suivantes:

• Equipements Aganier, Sainte-Martine, 1 emploi pour une durée de 10 semaines, 1,200\$;
 • Caisse populaire de Ormstown, 1 emploi, 6 semaines, 630\$;
 • Pierre Meilleur, arpenteur géomètre, Huntingdon, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Club sportif et champêtre de Hemmingford, 2 emplois, 10 semaines, 4,260\$;
 • C.J. Kyle de Huntingdon, 2 emplois, 8 semaines, 1920\$;
 • Jardinière Havelock à Saint-Chrysostome, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Ferme Rouleau de Saint-Chrysostome, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Ferme Babin-Derôme de Dundee, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Centre récréatif La Pomme à Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Club de Golf de Ormstown, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Ferme Gordon Douglas Lang de Howick, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Paysagement Anjou de Sainte-Barbe, 1 emploi, 10 semaines, 960\$;
 • Ferme des Hautes Terres de Franklin, 1 emploi, 10 semaines, 1,200\$;
 • Municipalité de Sainte-

Hemmingford, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Joutouhèque du Haut Saint-Laurent, 2 emplois, 8 semaines, 3408\$;
 • T. Boyer Inc. d'Ormstown, 2 emplois, 8 semaines, 1200\$;
 • Club de golf de Trout River, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Thomas Miles de Franklin, 1 emploi, 8 semaines, 730\$;
 • Francine Caza de Saint-Anicet, 1 emploi, 8 semaines, 759\$;
 • Marina Port Lewis, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Canton de Hemmingford, 1 emploi, 10 semaines, 1900\$;
 • Municipalité de Saint-Stanislas de Kostka, 2 emplois, 10 semaines, 3562\$;
 • Réjean Julien de Sainte-Martine, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Ferme André Dubois de Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Réal Rochefort de Saint-Chrysostome, 1 emploi, 8 semaines, 960\$;
 • Boutique l'Enfant s'amuse de Sainte-Martine, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Jardin Fraicheur de Sainte-Martine 1 emploi, 8 semaines, 6816\$;
 • Service de loisirs à Ormstown, 4 emplois, 8 semaines, 6,816\$;
 • Comité Loisirs du Domaine Enchantée à Havelock, 1 emploi, 8 semaines, 1704\$;
 • David Baldwin de Saint-Chrysostome, 1 emploi, 8 semaines, 880\$;
 • Ferme Castalait de Sainte-Agnès, 1 emploi, 8 semaines, 880\$;
 • Ferme Hébert de Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Pomi Inc. de Franklin, 1 emploi, 8 semaines, 758\$;
 • Ferme D.M. Bilette de Howick, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Ferme Frères Beaulieu à Ormstown, 1 emploi, 8 semaines, 758\$;
 • Ferme Claude Hébert de Saint-Antoine Abbé, 1 emploi, 8 semaines, 800\$;
 • Akweasne Mohawk Council, 3 emplois, 7 semaines, 8577\$;
 • Loisirs Canne de Bois de Hemmingford, 1 emploi, 8 semaines, 1,704\$;
 • Domaine Frontière Enchantée de Hemmingford, 2 emplois, 8 semaines, 1920\$;

Notons que, pour le secteur privé, la contribution fédérale se limite à 50 pour cent du salaire jusqu'à concurrence du salaire minimum. Pour les organismes sans but lucratif, le fédéral contribue 100 pour cent du salaire, toujours jusqu'à concurrence du salaire minimum en vigueur au Québec.



Le Parc historique national de Coteau-du-Lac, avec son site très enchanteur, attend nombreux les visiteurs au cours de la saison estivale.

Un autre parc national à découvrir cet été

Le Parc historique national de Coteau-du-Lac expose aux visiteurs le premier canal à écluses érigé en Amérique du Nord. De plus, les visiteurs peuvent se promener sur le site où se trouvent encore les vestiges d'un vieux fort mili-

taire que les Britanniques ont construit lors de la guerre anglo-américaine de 1812-1814.

En effet, ce parc est ouvert tous les jours entre 10 et 18 heures, et ce jusqu'au 4 septembre prochain.

Il va sans dire que toute visite au Parc de Coteau-du-Lac se veut une sortie en plein

air de toute beauté à cause de la présence du fleuve Saint-Laurent.

Une programmation estivale a été mise de l'avant au Parc historique national de Coteau-du-Lac. Les dates à retenir sont les suivantes: 1er juillet, Fête du Canada; 23 juillet, journée des enfants; 13 août, journée des enfants en famille; 3 septembre épluchette de maïs.

Pour obtenir de plus amples informations ou pour faire une réservation de groupe, il ne suffit que de composer le 763-5631.

Une seule nomination pour le secteur

Coteau-du-Lac - Le secteur de Huntingdon sera représenté par une seule personne lors du Mérite sportif régional du Sud-Ouest, édition 1989.

Parmi les finalistes dans les différentes catégories, une seule athlète est en nomination. Il s'agit de la jeune et talentueuse Marjolaine Brunet, au sein de la discipline d'haltérophilie.

Le brunch et la remise des prix aux méritants dans le cadre de cette importante activité organisée par le Service régional des loisirs du Sud-Ouest se dérouleront à compter de 10 heures, le dimanche 4 juin prochain, au Centre communautaire Wilson à Coteau-du-Lac.

Toute la population de la région est invitée à participer à cet événement sportif. Des billets sont disponibles au coût de 7,00 \$ au bureau du SRL, sis au 28 de la rue Saint-Paul à Valleyfield.

Sa mise en nomination en tant qu'athlète pour Marjolaine Brunet concerne le secteur "association régionale". Les autres athlètes en nomination dans ce secteur sont: Julie Corbeil de Grande-Île en canoë-kayak; Jean-François Côté, de Chateaugay, en patinage artistique; Julie Desrosiers de Vaudeuil en gymnastique; Cindy Landry de Pincourt en

patinage artistique; Ken Padviskis de Kanawake, en canoë-kayak; Eric Gervais de Valleyfield, en canoë-kayak; Martin Lajoie de Vaudeuil-sur-le-Lac, en canoë longue distance.

Il faut noter que le Mérite sportif régional en est, cette année, à sa 12e édition annuelle. Le tout promet d'être très intéressant.

INVITATION A TOUS NOS SOCIETAIRES

A VOTRE

28e ASSEMBLÉE ANNUELLE

LUNDI

5 JUIN

20 HEURES

A LA SALLE PAROISSIALE

UN GOUTER ET VIN SERONT SERVIS

• PRIX DE PRESENCE •

CAISSE POPULAIRE DE HUNTINGDON

8 RUE PRINCE, HUNTINGDON • 264-5371

LE SOLDÉTÉ GOODYEAR

Invicta GL.

4 pour le prix de 3!

Procurez-vous trois pneus radiaux Invicta GL durant le Soldété Goodyear et obtenez le quatrième... sans frais supplémentaires! Vous pouvez aussi réaliser des économies super intéressantes sur plusieurs autres excellents pneus Goodyear. Venez vite voir! Le solde prend fin le 23 juin.

GOODYEAR

Goodyear Comptez sur nous.

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202 HUNTINGDON, P. QUE.

TELEPHONE: (514) 264-6673

• BALANCEMENT ET ALIGNEMENT DE ROUES ELECTRONIQUE •

Dimension	Prix de solde	Économies
P155 60R13	254.85 \$	84.95 \$
P165 60R13	290.85	96.95
P175 60R13	314.85	104.95
P185 60R13	326.85	108.95
P185 75R14	338.85	112.95
P185 70R14	383.85	127.95
P195 75R14	350.85	116.95
P205 70R14	388.85	128.95
P205 75R14	377.85	125.95
P205 75R15	392.85	130.95
P205 65R15	416.85	138.95
P215 75R15	407.85	135.95
P225 75R15	419.85	139.95
P235 75R15	449.85	149.95
P235 75R15X2	487.85	155.95

Dimension	Prix de solde	Économies
P175 70R13	287.85 \$	95.95 \$
P185 70R14	282.85	92.95
P185 75R14	335.85	111.95
P195 70R14	365.85	121.95
P195 75R15	359.85	118.95
P205 75R15	374.85	124.95
P225 75R15	407.85	135.95
P235 75R15X2	470.85	158.95

Dimension	Prix de solde	Économies
P185 70HR13	116.95 \$	
P185 70HR14	129.95	
P195 70HR14	134.95	
P205 70HR14	136.95	
P195 60HR14	134.95	
P205 60HR14	134.95	
P225 60HR14	136.95	
P225 60HR14	139.95	
P225 60HR14	136.95	
P225 70HR15	154.95	
P215 60HR15	139.95	
P215 65HR15	145.95	
P245 60HR15	174.95	
P255 60HR15	179.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
P185 70R14	119.95	
P195 70R14	124.95	
P215 65R14	129.95	
P195 70R15	132.95	
P215 65R15	135.95	
P205 65R15	129.95	
P215 65R15	129.95	
P215 60R16	132.95	
P225 60R16	136.95	
P205 55R16	134.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
P195 70R14	130.95	
P215 65R14	135.95	
P215 65R15	135.95	
P225 70R15	147.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
P205 60HR14	129.95	
P215 70HR15	140.95	
P225 70HR15	153.95	
P215 65R1595V	159.95	
P185 65R1587H	132.95	
P205 65HR16	149.95	
P205 55VR16	164.95	
P225 60VR16	199.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
P155 60R13	47.95 \$	
P165 75R14	62.95	
P195 75R14	64.95	
P205 75R14	67.95	
P205 75R15	73.95	
P215 75R15	74.95	
P225 75R15	77.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
P155 60R13	47.95 \$	
P165 60R13	60.95	
P185 60R13	65.95	
P185 75R14	71.95	
P195 75R14	73.95	
P205 75R14	78.95	
P215 75R15	78.95	
P225 75R15	80.95	
P235 75R15	84.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
P175 70R13	87.95 \$	
P185 70R13	94.95	
P195 70R14	97.95	
P195 70R14	99.95	
P205 60R13	102.95	
P205 70R14	108.95	
P215 70R14	111.95	
P225 60R14	118.95	
P195 60R14	108.95	
P215 60R14	108.95	
P235 60R14	118.95	
P245 60R14	118.95	
P225 70R15	121.95	
P235 70R15	124.95	
P215 65R15	115.95	
P245 60R15	134.95	
P255 60R15	138.95	
P275 60R15	152.95	

Dimension	Prix de solde	Économies
700R15	DB	114.95 \$
750R16	DB	132.95
800R16.5	DB	129.95
875R16.5	DB	139.95
950R16.5	DB	149.95
8R19.5	DB	167.95
195 75R14	CB	97.95
215 75R15	CB	104.95
235 75R16	CB	113.95
235 65R16	DB	124.95
235 65R16	DB	129.95
245 75R16	310	184.95